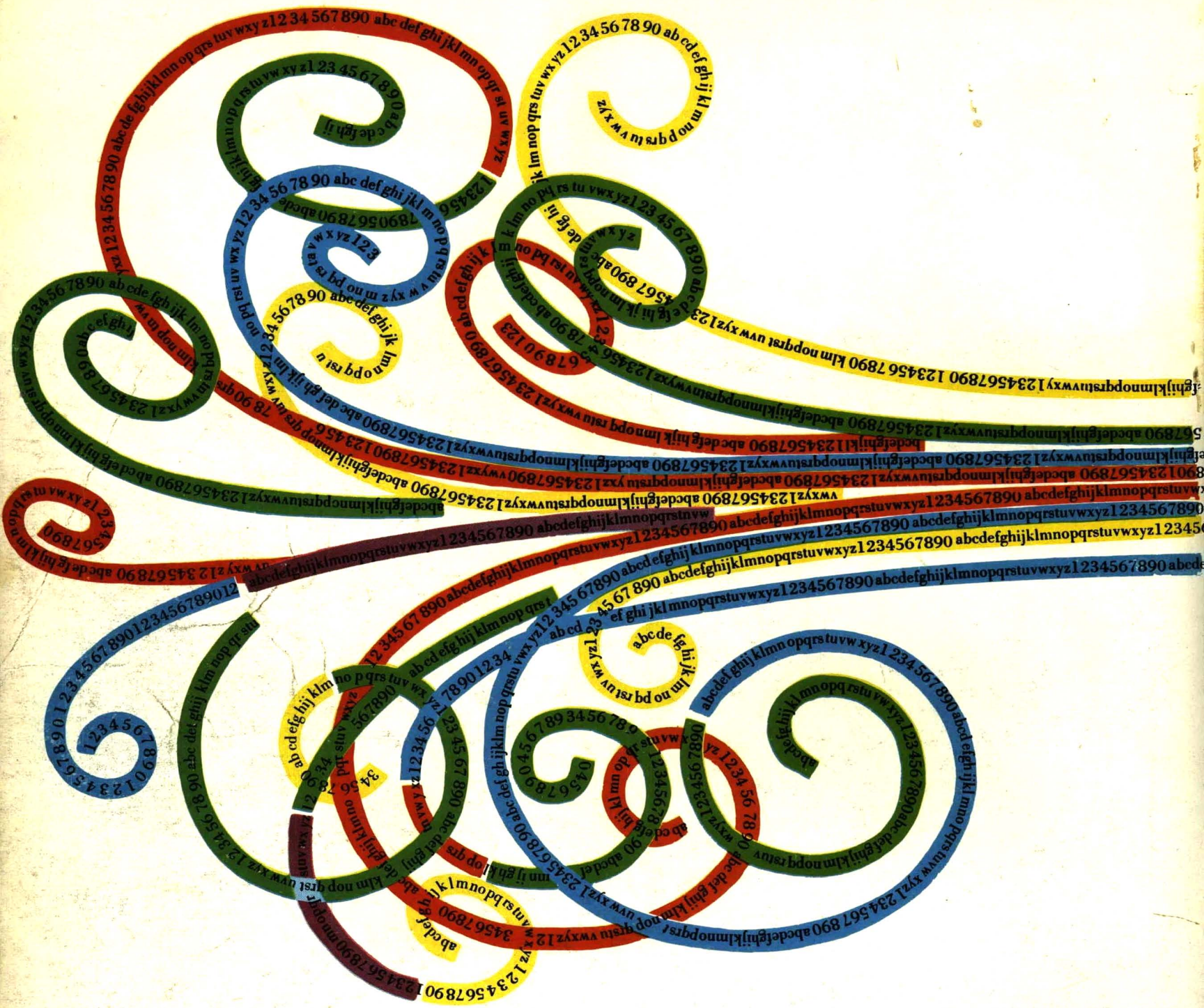




# arquitectos ||

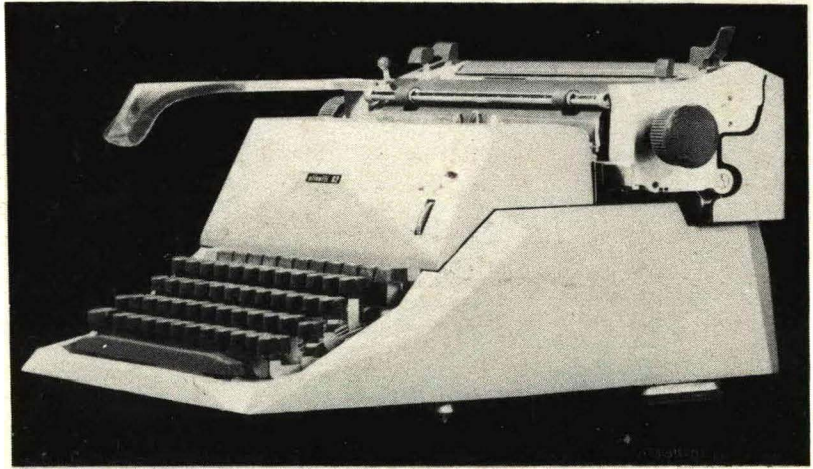
d e m é x i c o





# Olivetti 82 Diaspron

La máxima velocidad posible en la escritura, con el mínimo de cansancio para quien escribe, ha sido obtenido en este modelo llevando a la perfección técnica toda una serie de prestaciones nuevas. En el carro de la 82 Diaspron los diferentes servicios se integran entre sí: el embrague a pulso del rodillo y la palanca suelta papel levanta también la barra móvil pisapapel, los índices de cuatro distintas escalas graduadas permiten insertar con rapidez las hojas, evitar que se enrolle el papel alrededor del rodillo, escribir aún en papel de formato pequeño y sobre todo garantizan una paginación constante.



**OLIVETTI MEXICANA S.A.**  
 México 1, D. F. - Ave. Juárez 28  
 Tel. 21.90.40 y 21.97.34 (diez líneas)





**KNOLL INTERNACIONAL DE MEXICO, S. A.    Hamburgo 97    25-58-44**



La Arquitectura y Decoración moderna  
 "EXIGEN" Puertas Plegadizas MODERNFOLD  
 Funcionales, Decorativas y Económicas.

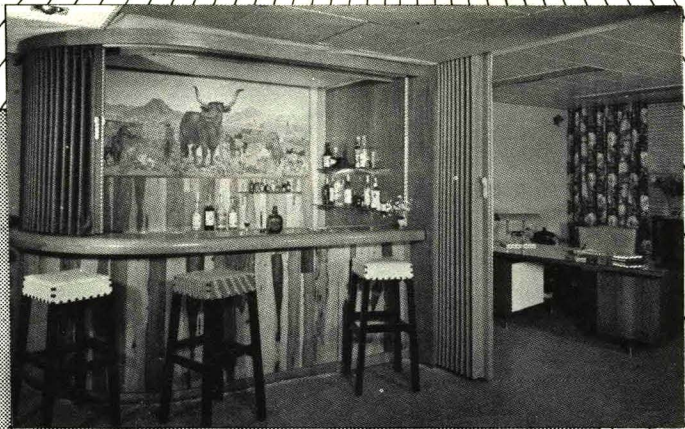


ESPACIO APROVECHADO CON PUERTAS PLEGADIZAS

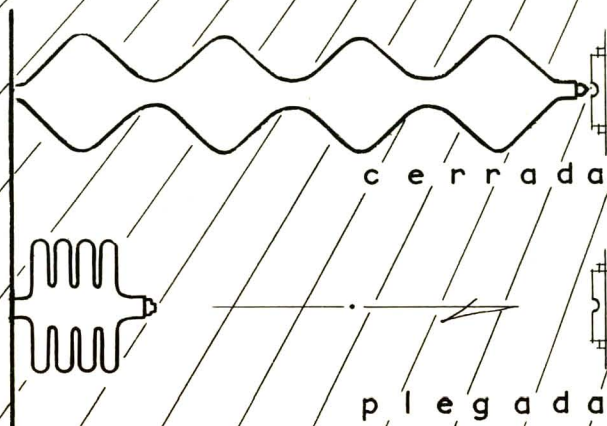


Ofrecemos a Ud. en las siguientes calidades: Madera natural, Aluminio, Poliestireno, Estructura Metálica y revestimiento Vinílico.

ELEGANTE RESIDENCIA EN LOMAS DE CHAPULTEPEC



La puerta MODERNFOLD por su acción PLEGABLE es proyectada por los mas destacados Arquitectos, Ingenieros y Decoradores de México.



INSUPERABLES

FABRICANTES:

**home fittings de méxico, s. a.**

Lago Ginebra, 60 Tels. 47-16-34 — 45-01-39  
 45-40-73 y 45-40-68

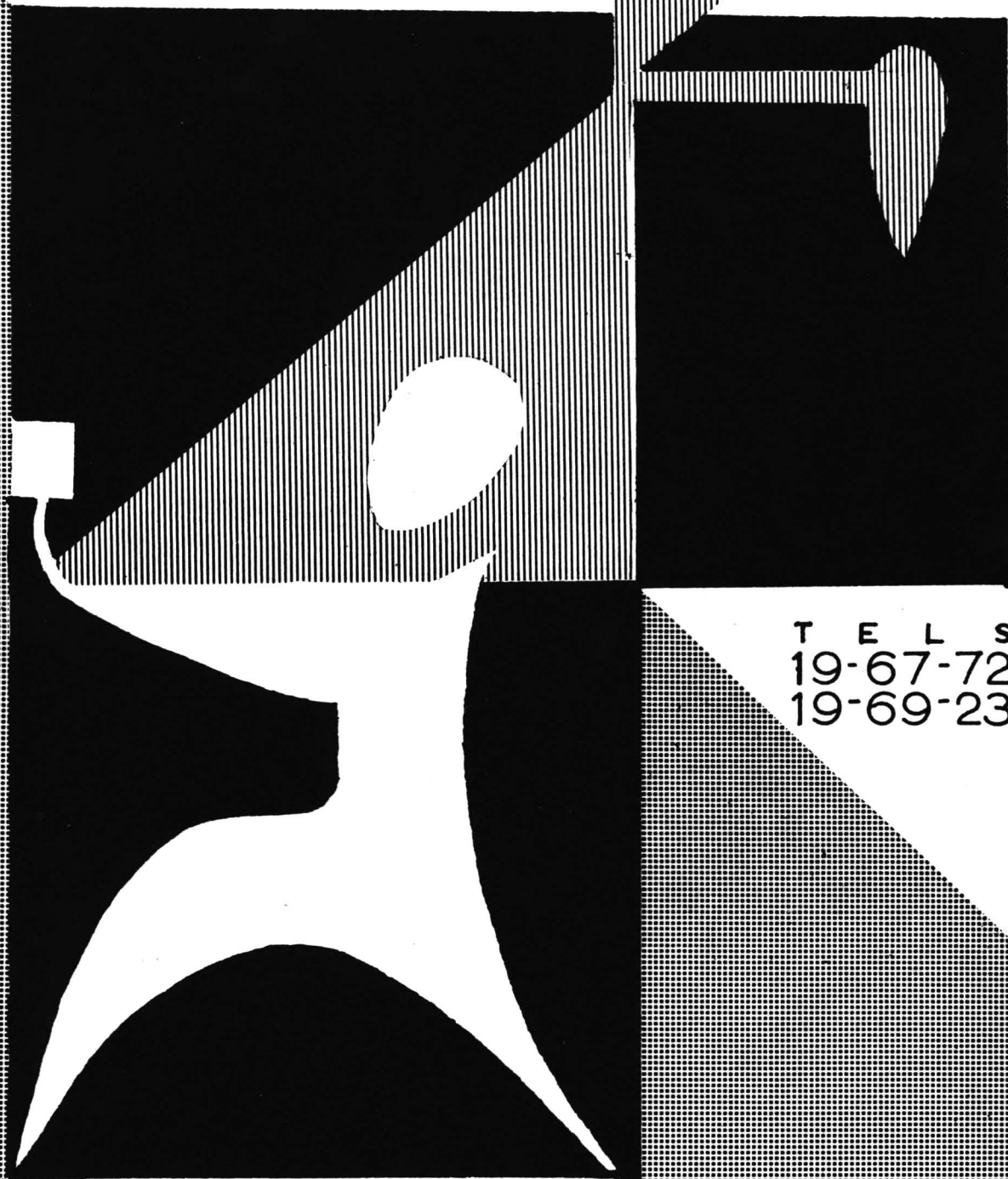
Exposición y ventas: tel: 11-76-44  
 Av. Chapultepec 511-B

Sucursales:  
 GUADALAJARA, JAL: Lopez Cotilla nº 465  
 MONTERREY N.L.: Av. Hidalgo nº 235 pte.



DECORADORA S.A.

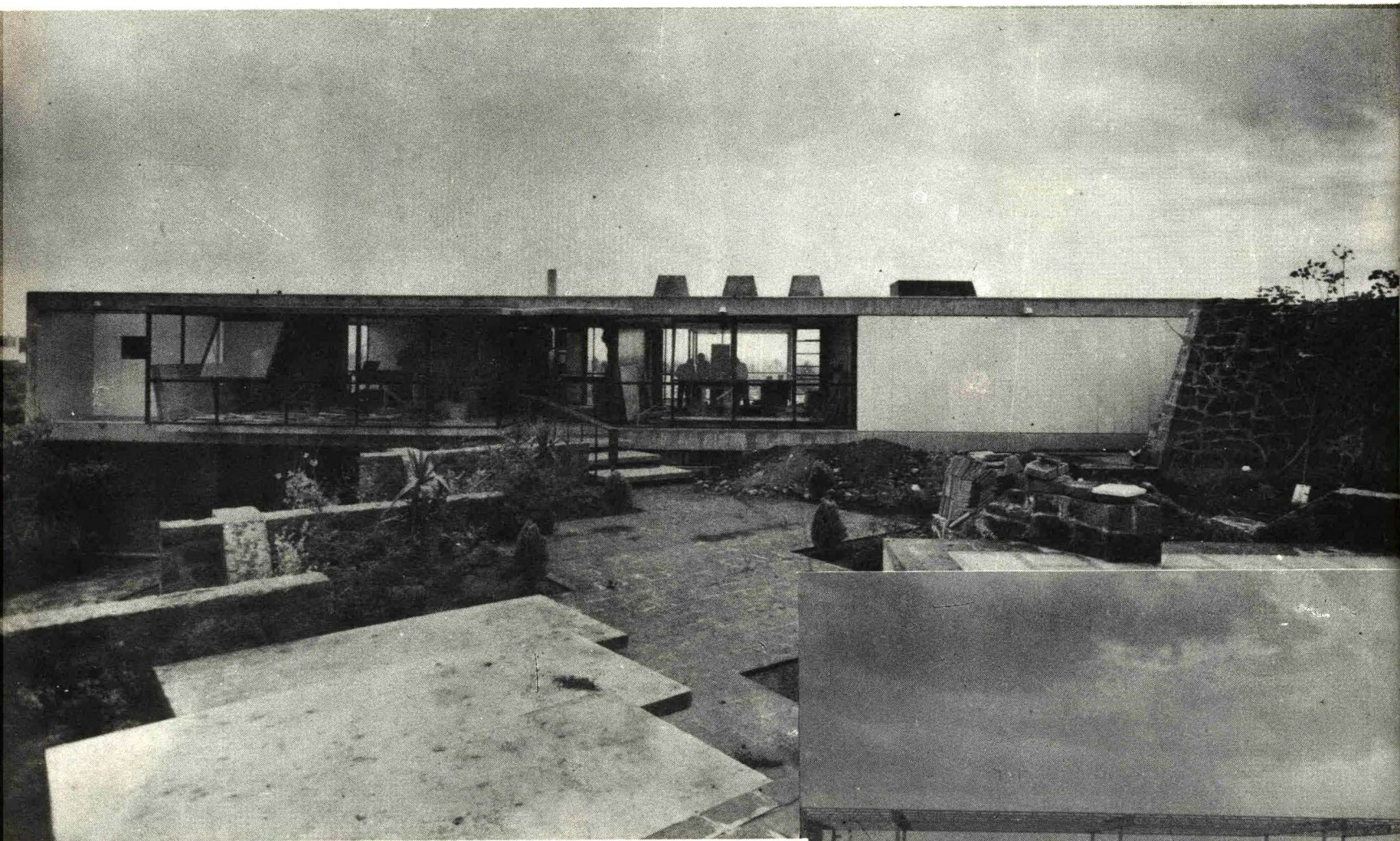
x o l a 1655



T E L S  
19-67-72  
19-69-23

- a c a b a d o s
- p l a f o n e s
- y e s o
- p i n t u r a
- i m p e r m e a b i l i z a c i ó n





arq. sergio lopez patiño

LA FABRICACION DE ESTA ESTRUCTURA FUE HECHA POR

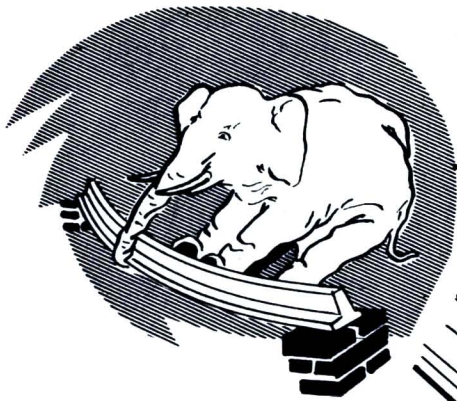


ARMADURAS METALICAS S.

arq. francisco vazquez leal

telefono 28-95-25 sinaloa 10-303-





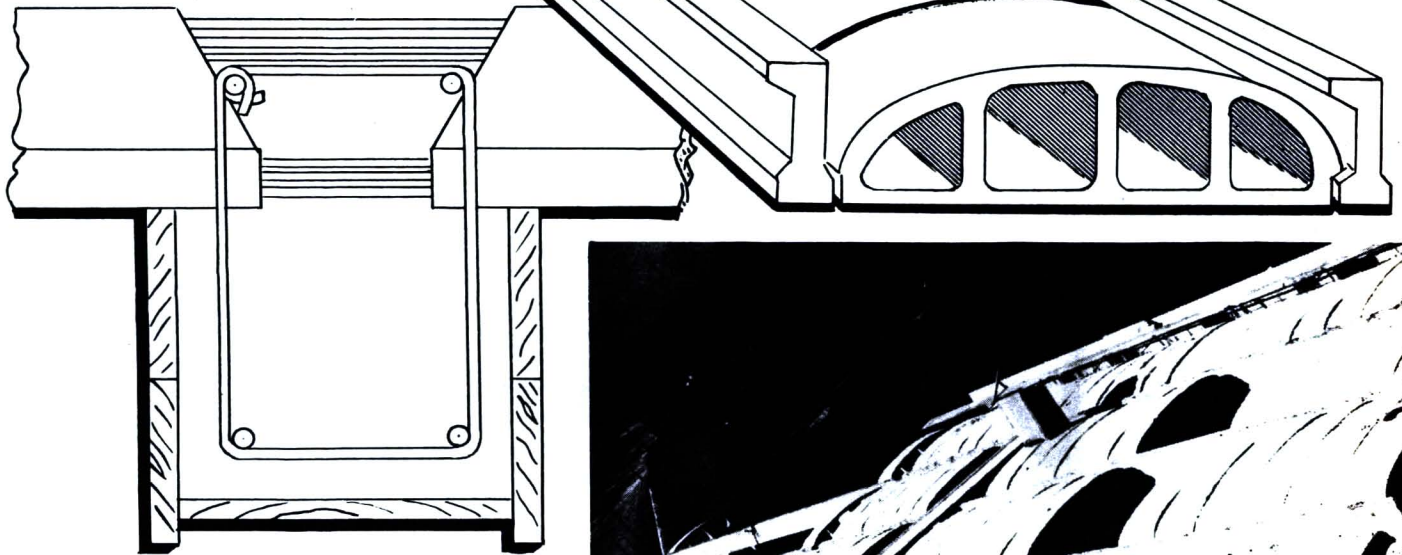
# VIGUETAS *Pacadar.*

PRETENSADAS

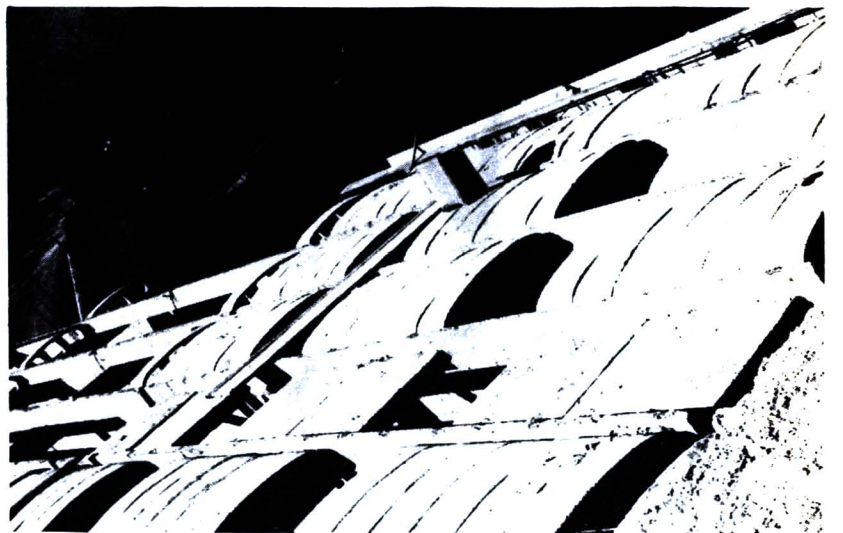
**PACADAR MEXICANA, S. A.**

MARIANO AZUELA, 121 México, D. F.

Teléfono 16-51-90



Las viguetas PACADAR se fabrican con las armaduras necesarias para empotrar en las traveses consiguiendo un monolitismo y continuidad más perfecto que con el hormigón armado ordinario.



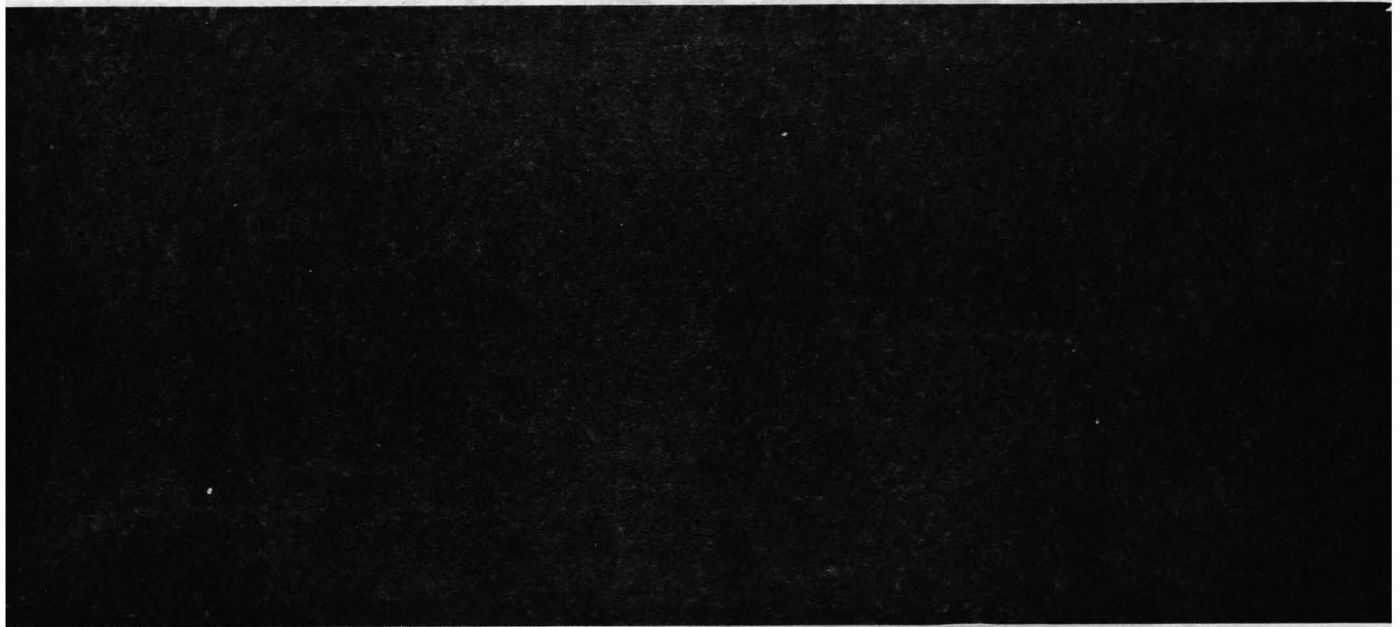
# SIN

# CIMBRA

# ARMADURA

Todas las viguetas se fabrican en cualquier longitud sin más limitaciones que el transporte. ● Las viguetas PACADAR se caracterizan por su rigidez y elasticidad, por su resistencia, uniformidad y garantía. ● Dan lugar a forjados sin ningún cimbreo y sometidas a grandes esfuerzos se deforman recuperando instantáneamente su flecha como la ballesta de un automóvil o un arco de lanzar flechas. ● Los forjados realizados con las viguetas PACADAR alcanzan grados de seguridad muy superiores a los de cualquier otro sistema, como se desprende de los ensayos oficiales. ● La vigueta PACADAR no se rompe al dejarla caer en el suelo, y puede transportarse en toda clase de vehículos y en cualquier posición sin temor a la rotura. ● Finalmente las viguetas PACADAR son absolutamente uniformes en todas sus características como consecuencia de las sucesivas comprobaciones que sufren durante su periodo de fabricación. ● La garantía es absoluta porque es registrada la historia de cada vigueta con todos los datos de su fabricación, y todas y cada una de las viguetas son probadas antes de su expedición.





maath

sociedad anonima  
decoracion

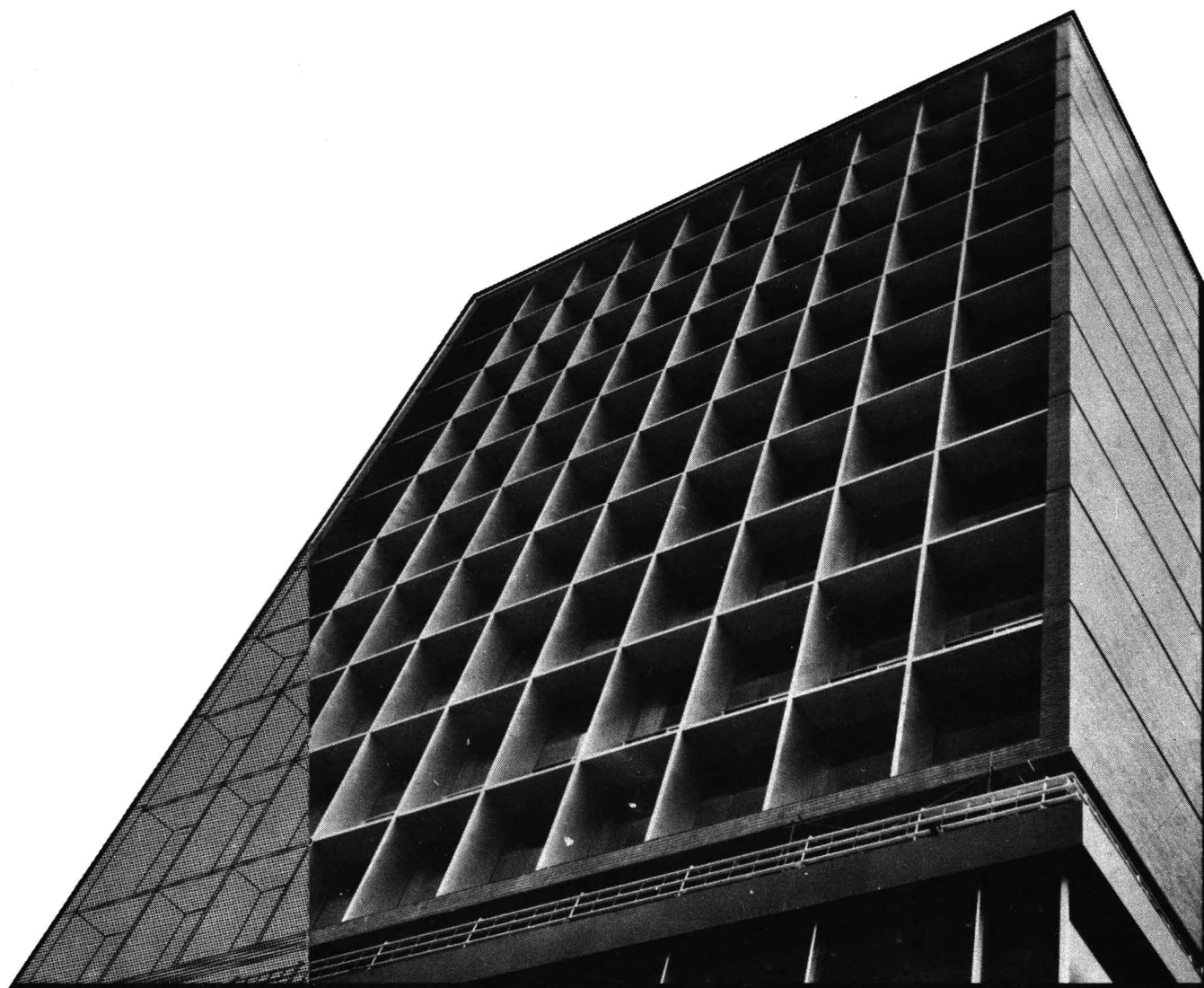
2 5 - 6 0 - 3 2

YESOPINTURAPARQUETYACABADOS



# EDIFICIO MONTERREY

FACHADA INTEGRAL DE ALUMINIO



CONCEPCION ARQUITECTONICA :  
ing . armando r a v i z e  
arq . r i c a r d o g u a j a r d o



insurgentes sur nº 1605  
teléfono 24-46-28



# ESAMOL



decoración, s. a.

... el mueble como complemento de la arquitectura ...

Av. Col. del Valle 633 23-99-56  
Tlaxcala esq. Chilpancingo 28-75-81  
División del Norte esq. Xola



# Sobre los hechos decimos..!

para pavimentos y banquetas.



envasado o a

*Granel*

# Cemento ANAHUAC

INFORMES INSURGENTES SUR 432 60. PISO

TELEFONOS 11-98-20 con 5 lineas

MEXICO, D. F.

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS



DISTRIBUIDORA NONOALCO, S. A.  
Depósito: Calz. Nonoalco No. 373.  
Oficinas: Medellín No. 190-301.  
Tels: 47-10-55 28-90-86

MATERIALES Diagonal

Diagonal de San Antonio 1421 y Uxmal.  
México, D. F.



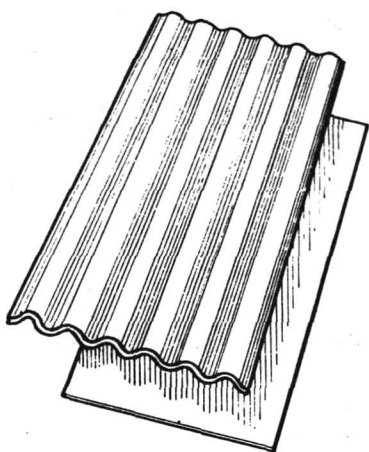
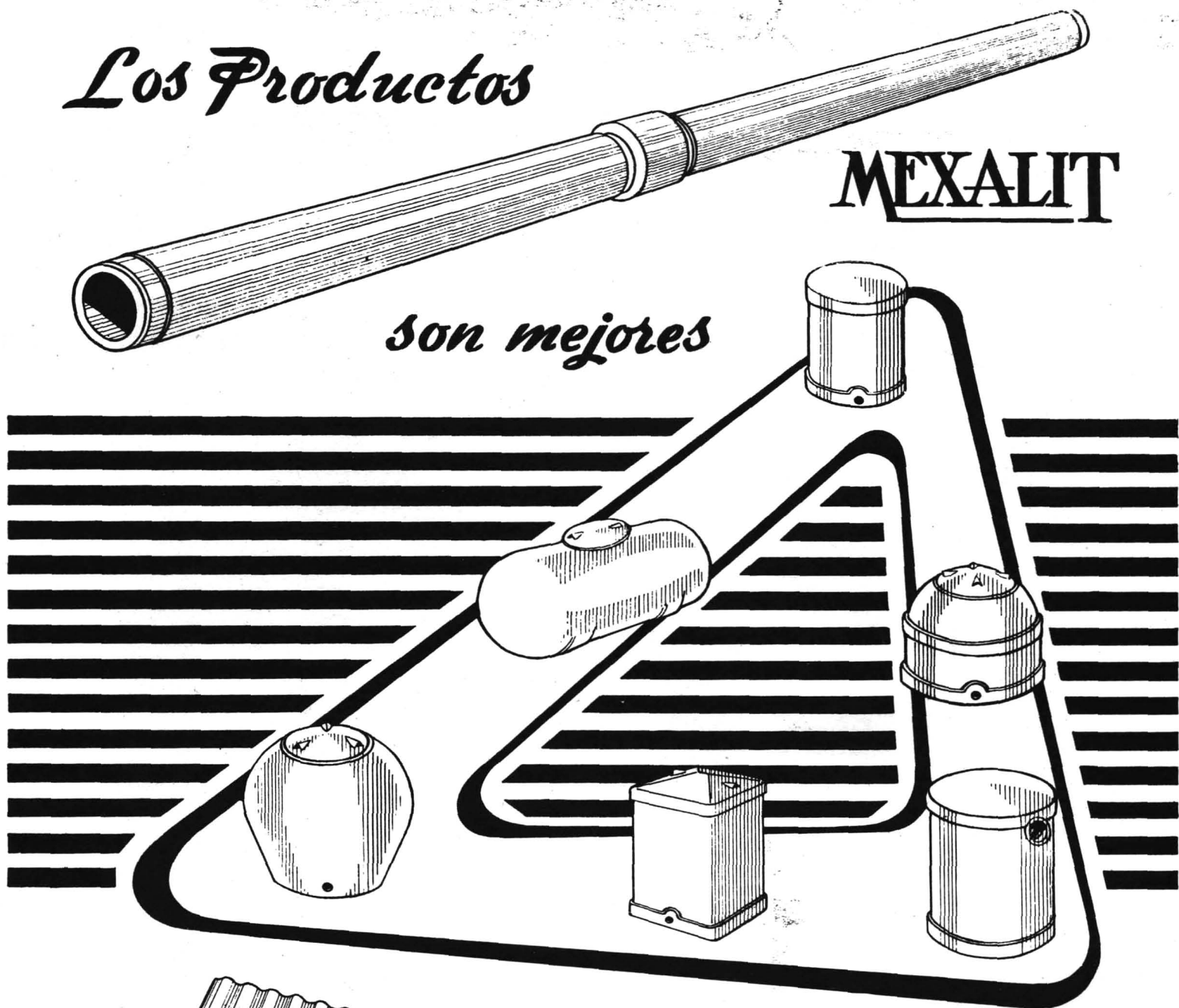
CAP.1/60AL



# Los Productos

## MEXALIT

*Son mejores*



**TUBOS** para conducción y distribución de agua a presión. Tuberías para bajadas, ductos y columnas.

**LAMINAS** acanaladas en onda Standard y chica (Mexalita) para techos; láminas lisas para tableros, mamparos, etc.

**TINACOS** higienicos Mexalit, con características exclusivas patentadas; de fondo inclinado que no permite nunca asentos ni la acumulación de impurezas en el fondo.- También Fosas Sépticas y Tanques Lavadores.

Dib. A. Prieto E.

# Productos MEXALIT, S. A.

SUPREMOS EN ASBESTO-CEMENTO

Sala de Exposición en México, D.F. Calle de Monterrey No. 29. - Tel. 25-03-20



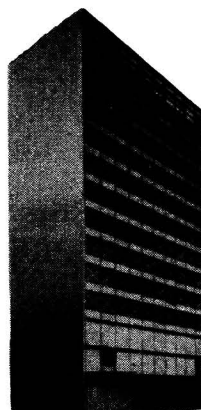
la economía  
es siempre  
importante...



LIEZA



NUEVO EDIFICIO PARA EL COLEGIO "VALLARTA"  
CIUDAD SATELITE, ESTADO DE MEXICO  
PROYECTO Y REALIZACION: ARQ. EUGENIO URQUIZA



EDIFICIO PARA OFICINAS  
SULLIVAN Y SERAPIO RENDON MEXICO, D. F.  
PROYECTO: ARQ. RICARDO DE ROBINA  
ARQ. JAIME ORTIZ MONASTERIO  
REALIZACION: CyR CONSTRUCCIONES, S. A.

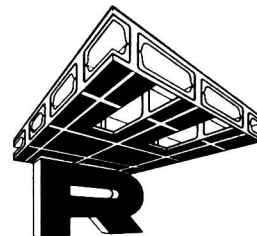
... y es por ello que en beneficio de sus clientes, la mayor parte de los Ingenieros y Arquitectos de México utilizan el "SISTEMA RETICULAR CELULADO" para losas de concreto reforzado, en las obras a su cargo.

TECHOS Y ENTREPISOS PARA :

EDIFICIOS • RESIDENCIAS • PLANTAS INDUSTRIALES • COLEGIOS Y UNIVERSIDADES

entrepiso reticular, s. a.

PLAZA DE MIRAVALLE 2    DESPACHO 1101    TELS. 14-31-12 Y 14-30-91    MEXICO 7, D. F.



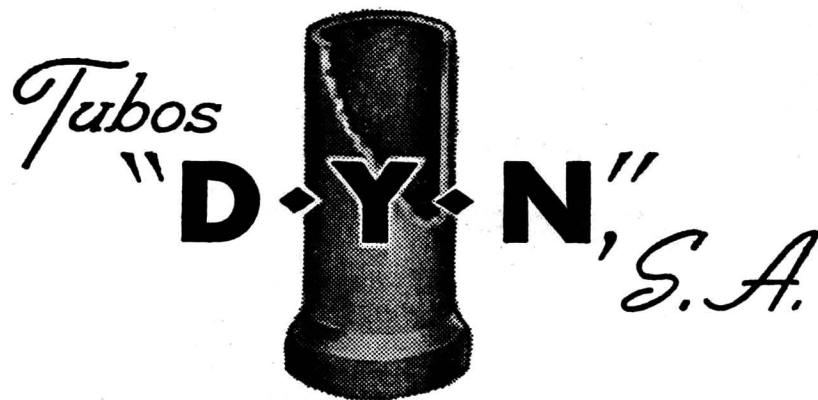


# Sanitarios



DAN EL TOQUE DE ELEGANCIA  
EN TODO BAÑO MODERNO!

Sanitarios Procesa, S.A.  
APARTADO 1356 TEL. 2-60-10 MONTERREY, N. L.



TUBOS DYN, S.A.  
TUBOS DE CONCRETO REVESTIDO DE ASFALTO

PARA ALBAÑAL, DRENAJE Y AGUA POTABLE DE  
10 A 38 CM. Y VIBRADO DE 45, 60, 76 Y 91 CM.  
DE DIAMETRO PARA DUCTO DE 10 CM.  
ANTICORROSIVO A LOS ACIDOS Y  
AGUAS NEGRAS

GABRIEL MANCERA No. 1117  
COLONIA DEL VALLE, MEXICO 12, D. F.  
TELS. 23-96 42 y 23-00-90



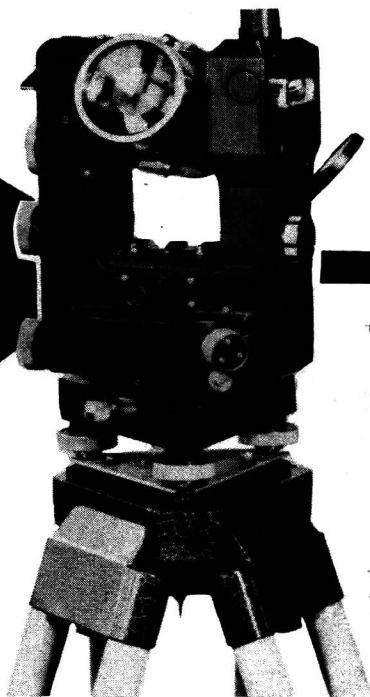
La antigua y famosa marca  
distribuye nuevamente en México



## INSTRUMENTOS GEODESICOS

### TEODOLITO DE SEGUNDOS "THEO 010"

con telescopio catóptrico de espejos y lentes según CASSEGRAIN; con micrómetro por dobles coincidencias de graduación de los limbos. Instrumento adecuado para triangulación y fijación de puntos de control en la fotogrametría aérea, trabajos catastrales, etcétera.



### TAQUIMETRO REDUCTOR "DAHLTA 020"

"STEREOPANTOMETER"  
Instrumento Portátil  
para la restitución de pares  
de vistas aéreas.

### TEODOLITO-TAQUIMETRO "THEO 030"

repetidor con lectura por medio  
de escalas sin micrómetro.

TELESCOPIOS ASTRONOMICOS Y TERRESTRES  
PLANETARIOS COMPLETOS Y SENCILLOS PARA  
ESCUELAS E INSTITUTOS

**PRECISA**  
MECANICA Y OPTICA DE PRECISION, S. A.

EXHIBICION EN VERSALLES 50/301-2  
TEL. 46-08-56 MEXICO 6, D. F.





## CONSTRUCCIONES Y TALLERES, S. A.

OFICINAS:

AV. PROVIDENCIA 521-6 1er. PISO  
COL. DEL VALLE

TELEFONO 43-14-73  
MEXICO 12, D. F.

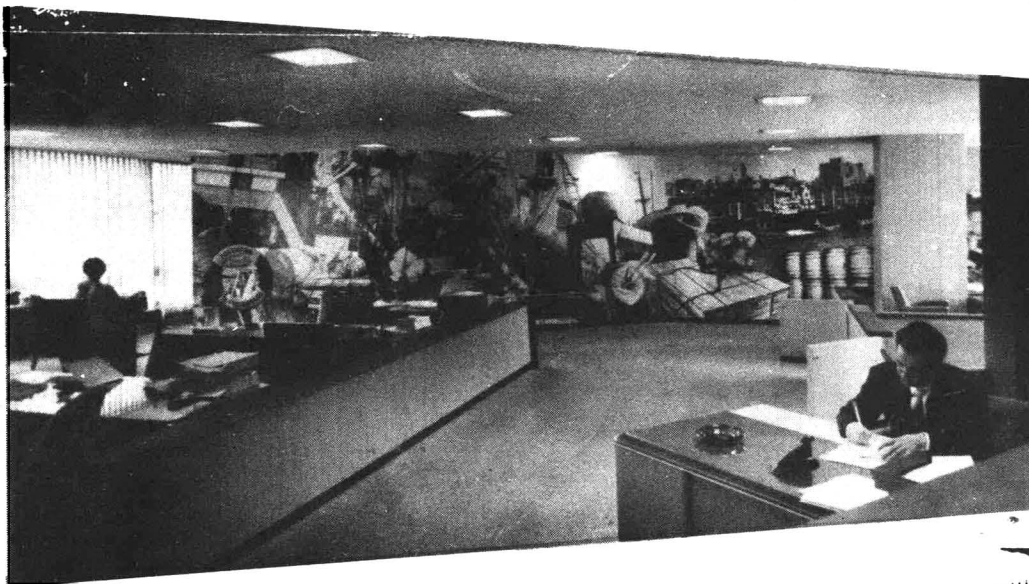
### división de: estructuras y artículos metálicos

ESPECIALISTAS EN: ESTRUCTURAS, HERRERÍA ESTRUCTURAL  
ESCALERAS, ETC...

SOLICITENOS PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO ...

SI SU PROBLEMA ES DE HERRERÍA, NOSOTROS SE LO RESOLVEMOS .

CONSTRUCCIONES EN GENERAL



FOTOMONTAJE DE 12x3 MTS.  
composición con motivos navieros para las oficinas  
de la Cia. aduanal "WARD LINE" en el edificio de  
Reforma y Lafragua en la ciudad de México.

EN INTERIORES DE RESIDENCIAS  
OFICINAS, EXPOSICIONES, STANDS  
PUBLICIDAD, DISPLAYS, TRIDIMEN-  
SIONALES, CONGRESOS, DECORA-  
CION OBJETIVA, DECORADOS Y  
ESCENOGRAFIAS



UN BRAZO AL

SERVICIO DE LA  
DECORACION ...

Única Casa especializada en el ramo.



fotomurales Mexicanos, A.A.

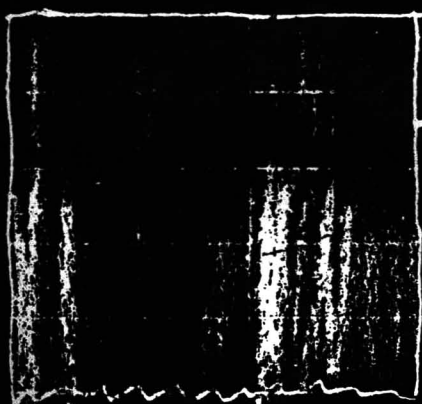
GUANAJUATO 202 | TELS. 11-61-47 Y 25-44-01 | MEXICO 7, D. F.



PIE 2770  
HILO 30/2

1	2	3	4	5	6	7

GAMA COLORES.



TRAMA  
LANA 2/1



DISEÑO "BRASILIA" (1961)

.....AL PLANEAR NUESTRAS TELAS  
LOS INGREDIENTES SON  
LA ARMONIA Y EL BUEN GUSTO.

TELAS ROBLISSA.



# Vidriera de Mina, S. A.

Ponemos a sus órdenes nuestra existencia de vidrios y cristales del país e importados, blocks y prismáticos para tragaluz y emplomados.

Especialidad en cubiertas de cristal para la protección de sus muebles.

MAYOREO Y MENUDEO.

Mina 77 - México, D. F.  
Tels. 26-73-92 - 29-19-81  
y 26-78-59

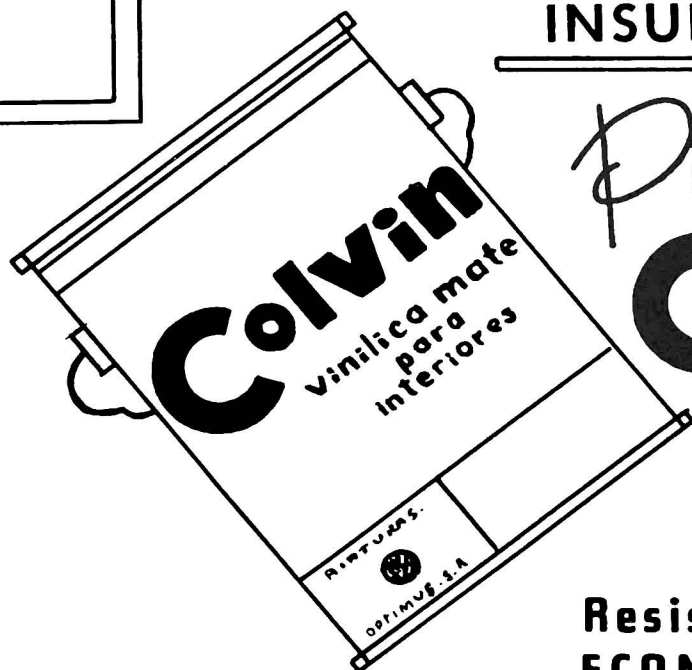




LA PINTURA MAS MARAVILLOSA  
DE LOS TIEMPOS MODERNOS

OPTIMUS  
54

IMPERMEABLE  
INALTERABLE  
SIN OLOR  
DESAGRADABLE  
SECA EN 45 MINUTOS  
UN PRODUCTO DE  
ALTA CALIDAD  
SUPERLAVABLE



**ECO**  
**EXPRESS**

EL REY DE  
LOS  
ESMALTES

ORGULLOSAMENTE  
NACIONAL!

**INSUPERABLE!**

*Pintura*  
**Colvin**

Vinilica mate  
para  
interiores

Resistente y  
ECONOMICA



PINTURA DE PLASTICO LAVABLE

PINTURAS



**Pinturas Perfectas**

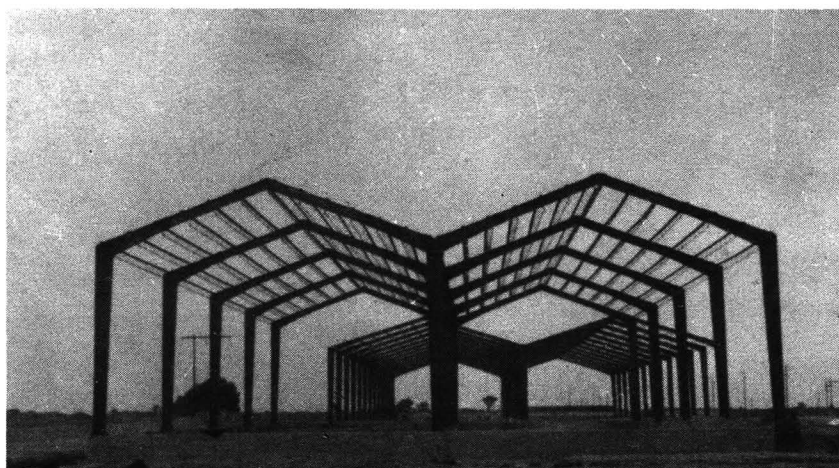
PLANTAS Y OFICINAS  
**PINO No. 428**  
APARTADO POSTAL 18960 MEXICO, D. F.  
TEL. 16-05-64 y 16-39-34



# CUNASA

estructuras metálicas  
y tanques

construcciones urbanas y navales de acero, s.a.



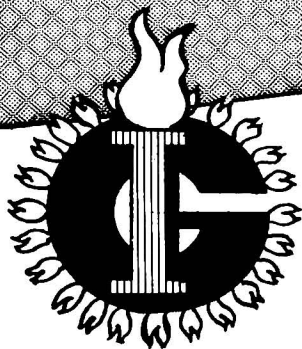
SAN LUIS POTOSÍ N° 196 - 501  
teléfono 28 - 54 - 70

iluminación *Selecta*  
S. A.  
★



**A SUS ORDENES, SRES. ARQUITECTOS !**

**GAS IDEAL, S.A.**



- PRESUPUESTOS RÁPIDOS
- INSTALACIONES SEGURAS
- UN ESTUDIO PARA CADA CASO

**TELS. : 11.71.15 \* 11.59.54 \* 23.95.65**

**Pelikan**

**Graphos**



**LA PLUMA FUENTE DE TINTA CHINA para el dibujo técnico y para la escritura**

La tinta fluye uniformemente y sin interrupciones de todas y cada una de las 60 plumillas intercambiables de la Pelikan - Graphos, saliendo unos trazos perfectamente cubiertos y de recortado perfil. En la Pelikan - Graphos tiene el dibujante técnico un utensilio universal dotado de un depósito grande de fácil carga.



Adecuados accesorios Pelikan — tubo-cargador y frasco llenador — permiten una carga limpia y rápida, dosificada exactamente, de la Pelikan-Graphos.

**GUNTHER WAGNER  
Pelikan - WERKE  
HANNOVER**



**DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO**

Distribuidor Exclusivo  
**JUAN KLINGBEIL, S. A.**  
Apartado 1063 - México, D. F.





Raúl Albarca.—Antonio Abud.—Alvaro Aburto.—Gabriel Acosta.—Ramón C. Agcayo.—Marcelo A. Aguilar M.—Jesús A. Cárdenas.—Fernando Alamán P.—Consuelo Alarcón.—Antonio E. Alcocer.—Mario Albarrán W.—Enrique Albarrán B.—José Albarrán P.—Fernando Alfaro F.—Horacio Almada.—Daniel Altamirano.—Carlos Alvarado.—Luis Alvarado.—Rafael Alvarez.—Augusto H. Alvarez.—Roberto Alvarez E.—Joaquín Alvarez O.—Marcelino Alvarez.—Max Amabilis.—Javier Amaya.—Luis Angulo.—Alfonso Arroyo G.—Sergio Aguilar M.—Alberto Aranca C.—Alfonso Aranda.—Alberto T. Arai.—Ricardo Arancón.—Pedro Arce.—Eduardo Arce C.—Francisco Arce C.—Oliverio Arcos.—Roberto Argüelles.—Jacobo Armida.—José M. Arnal.—Francisco Artigas.—David Arrieta P.—Rafael Arozarena.—José Aspe S.—Antonio Atolini.—Federico Atristain.—Luis Avila.—Jorge Ayala R.—Enrique Asúnsolo.—Francisco Báez R.—Simón Bali.—Enrique Balmes.—Oscar Bamatter.—José A. Banderas.—Francisco Baqueiro.—Fernando Barbará Z.—Luis Barbosa O.—Carlos Barragán.—Luis Barragán.—Diego Barrena.—Jaime Barrientos.—Manuel Barrón.—Juan Becerra.—Francisco A. Beltrán.—José A. Beltrán.—Max Betancourt.—Williams Bernard.—Paulino Bernot.—Francisco Bisogno.—José Bordes V.—Angel Borja N.—Ovidio Botella P.—Horacio Boy E.—Jorge Bravo.—Brailowsky K.—Jorge Briseño.—Pascual Briod.—Alfonso Brozón.—Benjamín Bueno C.—Ignacio Bueno.—Ernesto Buenrostro.—José Francisco B.—Benjamín Burillo.—Leopoldo Caallero.—Raúl Cacho A.—Jorge Martín C.—Darío Calderón G.—José L. Calderón C.—Fernando Calderón C.—Angel Campos L.—Candela Félix.—Juan R. Candia.—Julio Canales L.—Carlos Cantú.—Luis Cañedo G.—René Capdevielle.—Javier Caraballo.—Enrique Carral I.—Honorato Carrasco.—Lorenzo Carrasco.—Juan Carreón.—José A. Carcamo.—Menandro Cárdenas.—José Caridad Mateo.—Raúl Casas.—Pablo Casanova.—Eduardo Caso B.—Alejandro Caso B.—Enrique Castañeda T.—Carlos Castillo Z.—Cornelio Castorena.—Alberto Castro M.—Tomás Castro P.—Francisco Centeno.—José Luis Certuche.—Reginaldo Cervantes.—Fernando Cervantes S.—José Cervantes I.—Alfonso Cervantes.—Rogelio Cervantes F.—Miguel Cervantes.—Max Cetto.—Luis Claudin.—Francisco F. Colores.—Carlos Contreras P.—Moisés Cordero.—Salvador Córdova.—Ramón Corona.—Oscar Cotes.—Enrique L. Cortés.—Juan Cortina P.—Fernando Cortina P.—Giovanni Ma. Casco.—Jorge Creel.—Enrique E. Creel.—José Creixell.—Fernando Cruz P.—Alejandro Cruz G.—Cueto Carlos.—Augusto Cuevas A.—Francisco A. Cué.—Ricardo Cué y Cué.—Luis Cuevas B.—Guillermo Cuevas B.—Emilio Cuevas L.—Ladislas Czitrom.—David Cymet.—Manuel Chacón.—Carlos Chafón.—Guillermo Chávez P.—Alberto Chávez.—Estefanía Chávez.—Tomás Chávez Ramírez.—Fernando Dávila.—Raúl D. Esquino.—Francisco Detrell.—Franco D. Ayala.—Manuel de A. Herrasti.—Manuel J. de León.—Arturo de Pabre.—Genaro de Rosenzweig.—Luis de Silva.—José de la Borbolla.—Manuel de la Colina.—Ramón de la Fuente.—Julio de la Jara.—Enrique de la Mora.—Luis G. de la Mora.—Manuel de la Sierra.—José de la Vega.—Mariano del Corral.—Enrique del Moral.—Eduardo del Portillo.—Fernando del R. Torres.—Vicente Delgado Vega.—José Julio D.—Raúl Díaz C.—Alfonso Díaz I.—Salvador Díaz de B.—Manuel Díaz R.—Luis Díaz.—Carlos Diener.—Ramón Doder Leopoldo Domínguez.—Jorge Domínguez.—Jorge Durón H.—Abraham Engel C.—Roberto Enguelking.—Manuel Escalante.—Rafael Escalante A.—Pedro Alfonso E.—Carlos Epinoza G.—Eduardo Espinoza.—Gabriel Espino.—Pedro Espino.—Carlos Fabre.—Jorge Favela.—Marco Antonio F.—Roberto Fernández.—Juan Fernández de la V.—Rafael Fernández.—Fernando Fernández.—Alberto Fernández.—Antonio Fernández.—Eduardo Méndez F.—Jorge Fernández N.—Raúl Fernández R.—Augusto Flores C.—Pablo Fontanet.—Eugenio Forseck.—Armando Franco.—Ignacio Franco.—Julio Fuentes.—Carlos Gadsden.—Julio Gadsden.—Manuel Gallegos.—Gustavo Gallo.—Higinio Galguera.—Gustavo Galván D.—Emilio Gamboa.—Manuel Gárate.—Alfonso Garduño.—Mario García.—Jesús García C.—L. García Elhers.—Gonzalo García F.—Federico García.—Roberto García.—Mario García.—Javier García L.—Joaquín García L.—José García P.—Fernando García.—Domingo García R.—Luis García R.—Gustavo García T.—Gabriel García del V.—Gonzalo Garita.—Luis Gargollo.—Guillermo Gayón.—Eduardo Gómez.—Edmundo Gómez G.—J. Gómez Gutiérrez.—Francisco Gómez P.—Leopoldo González.—Andrés González.—Luis González A.—Carlos González de C.—Teodoro González.—Ramiro González.—Lorenzo González.—Héctor González.—Carlos González.—Jorge González R.—Manuel González Rul.—Alberto González Rul.—Joaquín Góngora.—Oscar Gordillo.—Pedro Gorozpe.—José Gorbea Trueba.—Luis Gracia M.—Angel Granados.—Carlos Gosselin.—Eduardo Graue.—Santiago Greenham León Grif.—Manuel Guadarrama.—Leonides Guadarrama.—Jorge Guerrero L.—Luis Guerrero.—Enrique Guerrero.—Salvador Guerrero.—Julietta Guerrero de la G.—Mauricio Gutman.—Martín Gutiérrez.—Armando Gutiérrez.—Raúl Gutiérrez.—Emilio Gutiérrez.—Edmundo Gutiérrez.—Ciro Gutiérrez P.—Salvador Gutiérrez V.—Rubén Guzmán.—Jorge Guzmán O.—Ramón Guzmán de la F.—José Hanhausen.—Federico Hanhanusen.—Eldegundo Haro.—Jorge Haro G.—Arnoldo Heredia.—Jorge Henríquez.—Raúl Henríquez.—Rafael Henríquez.—Héctor Henríquez.—Germán Herrasti.—Jaime Herrasti.—Miguel Herrera L.—Roberto Herrera W.—Héctor Herrera.—Humberto Herrera.—Narciso Herrera.—Jaime Herrero.—Miguel Herrera.—Enrique Hernández C.—Jorge Hernández.—Agustín Hernández N.—Lamberto Hernández.—Enrique Hernández N.—Ricardo Hernández.—Manuel Hernández S.—José Luis Hernández.—José C. Hernández.—Balbino Hernández.—Guillermo Humé.—Alfonso Hurtado.—Roberto Ibarrola.—Luis Ibarrola C.—Juan Icasá.—Javier Iturbe Z.—Carlos Ituarte.—Gabriel Iván E.—Raúl Izquierdo.—Samperio Jáuregui.—David Jassan.—Eduardo Jiménez del M.—Vladimir Kaspé.—Max Kerlow.—Angel Landa y Cuevas.—Agustín Landa.—Enrique Landa.—Antonio Larrea P.—Javier Laris.—Enrique Latapi.—Ignacio Lebrija.—Carlos Leduc.—Antonio Leiva Guerra.—Pablo Lezama.—José Alfonso L.—Ignacio Limón.—Antonio Olaesa.—Lobo Jorge.—Víctor Loizaga.—Luis E. Lombardini.—Emilio López.—Francisco López C.—Guillermo López C.—Fernando López C.—Francisco López G.—Adolfo López M.—Renato López Q.—Antonio López R.—Fernando López R.—Gilberto López S.—Salvador López.—Marcelo Lozano S.—Héctor Lozano.—Jorge Luna G.—Luis Mac Gregor.—Alfonso Mac Gregor.—Ignacio Machorro.—Gerardo Madero.—Luis Madero.—Rutilo Malacara.—Octavio Mangino.—Alejandro Mangino.—Enrique Manero P.—Gonzalo Mañón.—Leopoldo Márquez.—Ramón Marcos.—Silvio Margain.—Francisco Martínez N.—Juan Martínez del C.—Juan Martínez de V.—Seferino Martínez.—René Martínez O.—Juan Martínez R.—Rodolfo Martínez P.—Manuel Martínez P.—Luis Martínez Z.—Salvador Martí.—Leonardo Martí.—Gerardo Martín.—Nicolás Mariscal.—Alfonso Mariscal.—Federico Mariscal.—Ignacio Marquina.—Luis E. Mumejean.—Vicente Medel.—Jorge L. Medellín.—Ignacio Medina.—Emilio Méndez Llinas.—Benjamín Méndez.—Andrés Méndez.—Eduardo Méndez F.—Francisco Mendiola.—José A. Mendizábal.—Héctor Mestre.—Enrique Meyran.—César Mier V.—Rafael Mijares.—Carlos Mijares.—Ramón Mitre.—Pedro Moctezuma.—Julio Moctezuma.—Jorge Mohar M.—Miguel Molina.—Mario Molinar.—Jorge Molinar.—Antonio Molina de A.—Augusto Molina.—Vicente Monroy V.—Conrado Montaña.—Rubén Montes de A.—Roberto Monter.—Manuel Monterrubio.—Adolfo Montoya.—Rafael Morales.—José Morales N.—Miguel Morales G.—Julio Morales F.—Arturo Morales G.—Enrique Morales.—Guillermo Morales.—Eduardo Morales.—Antonio Moreno.—Pablo Moreno.—Samuel Moreno.—Antonio Muñoz G.—Manuel Nava C.—Jorge Navarra.—Rafael Norma.—Guillermo Norma.—César Novoa.—José Antonio N.—Félix T. Nuncio.—Alfonso Obregón de la P.—Carlos Obregón S.—Luis E. Ocampo.—Wolfrañ Oeler.—Juan O. Gorman.—Enrique Olascoaga.—Guillermo Orvañanos Maza.—Guillermo O. Sánchez.—Gonzalo Ortega C.—Salvador Ortega F.—Guillermo Ortega H.—Carlos Ortega V.—José Ortiz Méndez.—Manuel Ortiz Monasterio.—Carlos Ortiz M.—Agustín Ortiz M.—Jaime Ortiz M.—Eugenio Ortiz R.—Mateo Ortiz.—Guillermo Ortiz F.—Jorge Osorio.—Javier Osornio.—Alejandro Pacheco.—Salvador Padilla.—José María P.—Antonio Pajes P.—Silvano Palafox.—Miguel Palomar.—Joaquín Pantoja.—Mario Pani D.—Fernando Parra.—Ricardo Pastor.—Antonio Pastrana.—Fernando Peña C.—Raúl Peña.—Javier Pérez B.—Ramón Pruneda P.—Eduardo Pérez M.—Augusto Pérez P.—Eugenio Peschad.—Ricardo Pesqueira.—Antonio Peyri.—Jesús Picaseño.—Fernando Pineda.—Vicente Pinedo.—Manuel G. Pizarro.—Rodolfo Platt.—Fernando Ponce P.—Manuel Porras.—Alejandro Prieto.—Carlos Pulido.—Rafael Quintanilla.—Emilio Rabaza.—Javier Rabaza.—Rafael Ramírez A.—Pedro Ramírez V.—José Ramonell.—Luis Arturo R.—Gabriel Ramos.—Luis Ramos.—Abel amos.—Arturo Fascón.—Carlos Recamier.—Ismael Rego.—Raúl Renda.—Adolfo Reyes.—Carlos Reyes N.—Héctor A. Revaque.—Armando Reyna.—Carlos Reygadas.—Miguel Ricoy.—Manuel Río R.—Jorge Rivas.—Luis G. Rivadeneira.—José Rivera Río.—Pío Rivera R.—Agustín Rivera T.—Guillermo Rivera T.—Ricardo de Robina R.—Eduardo Robles.—Emilio Rodríguez.—Febronio Rodríguez P.—Carlos Rodríguez.—Francisco Rodríguez C.—José Rojo Ortega.—Carlos Romero.—Alfredo Romero M.—Carlos Romo.—Antonio Rosique.—Jorge Ruiz.—Guillermo Saavedra.—Serafín Sacristán.—Seferino Saldaña.—Felipe Salido T.—Raúl Salinas M.—Ignacio Salinas.—Salvador Saltiel.—Alfonso Sandoval.—Cristóbal Sangrú.—Jorge Santiso.—Joaquín Sánchez H.—Félix Sánchez.—José Sánchez N.—Jorge Sánchez O.—José Santa Ana.—Miguel A. Santoveña.—Jorge San Vicente.—Jorge Saviñón.—Mario Schjeterman.—Juan Segura.—Pablo Segura.—Antonio Serrato.—Francisco J. Serrano.—Valentín Serrano.—Javier Septién.—Enrique Sissa P.—Enrique Solórzano.—Juan Sordo Madaleno.—Emilio Soto P.—Guillermo Soto.—José Luis Suárez M.—Manuel Suinaga.—Carlos Susan de M.—Eugene Stern.—Gustavo Struck.—Ivan Stepaneco.—Jerome Tamen.—Carlos Tarditi.—Jorge Tarriba.—Manuel Teja Héctor Telles L.—Félix Tena.—Javier Terroba.—Víctor Torre.—Leopoldo Torres A.—Ramón Torres M.—Luis Toriello I.—Vicente Urquiaga.—Eugenio Urquiaga.—Carlos Valdez R.—Mariano Vargas R.—Antonio Vargas T.—Francisco Vázquez.—Abraham Vega A.—Roberto Velazco.—Alberto Velazco.—Luis Velazco M.—Gabriel Velázquez Ch.—Héctor Velázquez M.—Samuel Venguer.—Jorge Vergara R.—Carlos Veraara.—Enrique Vergara G.—Salvador Vértiz H.—Ricardo Vidales.—Ricardo J. Vigil.—Antonio Villaseñor.—Carlos Villaseñor.—José Villagrán G.—Arnold Wasson T.—Rodolfo Weber.—José Adolfo W.—E. E. Weinguen.—Joah Wornwr.—Enrique Yáñez.—Alvaro Yáñez.—Alvaro Yzita.—Jorge Zabala.—Edmundo Zamudio.—Guillermo Zarraga.—Ignacio Zetina.—Abraham Zabludsky.

directores y fundadores ARQS. MANUEL GONZALEZ RUL JORGE GLEASON PEART

# arquitectos de méxico

administración y formato  
ARQ. CARLOS MORENO DE LA PEÑA

relaciones  
JESUS SANCHEZ R

publicidad  
JUVENTINO MAYA F.  
GUSTAVO MORENO P.

fotografía  
HECTOR MEJIA ARRIAGA

supervisión artística  
ARQ. FRANCISCO ARTIGAS

## S U M A R I O

ARQ. HECTOR ALMEIDA	24
ARQ. AGUSTIN RIVERA T.	28
ARQ. ENRIQUE CASTAÑEDA	32
ARQ. JAIME CEVALLOS	36
ARQ. ENRIQUE CASTAÑEDA	38
ARQ. JORGE CREEL DE LA B.	40
ARQ. MANUEL GONZALEZ RUL	44
ARQ. JAMES W. CONN	48
ARQ. ENRIQUE REINKING	54
ARQ. ANTONIO ABUD N.	56
ARQ. ABRAHAM ZABLUDOVSKY	58
ARQ. JORGE CREEL DE LA B.	60
ARQ. FRANCISCO ARTIGAS	64
ARQ. RICHARD J. NEUTRA	68

---

IMPRESO EN MEXICO



OFFSET GAMA

SELECCIONES: MANUEL UGARTE R.

---

septiembre de 1960  
precio del ejemplar \$25.00

11

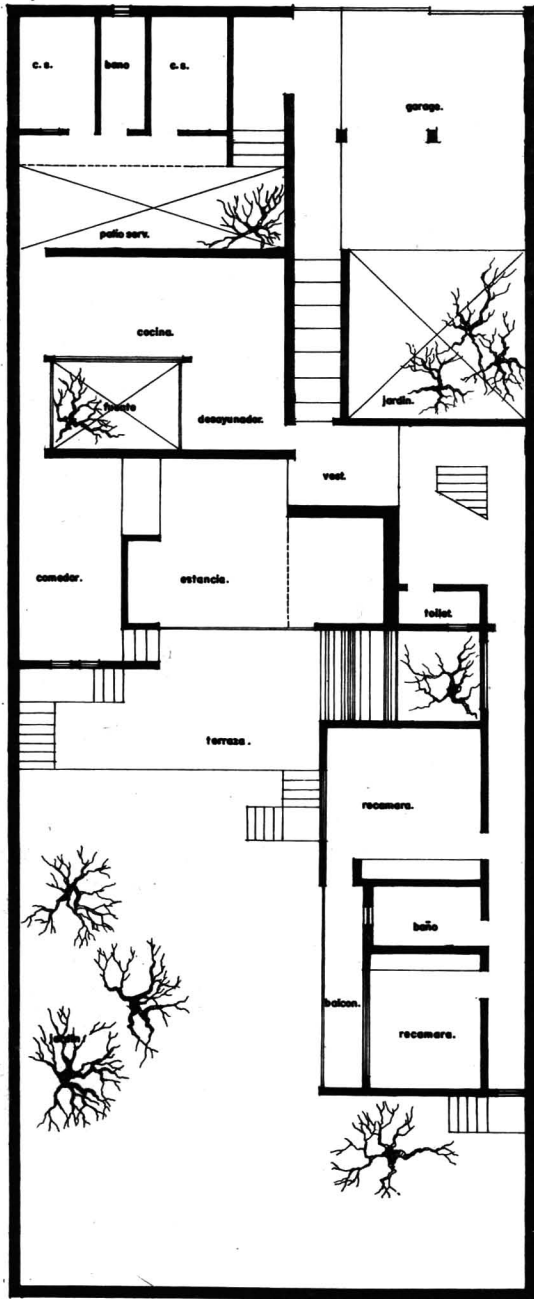
AV. INSURGENTES SUR 1510-204

teléfono 24-95-48

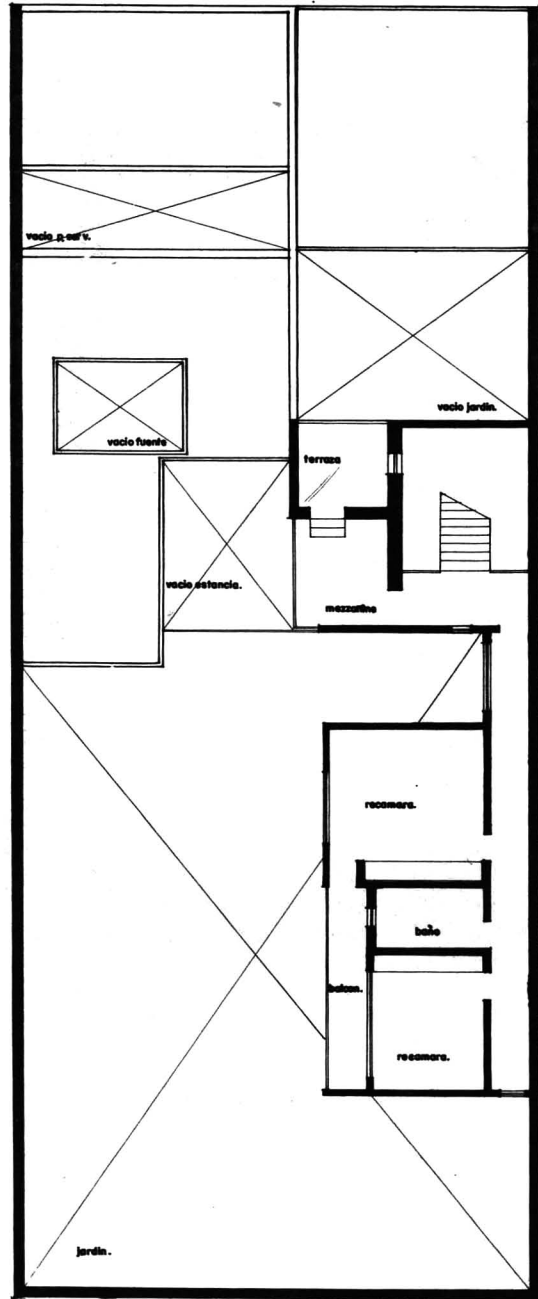
méxico 19, d. f.



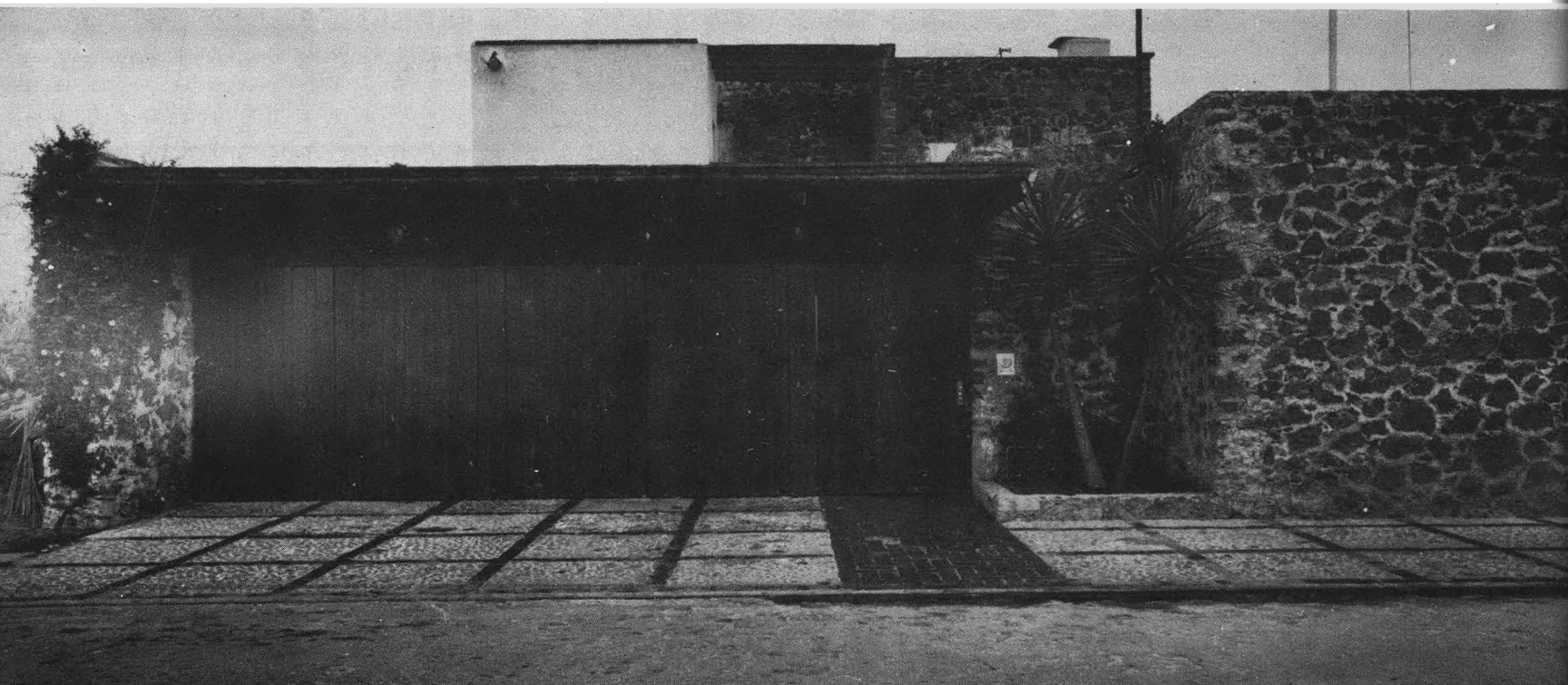
RESIDENCIA EN EL PEDREGAL DE SAN ANGEL, MEXICO, D. F.  
 arquitecto h é c t o r f . a l m e i d a

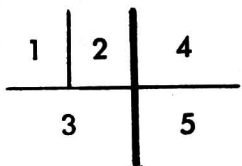
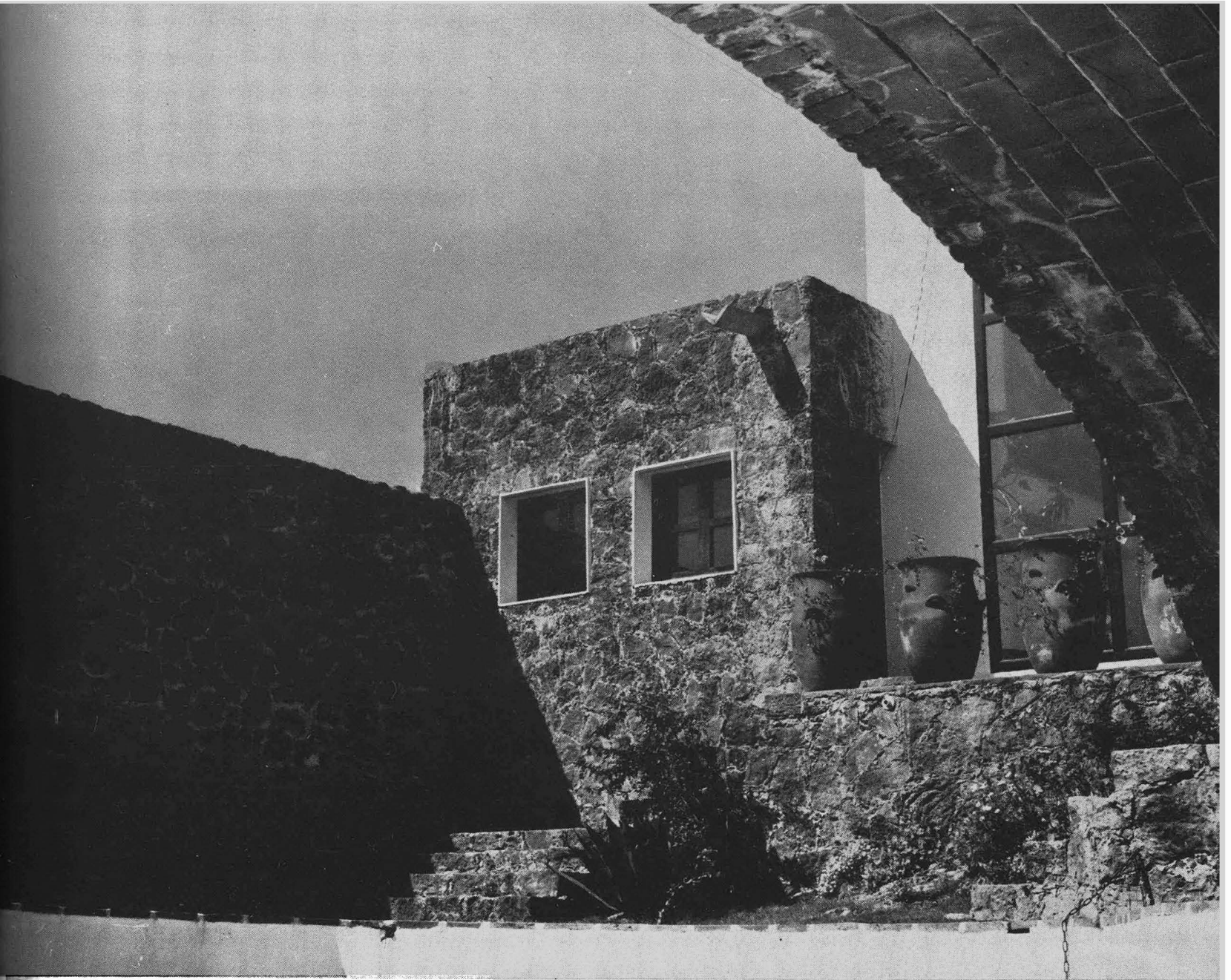


planta baja.



planta alta.

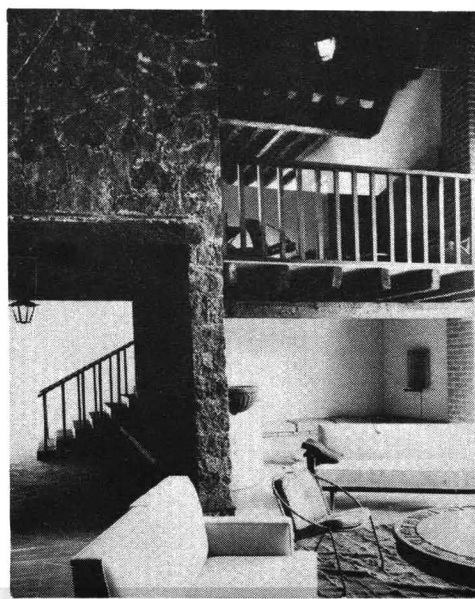




1. PLANTA BAJA.
2. PLANTA ALTA.
3. FACHADA A LA CALLE.
4. DESDE EL INTERIOR DE LOS JARDINES COBRA VIDA LA PIEDRA BASALTICA Y EL LADRILLO DE LA BOVEDA. LA SENCILLEZ DEL ACABADO ARQUITECTONICO REVISTE GRAN PERSONALIDAD TRADICIONALISTA.
5. A LA DERECHA DE LA ANTERIOR VISTA SE APRECIA EL CLARO-OSCURO FORMADO POR LOS CORREDORES, MUROS, TECHOS Y DEMAS ELEMENTOS PREVISTOS EN EL PROYECTO.

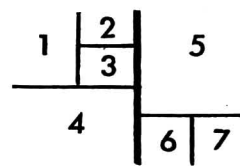






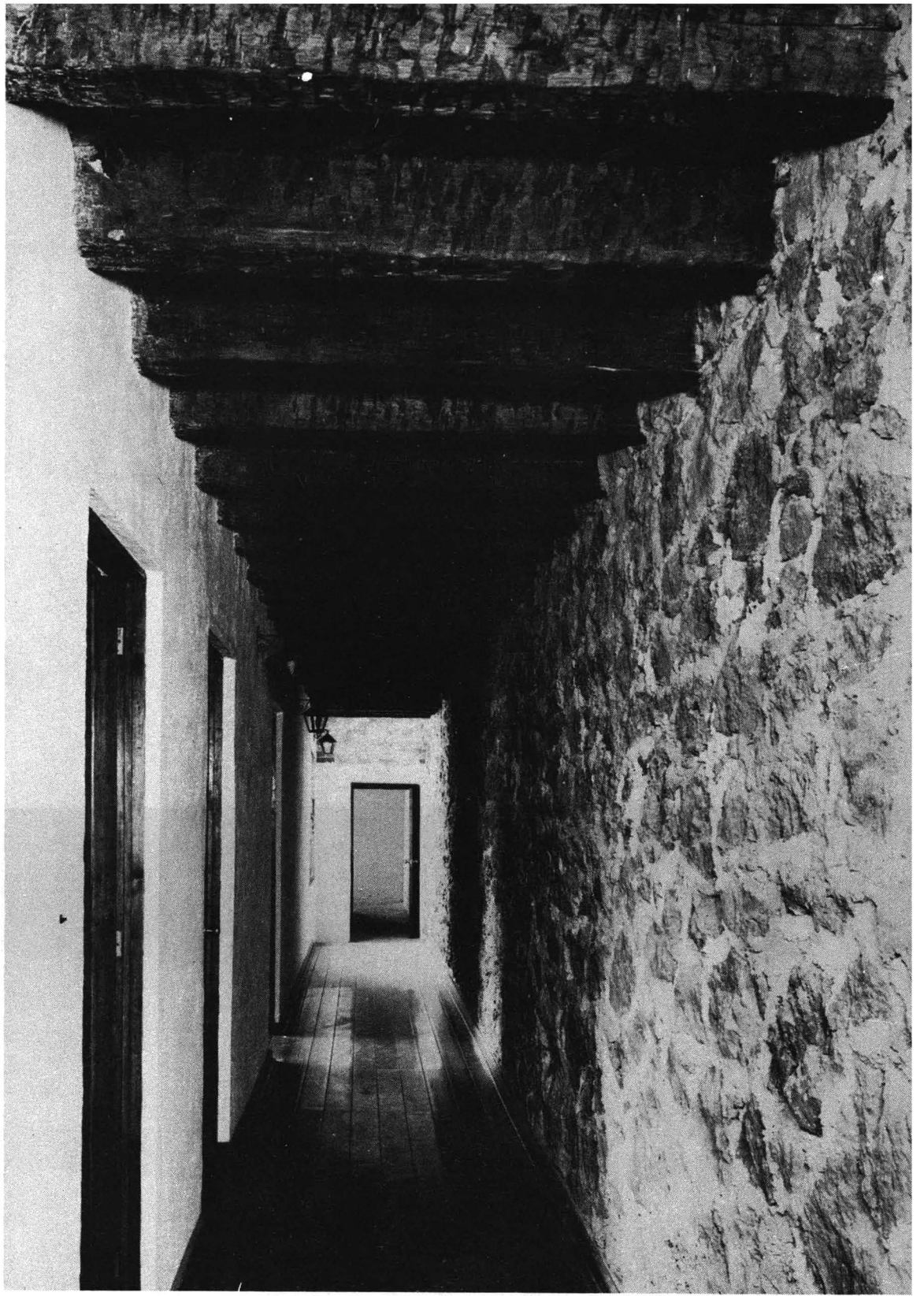
En esta obra se pretende realizar un intento de expresión arquitectónica contemporánea, sin seguir los lineamientos de la Academia Racionalista sino tomando como punto de partida la inspiración de ciertos valores tradicionales de la arquitectura mexicana, tales como el sentido tectónico de los volúmenes, el logro de la intimidad por los espacios matizados y el uso de materiales artesanales.

Sin pretender haber elegido el camino de máximas posibilidades y sin ignorar los peligros de anacronismo que esta orientación puede encerrar. Debe tomarse ésto como un intento y como una inquietud por encontrar una expresión arquitectónica más adecuada al sentido vital del mexicano.



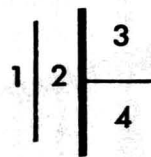
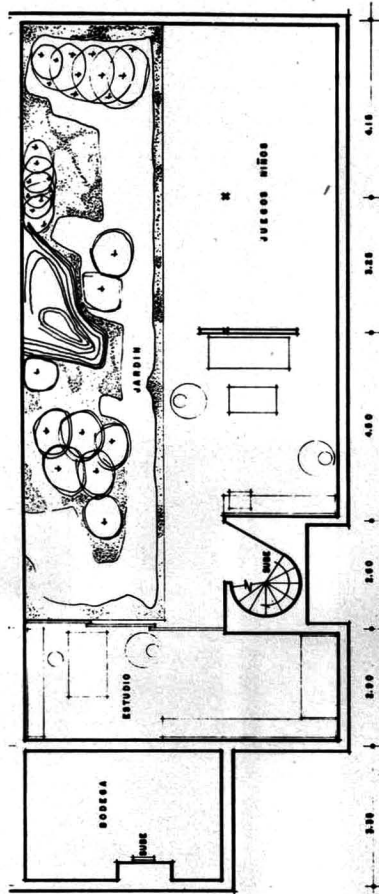
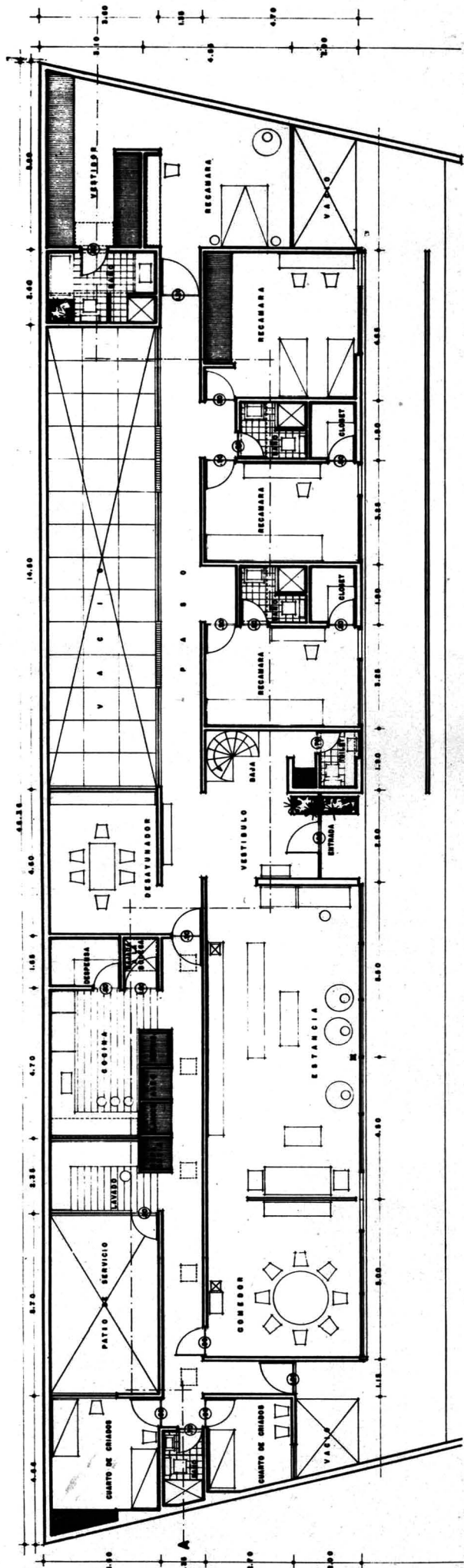
1. INTERIOR DE LA ESTANCIA. EL TRATAMIENTO DE MUROS SE ENCUENTRA A LA ALTURA DE LA BELLEZA Y SINCRONIA DE ELEMENTOS RESPECTO AL TODO. EL MAGNÍFICO CUADRO DE LA IZQUIERDA "LA TOILETTE DE VENUS", OBRA MAESTRA DEL RENACIMIENTO, PINTADA POR EL ITALIANO GUIDO RENI, NO SOLO ES UN OLEO DE VALOR INAPRECIABLE, SINO UNO DE LOS POCOS QUE DE ESTE AUTOR SE CONOCEN.
2. ESTA FUENTE, LOCALIZADA EN UN PATIO INTERIOR, MUESTRA SU SONRISA DE ANTIGUEDAD, BAÑADA CON EL MOVIMIENTO DE LO ACTUAL.
3. OTRA VISTA DE LA ESTANCIA. AL FONDO LA CIRCULACION VERTICAL; ARRIBA SE APRECIA EL MEZANNINE.
4. DESDE LA ANTERIOR ESCALERA Y ANTE EL AÑEJO SABOR DE LA TÉCNICA CONSTRUCTIVA, A LA DERECHA E IZQUIERDA, FUENTE Y ESTANCIA.
5. CIRCULACION DE LA SECCION DE RECAMARAS.
6. CRISTO: SIMBOLO DIVINO DENTRO DE LA ARQUITECTURA.
7. COMEDOR.





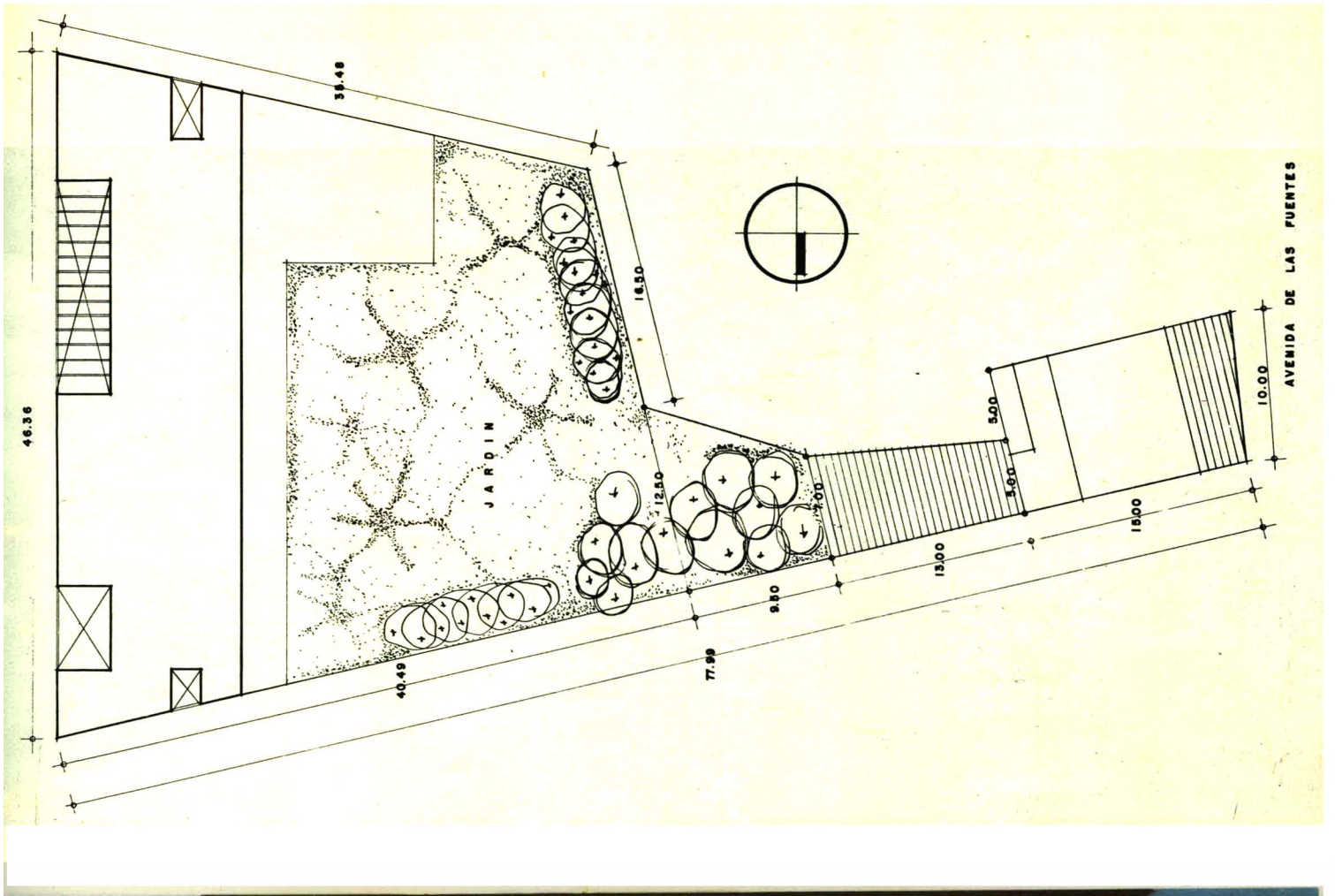


CASA HABITACION EN JARDINES DEL PEDREGAL, MEXICO, D. F.  
 arquitecto agustín rivera forres



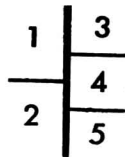
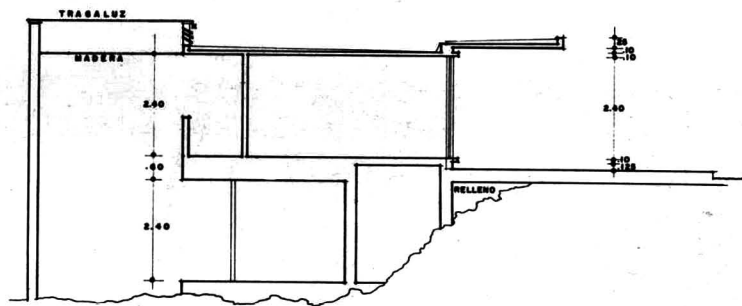
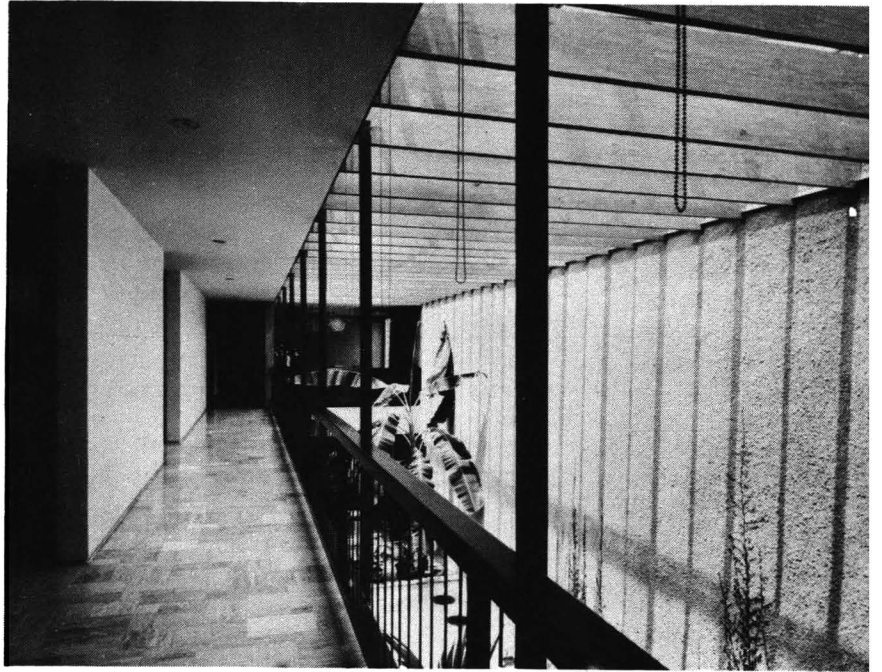
1. PLANTA PRINCIPAL.
2. PLANTA SOTANO.
3. PLANTA DE CONJUNTO.
4. DESDE LA ENTRADA DEL TERRENO EL TRATAMIENTO DE CONCRETO, CANTERA Y MADERA. AL FONDO EL CUERPO DE LA RESIDENCIA; EN LA IZQUIERDA SE APRECIA EL PASO CUBIERTO.









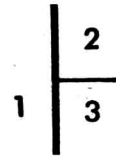


1. VISTA DE LA FACHADA DEL CUERPO PRINCIPAL DE LA RESIDENCIA.
2. ANGULO DERECHO EN ACERCAMIENTO. LA SOBRIEDAD DE LA FACHADA, ESPEJO DE AGUA Y ESCULTURA, IMPONEN SENCILLEZ Y BELLEZA.
3. DESDE EL PASO DE LAS RECAMARAS, EL DESNIVEL HACIA EL SOTANO.
4. CORTE TRANSVERSAL.
5. ESTANCIA.





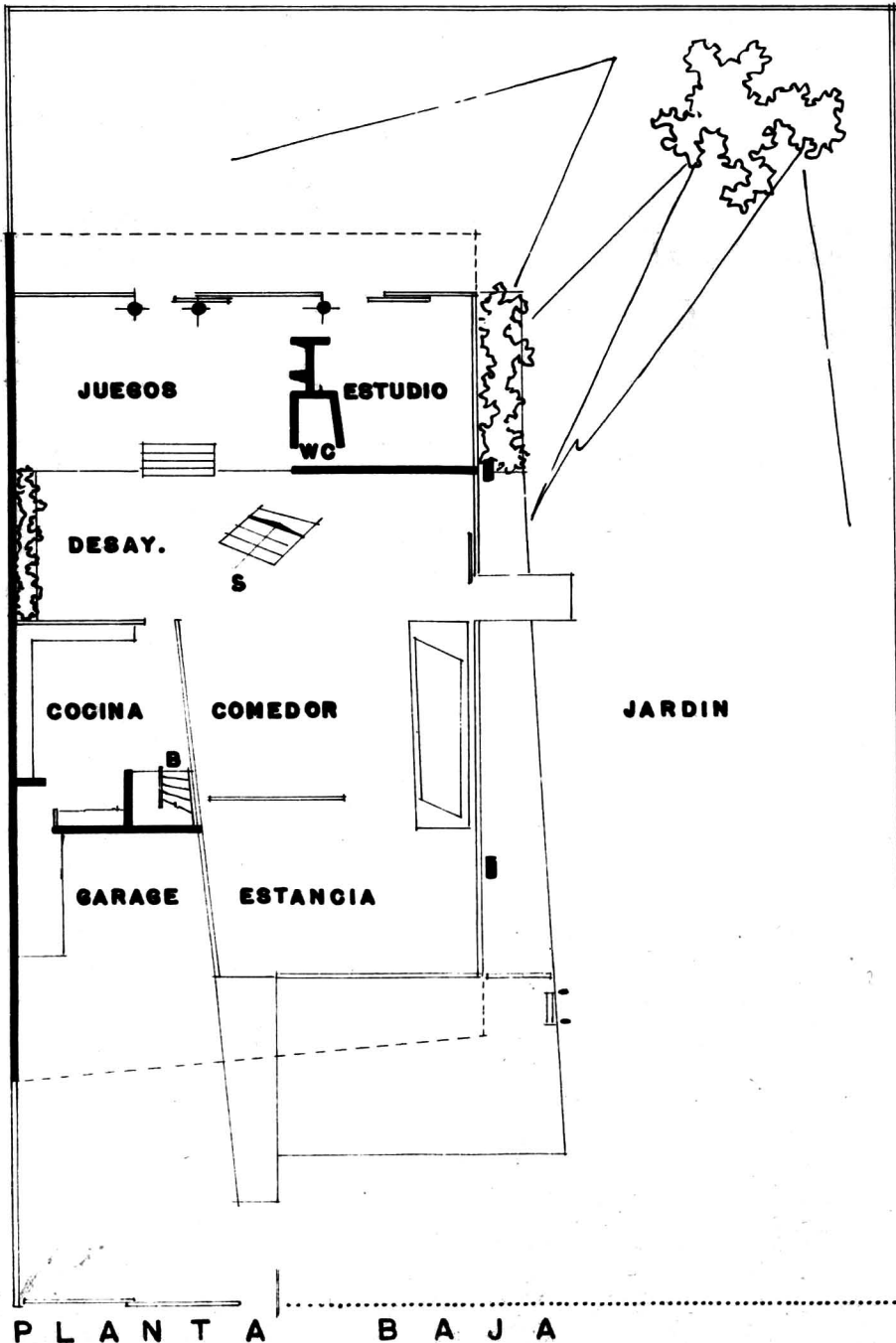
**CASA HABITACION EN JARDINES DEL PEDREGAL, MEXICO, D. F.**  
 arquitecto **enrique castañeda** tamborrel



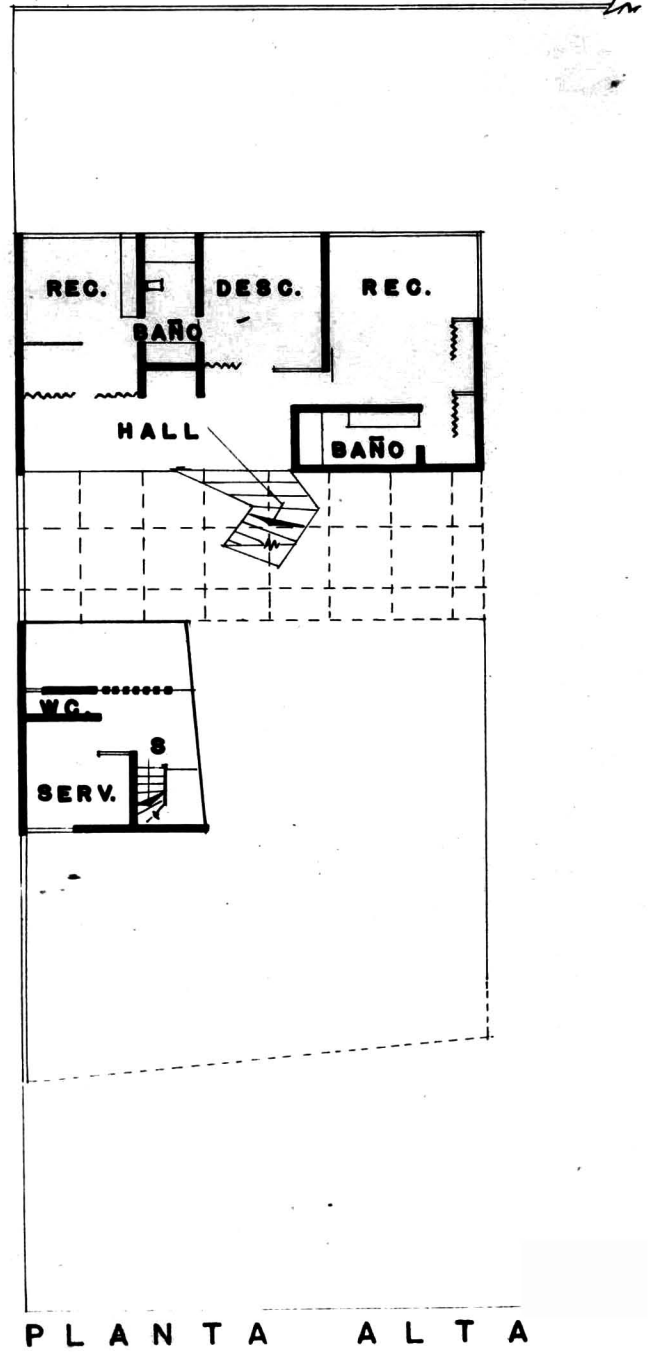
El intento de ésta solución es integrar a través del concepto espacial diferente, valorizar al hombre como ser físico y espiritual; no hay intento de forma por forma, como podría sugerir el resultado en fachadas, éstos solamente son consecuencia de los espacios internos logrados para el fin antes mencionado.

El continuismo o movilidad del espacio, desde el acceso de la reja hasta el muro límite del fondo, tiende definitivamente a crear en el espectador la idea de ver siempre un todo arquitectónico, no importa el ángulo de observación, es decir, que ésta solución pretende integrarse a la cuarta dimensión.

1. PLANTAS BAJA Y ALTA.
2. VISTA ANTERIOR DE LA CASA. LA CUARTA DIMENSION FORMA LA BASE DE ESTA SOLUCION.
3. ANGULO POSTERIOR DE LA CASA; AL FRENTE LA ESTANCIA. EN SU PARTE SUPERIOR LA SECCION DE RECAMARAS.



PLANTA BAJA



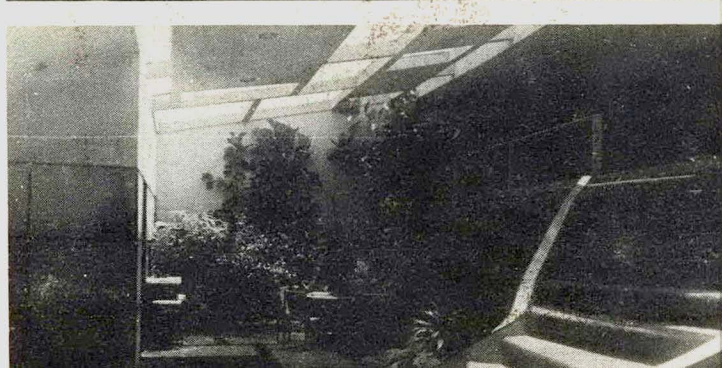
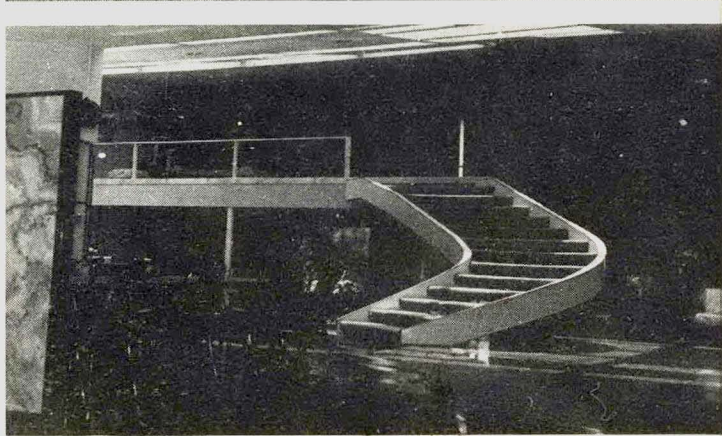
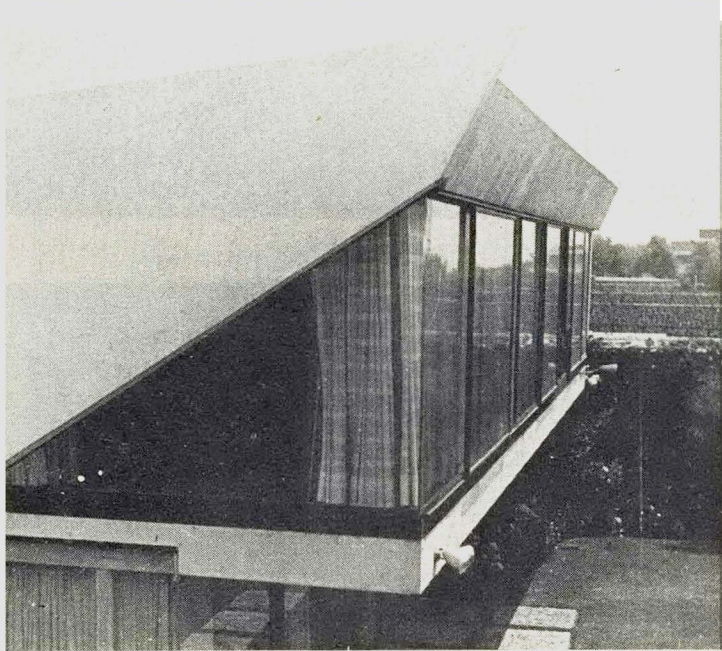
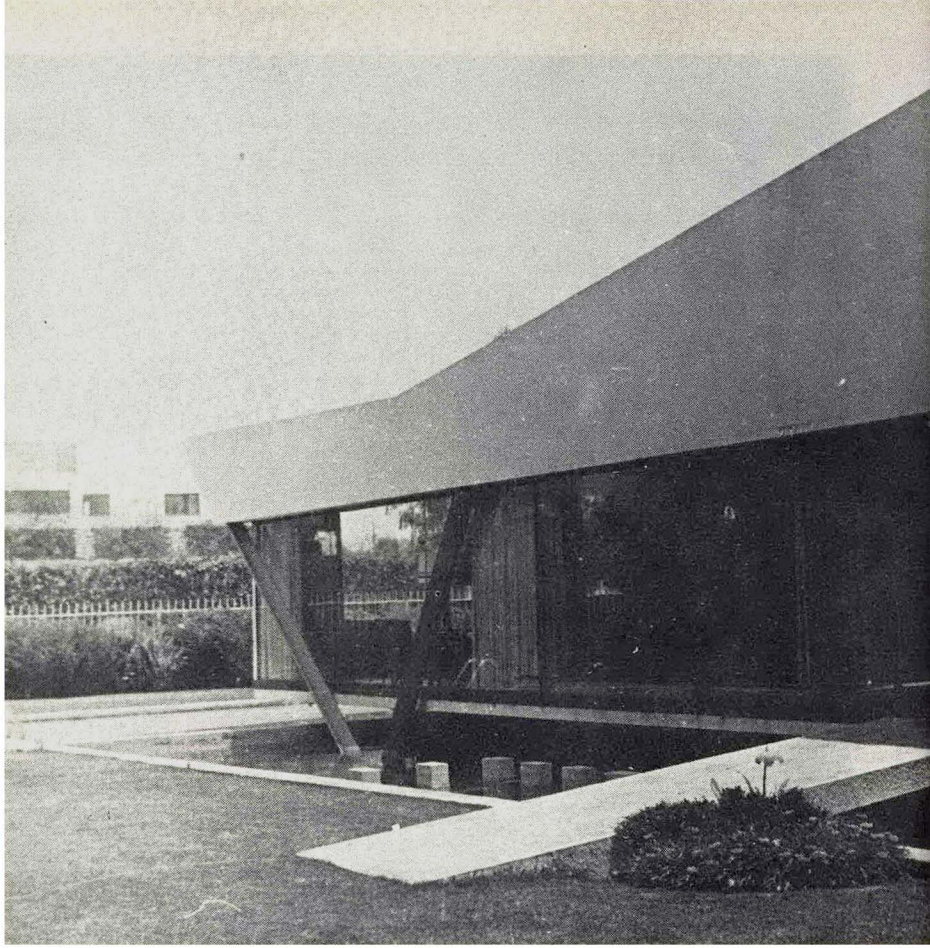
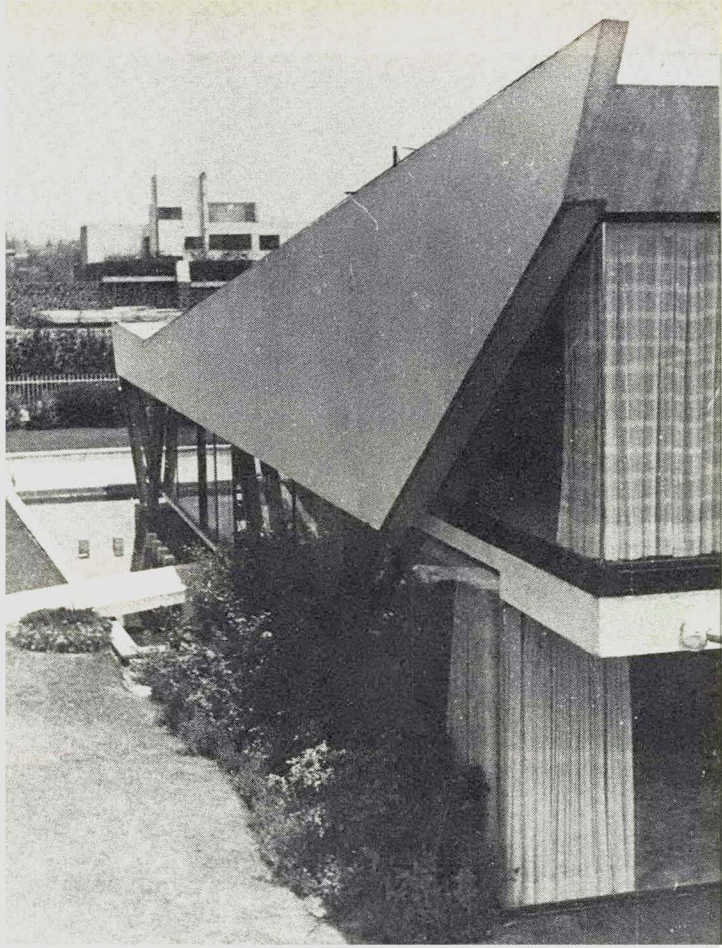
PLANTA ALTA

10MTS.

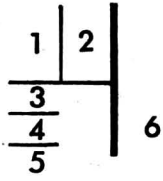




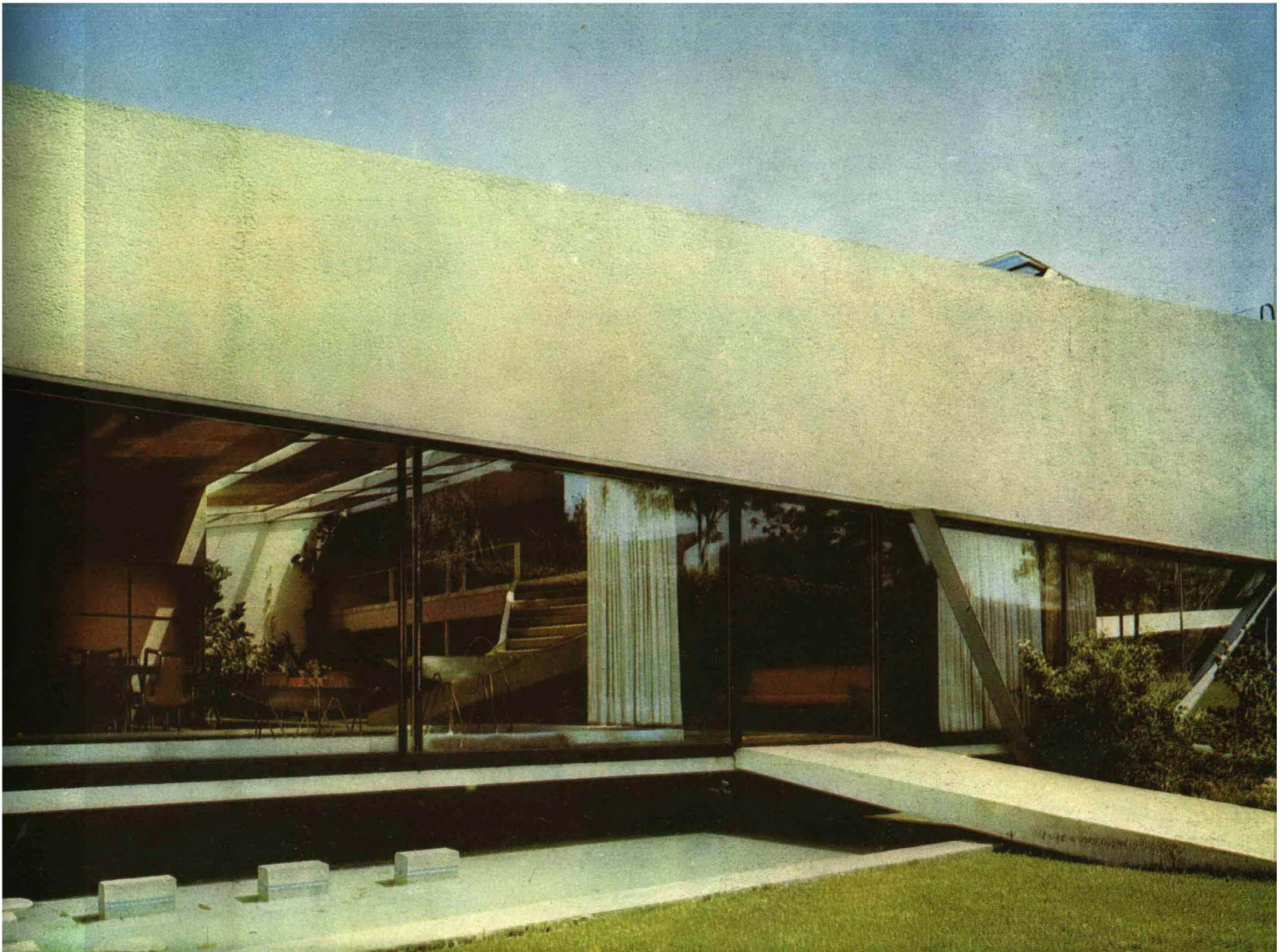






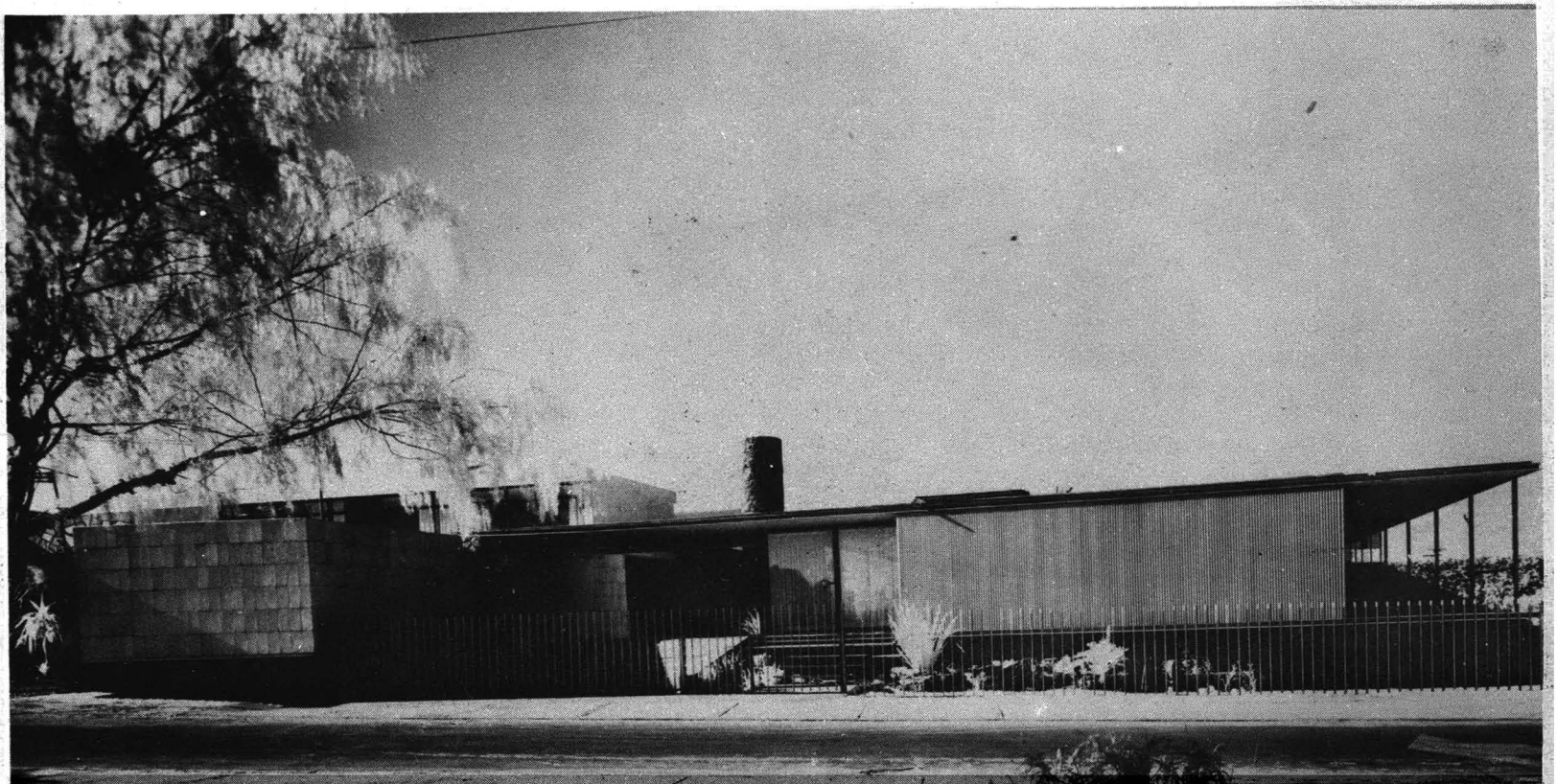
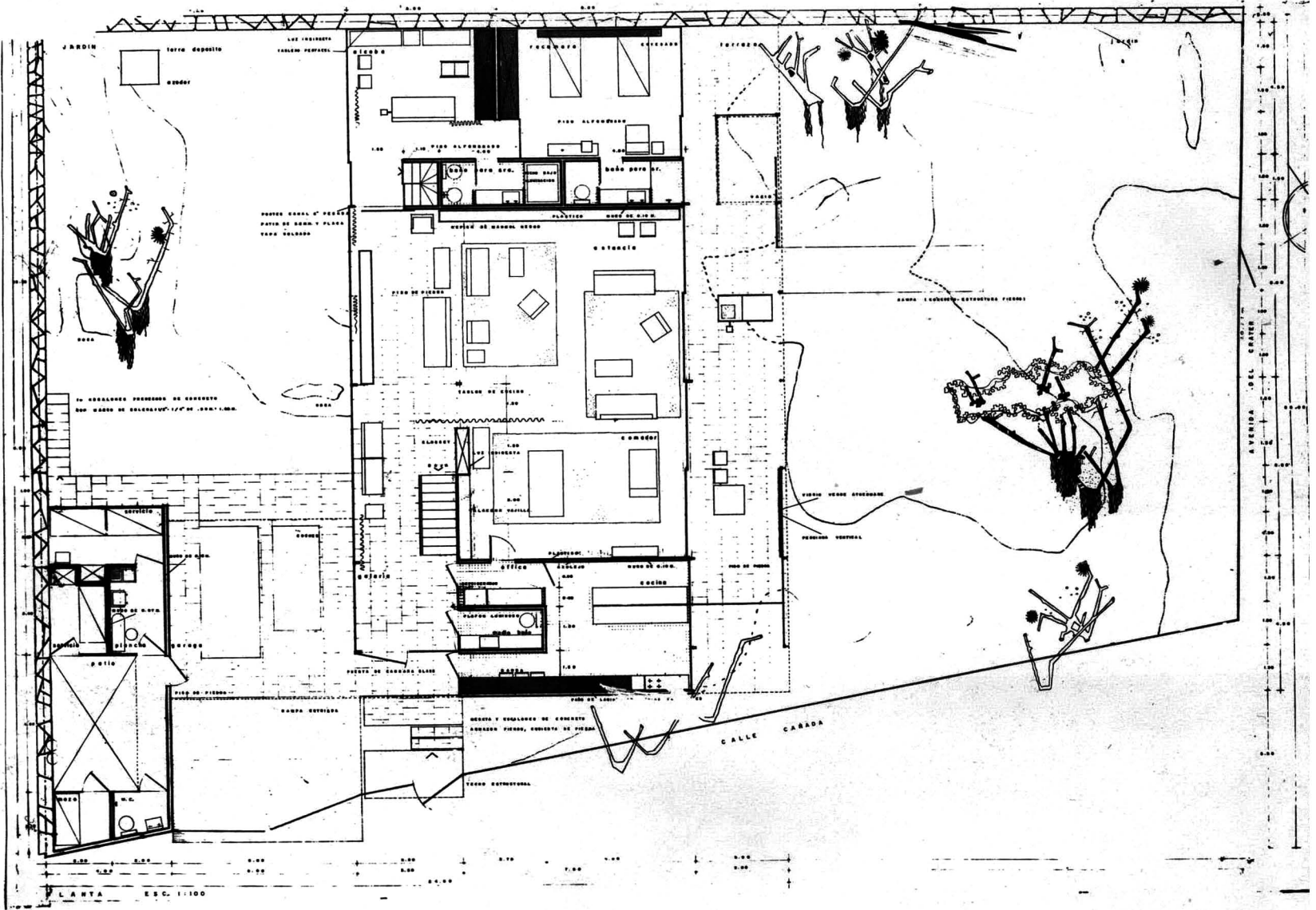


1. ANGULO DEL MURO SUPERIOR.
2. FACHADA DE ESTANCIA Y COMEDOR.
3. DETALLE DE LA PLANTA DE RECAMARAS.
4. CONJUNTO DE LA ESCALERA.
5. ESCALERA. AL FONDO EL ANTECOMEDOR.
6. PERSPECTIVA DESDE EL EXTERIOR.





RESIDENCIA EN EL PEDREGAL DE SAN ANGEL, MEXICO, D. F.  
arquitecto j a i m e c e v a l l o s

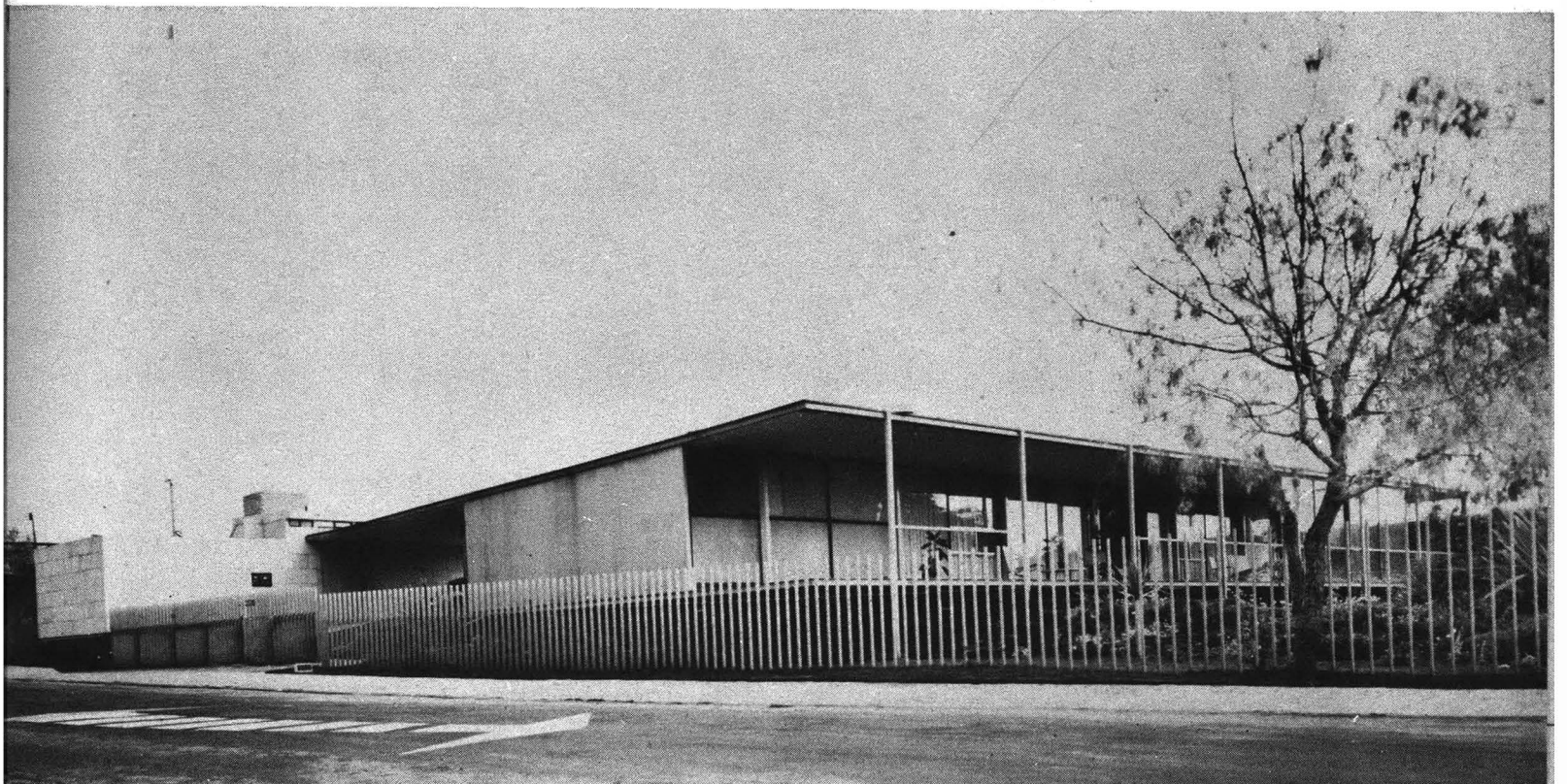






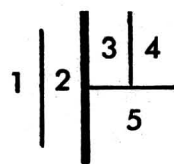
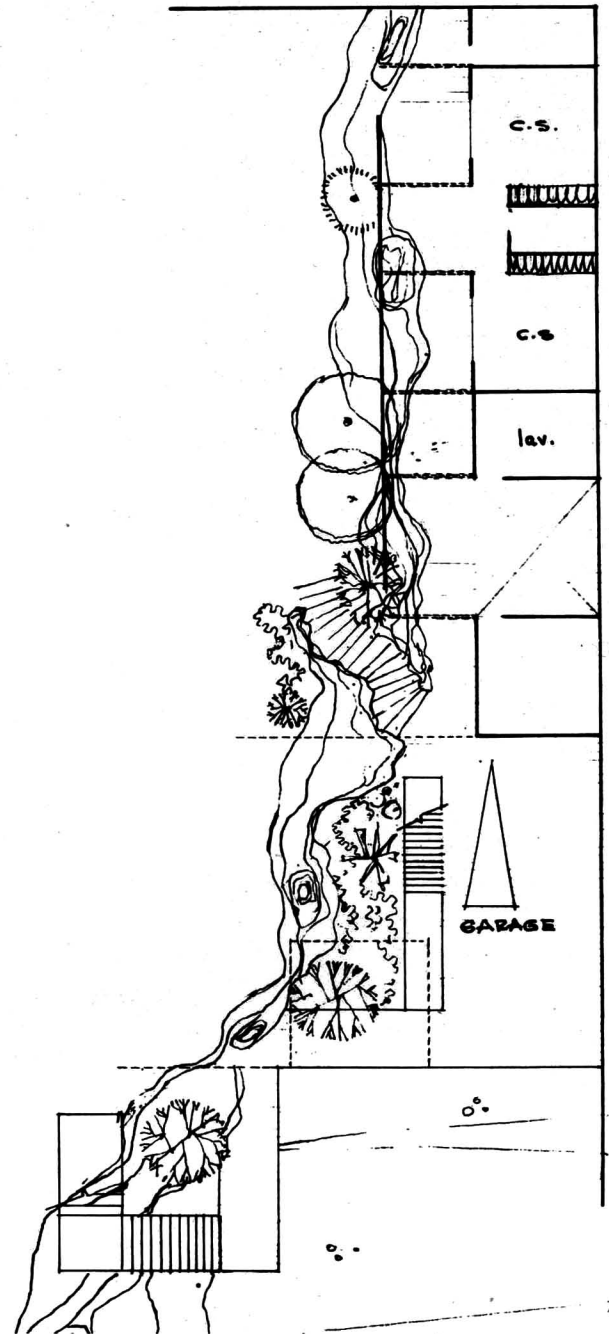
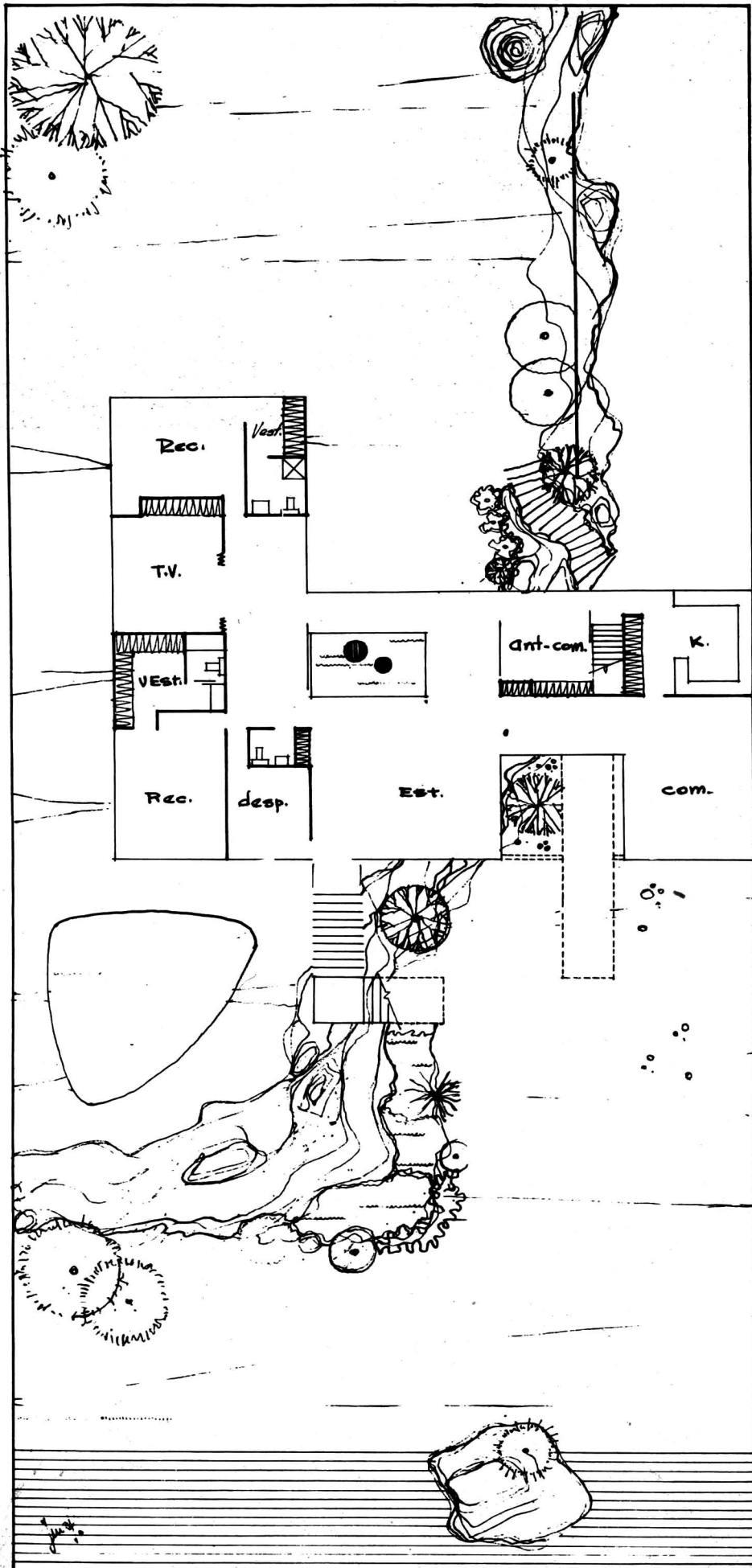
1	3
2	4

1. PLANTA.
2. FACHADA A LA CALLE.
3. FACHADA INTERIOR DESDE EL JARDIN.
4. VISTA DEL CONJUNTO.



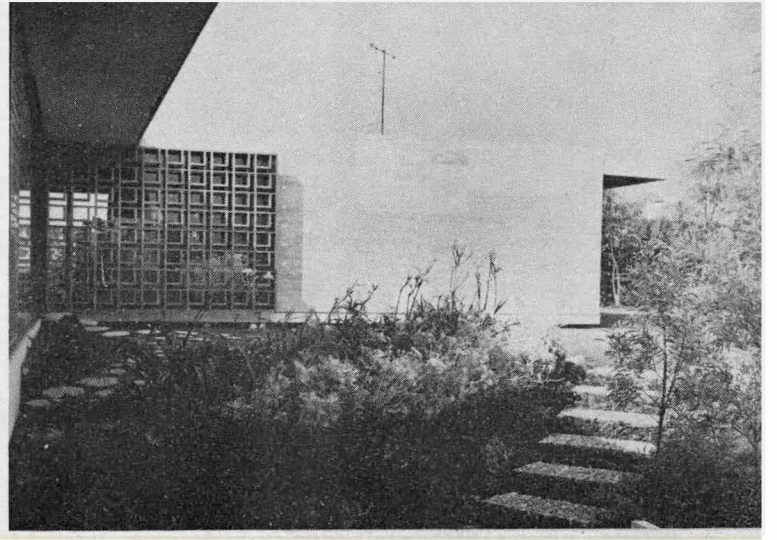
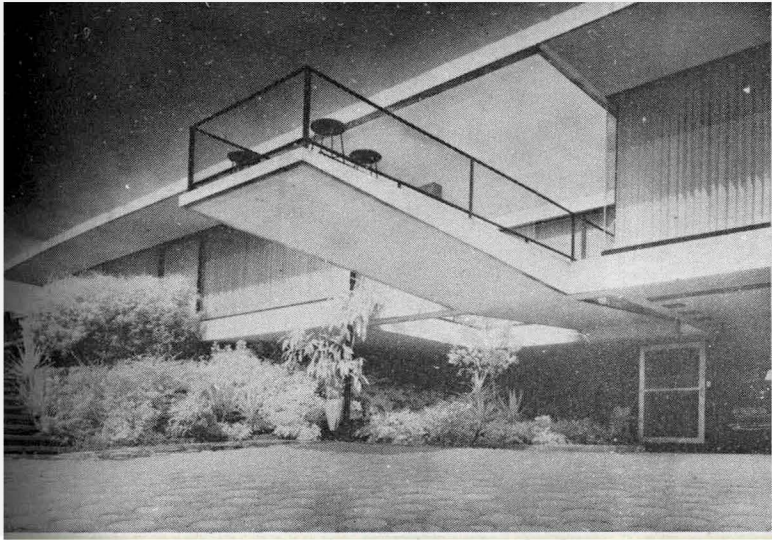


**CASA HABITACION EN JARDINES DEL PEDREGAL, MEXICO, D. F.**  
 arquitecto enrique castañeda tamborrel - josé m. buendía, colab.



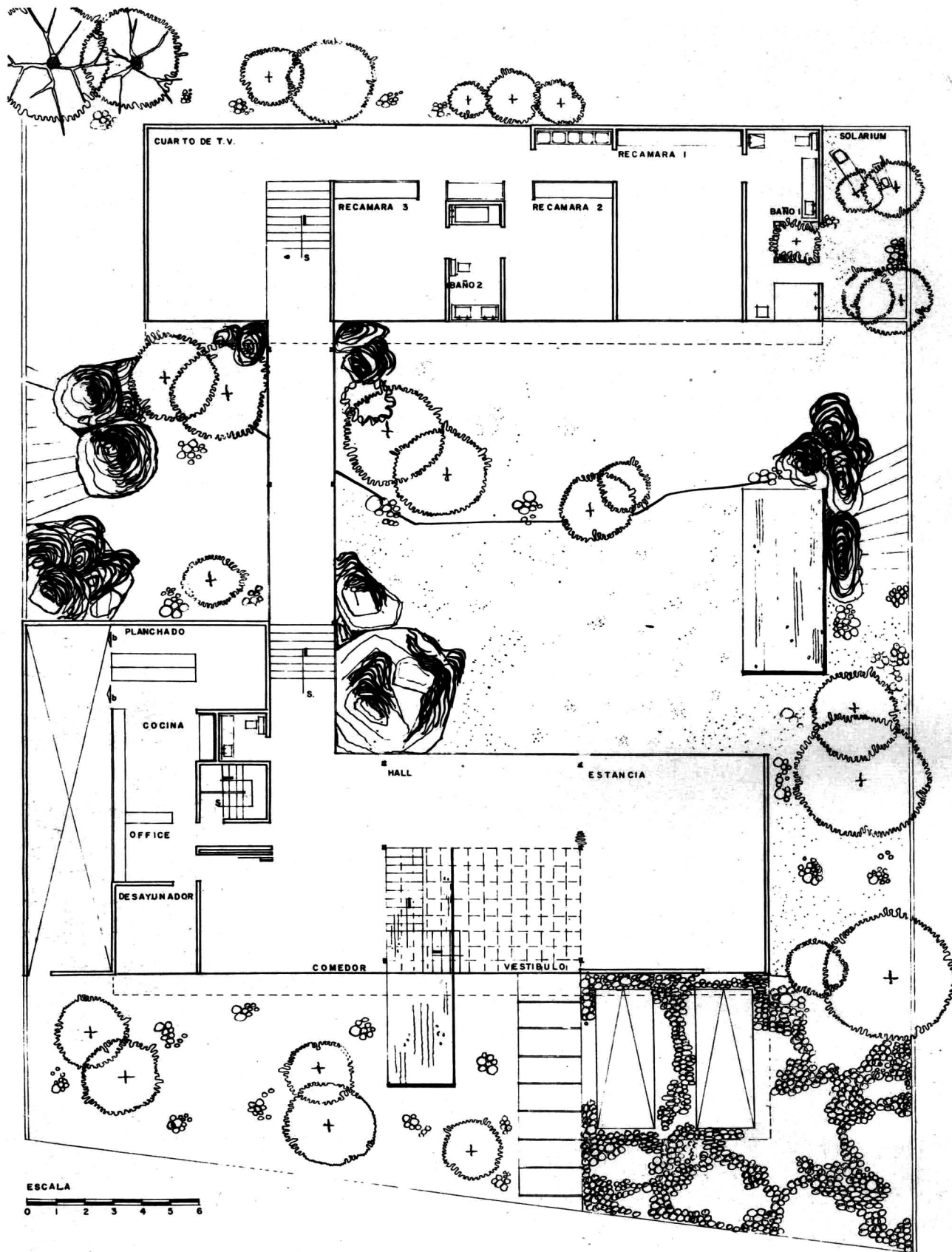
1. PLANTA.
2. PLANTA DE SERVICIOS.
3. DETALLE DEL VOLADO DE LA FACHADA PRINCIPAL.
4. ANGULO POSTERIOR DE LA RESIDENCIA.
5. ROCAS, VEGETACION Y ARQUITECTURA SE COMPLEMENTAN.







**CASA HABITACION EN EL ESTADO DE MEXICO**  
 arquitecto **jorge creel** de la **barra**



En un terreno con pendiente ascendente bastante pronunciado y localizado en un fraccionamiento Campestre en las afueras de la Ciudad, se construyó esta Residencia.

La planta se diseñó en forma de "H" logrando lo siguiente:

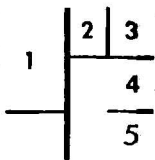
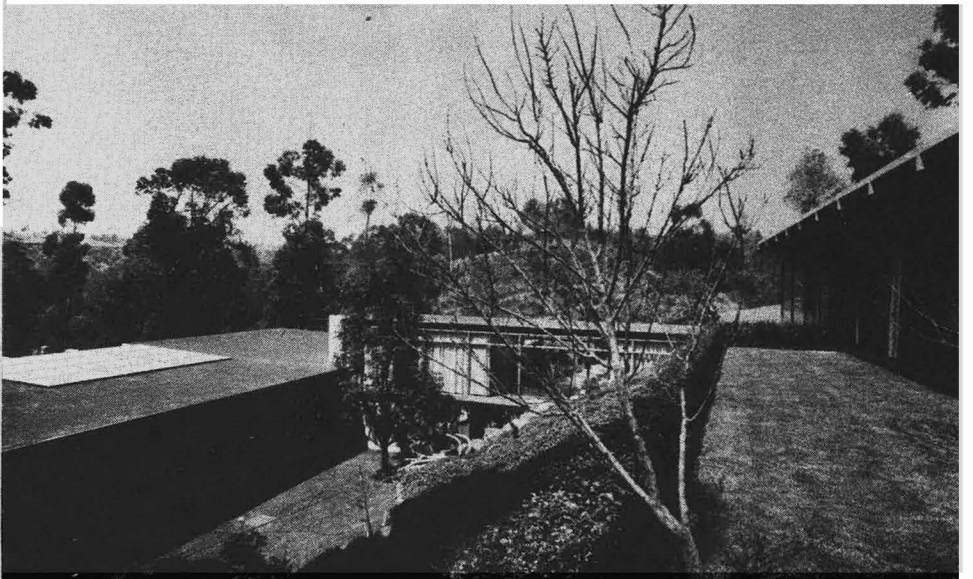
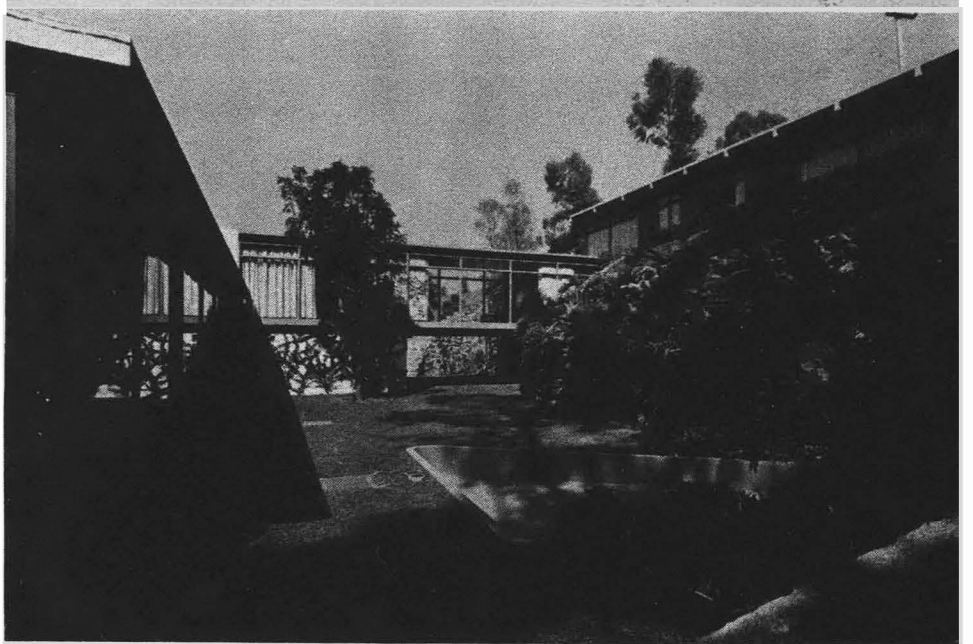
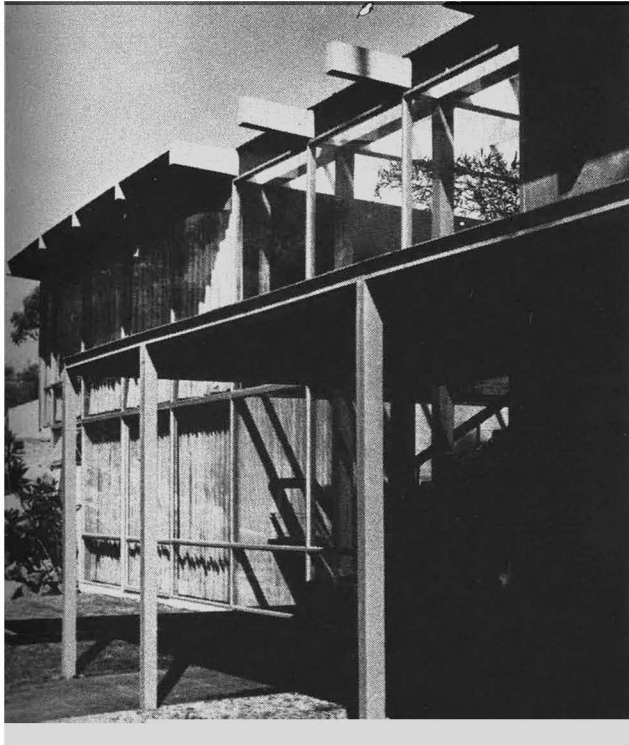
- a) Aprovechar desnivel natural del terreno.
- b) Permitir una vista panorámica libre en todas las áreas de la casa.
- c) Zonificar con absoluta libertad las áreas de habitar y estar.
- d) Tener un jardín central privado.
- e) Obtener un contacto directo de todas las áreas de la casa con el jardín exterior.

En el vestíbulo se colocó un techo de cristal con el objeto de tener una integración en el espacio exterior.

Espejos de agua y diseño de jardinería lograr un ambiente fresco y agradable en jardines.

El paso de unión entre los dos cuerpos es una galería de cristal que en una parte es un puente penetra en el cuerpo superior.

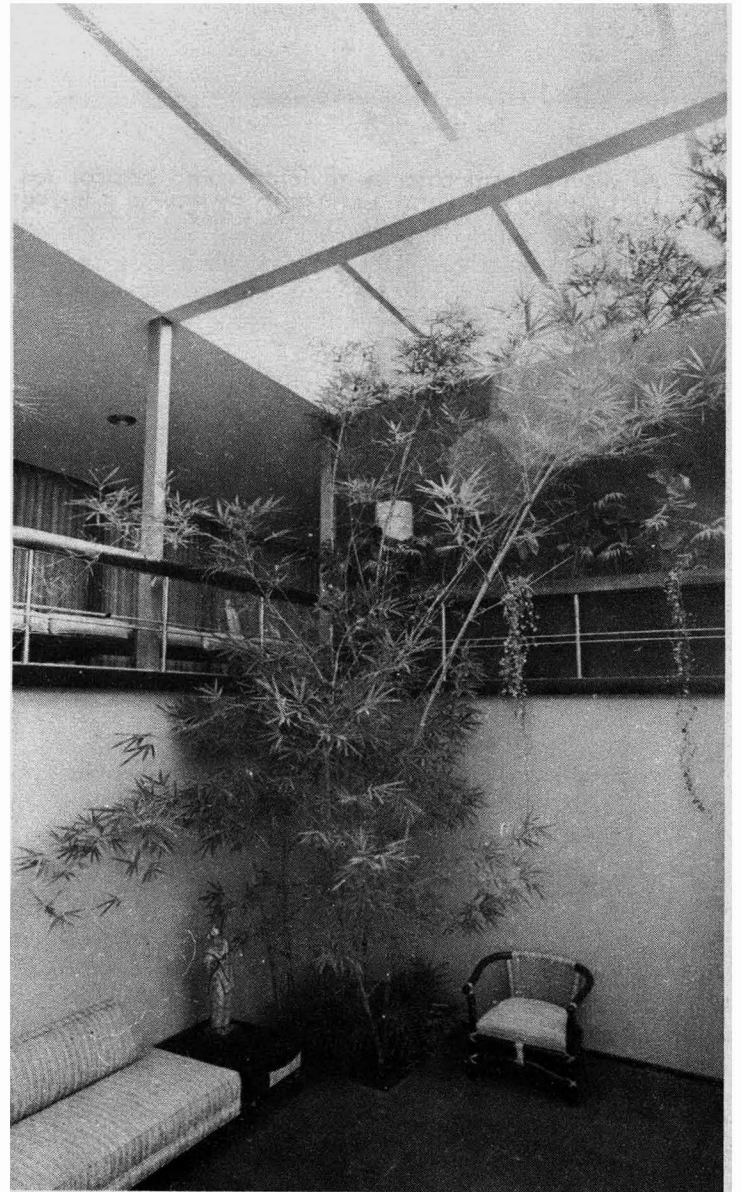
Los materiales que se utilizaron en el exterior son: Cantera Gris, Cristal y Aluminio.



1. PLANTA DE CONJUNTO.
2. FACHADA DE LA ENTRADA PRINCIPAL.
3. OTRA VISTA MAS GENERAL DEL ACCESO.
4. CONJUNTO ARQUITECTONICO DEL INTERIOR A BASE DE TES NIVELES DIFERENTES.
5. DESDE EL NIVEL SUPERIOR SE APRECIA, EL ESCALONAMIENTO DE LOS DIFERENTES CUERPOS, APROVECHANDOSE INTEGRAMENTE LOS DESNIVELES DEL TERRENO.





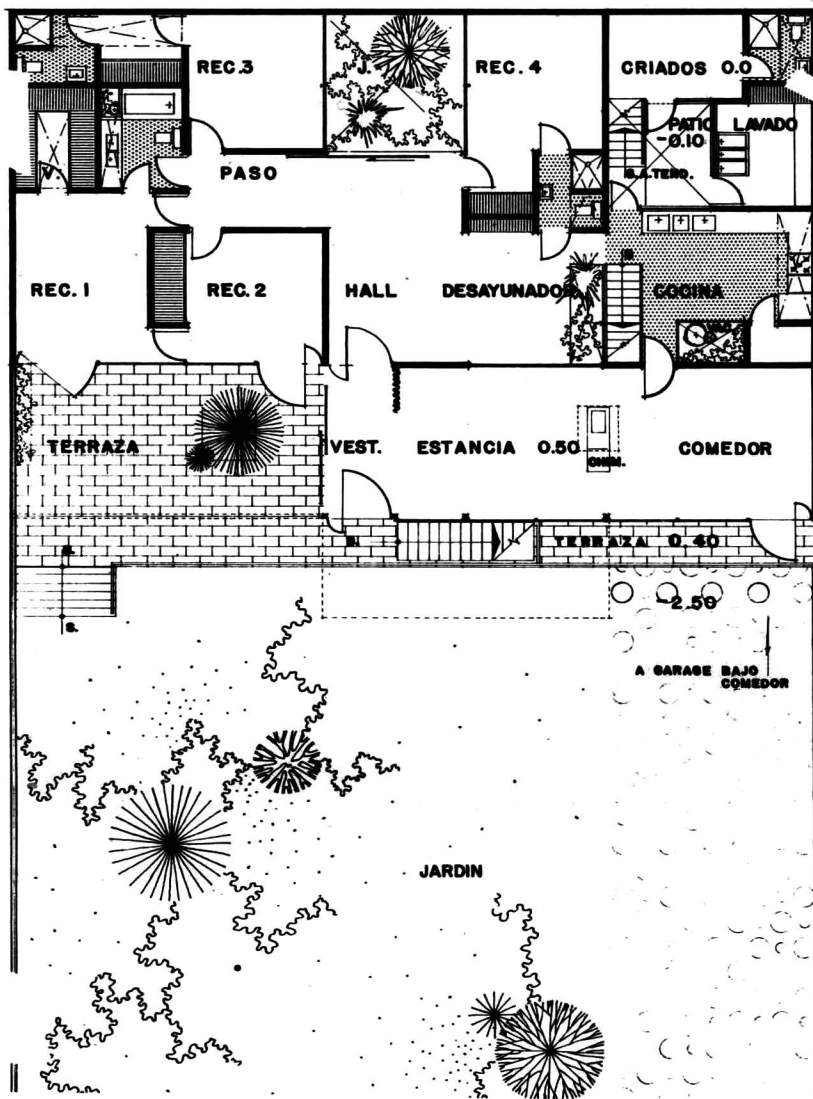


1	3
2	4

1. PUENTE Y TUNEL HACIA LA SECCION DE RECAMARAS.
2. OTRO ANGULO DEL PUENTE DE UNION. ARRIBA DEL CUERPO DE HABITACIONES.
3. INTERIOR DEL BAÑO PRINCIPAL A BASE DE MARMOL Y PLAFOND LUMINICO.
4. ESTANCIA A DOBLE ALTURA, SITUADA EN LA SECCION DEL CUERPO FRONTAL.



**CASA HABITACION EN TLACOPAC, CIUDAD DE MEXICO**  
 arquitecto **manuel gonzález rui**



1. PLANTA.  
 2. ANGULO DE LA FACHADA.  
 3. INTERIOR DE LA ESTANCIA-COMEDOR. A LA IZQUIERDA LA CHIMENEA.

Al diseñar esta casa se tuvieron como básicos los siguientes conceptos:  
**VISTA PANORAMICA, AMPLITUD EXTERIOR E INTERIOR DE PERSPECTIVAS, JARDINES EN CUALQUIER ANGULO.**

Múltiples son los conceptos que se derivan de la proyección arquitectónica, y estos deben saber conjugarse para lograr una solución aceptable, resultado del espacio que la rodea, como en la casa que nos ocupa y que son:

a).—La situación del conjunto de acuerdo con una necesaria amplitud de perspectiva que el arquitecto siente indispensable proyectando el gran jardín al frente, y además elevando la planta única a base de rellenos a un nivel superior para obtener mejores panoramas.

b).—La integración de la planta única con el medio ambiente interior, por terrazas abiertas que prolongan el espacio de recepción y habitación y por medio de jardines interiores que pueden admirarse desde cualquier punto de la casa.

c).—El contacto con el exterior que desprovisto de anticuados sistemas que rodean a las construcciones de elevadas murallas de piedra, admiten aquí por el contrario la prolongación del jardín hacia las banquetas, tan solo separado por una reja calada, para protección únicamente, pero permitiendo el goce de ésta al exterior, solución ya más aceptable en nuestro medio y con resultados más atractivos, obteniendo en futuras obras, avenidas más abiertas, de mayor transparencia y avivadas por zonas verdes.

La distribución interior obedeciendo a los conceptos antes enumerados, se planeó buscando la orientación sur, en casi todas las partes del programa, a excepción de las 2 recámaras posteriores que, participan abiertamente del jardín interior. (oriente y poniente).

Se pensó igualmente en una independencia absoluta de la estancia y comedor, pudiendo desligarse por medio de una puerta plegadiza del resto de la casa, o ligarse fácilmente a ella en caso de una recepción. La chimenea que separa la sala del comedor se diseñó con el hogar suspendido de la techumbre metálica, independizando la base para ofrecer una transparencia de la vista del comedor hacia la sala, y que se prolonga hasta la terraza abierta.

Esta terraza ofrece un desahogo a las habitaciones y a la recepción, que puede en cualquier momento extenderse en este espacio abierto y con liga directa al jardín principal.

El gran volado de la fachada marca la escalera principal, y resguarda a ésta de la lluvia.

La localización de los servicios en el vértice, facilita extraordinariamente su función sin cruces indebidos, y de un fácil acceso a cualquier punto de la casa o hacia el exterior.

**E S P E C I F I C A C I O N E S**

Estructura de acero, losas de concreto, y plafones falsos de yeso acústico en toda la casa.

Muros exteriores revestidos de piedra lajeada, los interiores de madera de caoba barnizada mate color nogal, y otros de yeso revestidos con plásticos lavables.

La base de la chimenea es de mármol negro sobre estructura metálica, y el hogar suspendido de la techumbre, está chapeado con piedra lajeada.

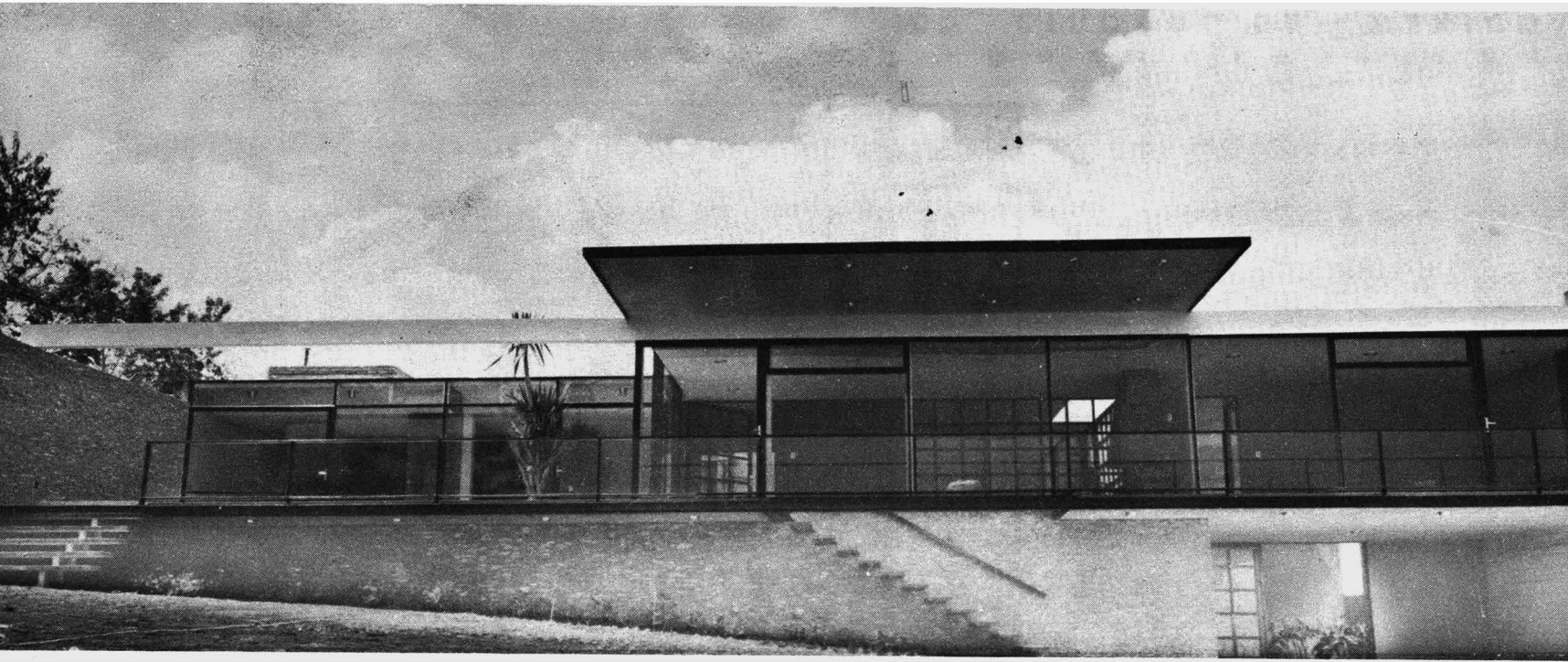
Los pisos del hall y circulación con marmosil negro con juntas de latón, las recámaras de parquet B. W., y la estancia y comedor alfombra color mostaza, los pisos de las terrazas de recinto, la cancelería tubular con la sección aligerada en las orillas permiten continuidad en el cristal.

El jardín principal continúa hasta la orilla de la banqueta de la calle, y ésta banqueta así como la entrada de autos está formada por ruedas de concreto martelinado con juntas de pasto.















CASA HABITACION EN DETROIT, MICHIGAN E.E.U.U.  
arquitecto james w. conn

JAMES W. CONN

architect a.i.a.  
MI. 6-5005  
30855 SOUTHFIELD ROAD  
BIRMINGHAM, MICHIGAN

JUNIO 10 DE 1960.

ARQUITECTOS DE MEXICO.  
INSURGENTES SUR No. 1510.  
DOSP. No. 204/  
MEXICO 19, D.F.

ATENCION: SR. ASG. MANUEL GONZALEZ RUL.

ESTIMADOS SEÑORES:

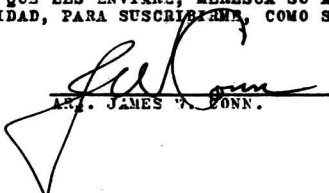
ME REFIERO A SU ATENTA DEL DIA 26 DE MAYO PPD., CON RELACION A LA PUBLICACION EN SU PROXIMA REVISTA, DE DOS DE MIS OBRAS.

SINCERAMENTE LES AGRADESCO LA DEFERENCIA DE QUE SOY OBJETO, AL MISMO TIEMPO LA GENTILEZA DE HABERME ENVIADO, EL NUMERO CORRESPONDIENTE AL MES DE FEBRERO, SIEMPRE HE SIDO UN ENAMORADO DE MEXICO Y EL QUE LLEGASE A SER PUBLICADO MI TRABAJO, FUE SIEMPRE MI ILUSION, Y AL TOMARME UDS. EN CONSIDERACION Y PUBLICAR MIS OBRAS EN UNA REVISTA DE LA CATEGORIA DE LA DE UDS. ES LA REALIZACION DE MIS AMBICIONES.

LA PROXIMA SEMANA, LES ENVIARE ALGUNAS FOTOGRAFIAS, Y EN LA SEMANA QUE LE SIGUE, TENDRE EL PLACER DE ENVIARLES, LOS PLANOS ORIGINALES EN TINTA CHINA, CON LA DESCRIPCION REQUERIDA, ASI MISMO COMO MAS FOTOGRAFIAS.

REGULARMENTE SON PUBLICADAS AQUI MIS OBRAS, PERO NUNCA ES LA MISMA SATISFACCION, PUES COMO ANTES LO MENCIONE, ESTOY ESTUDIANDO ESPANOL, SOY UN ENAMORADO DE MEXICO Y LA GENTILEZA DE UDS. ES LA CUSPIDE DE MIS ILUSIONES.

ESPERO QUE EL MATERIAL QUE LES ENVIARE, MERESCA SU APROBACION, A PROVECHANDO LA OPORTUNIDAD, PARA SUSCRIBIRME, COMO SU AMIGO Y SEVIDOR ATENTO.

  
MR. JAMES W. CONN.

JJC/xc.

La casa del arquitecto James W. Conn, reúne todas las comodidades, ya que ahí mismo están concentrados los estudios de su esposa, que es escultora, así como el del propio arquitecto; y al estar ubicada en el estado de Michigan, la hace comodísima, ya por lo riguroso de la temperatura, evita salir cuando está nevando o haciendo demasiado frío.

Esta casa está construída en una de las principales arterias de la ciudad de Detroit, contando con una área de 6,000 Mts.<sup>2</sup> El estacionamiento es desde la calle hasta la barda de "Fiberglass Translúcido", habiendo aprovechado de agujeros naturales a los lados para poner plantas y peces de colores.

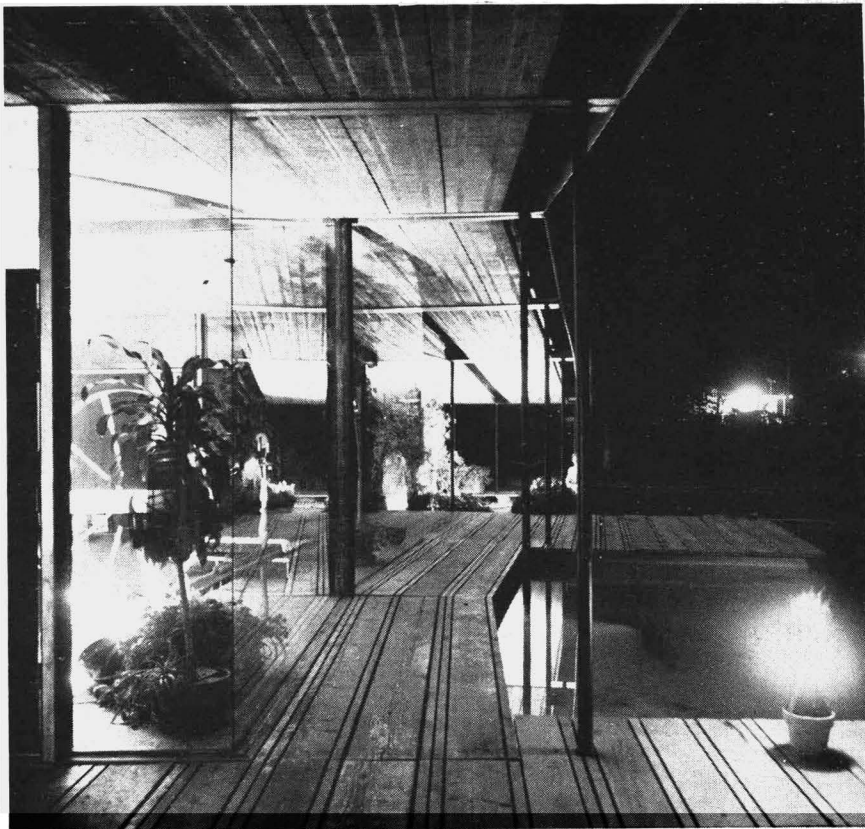
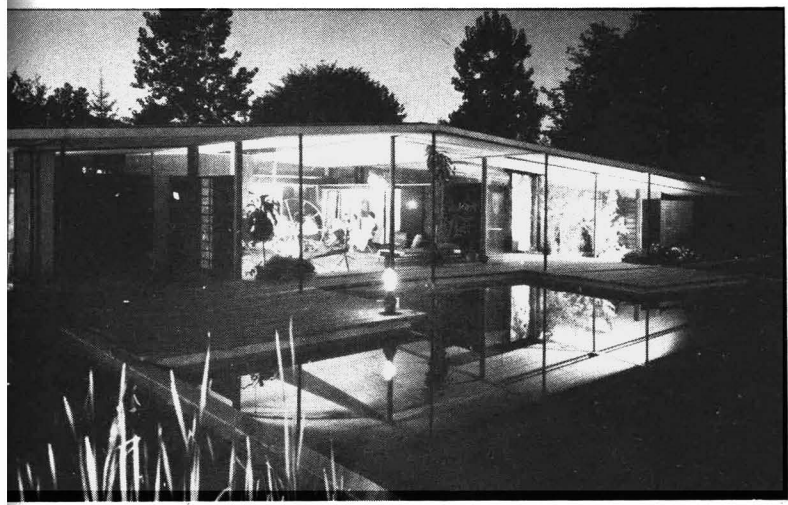
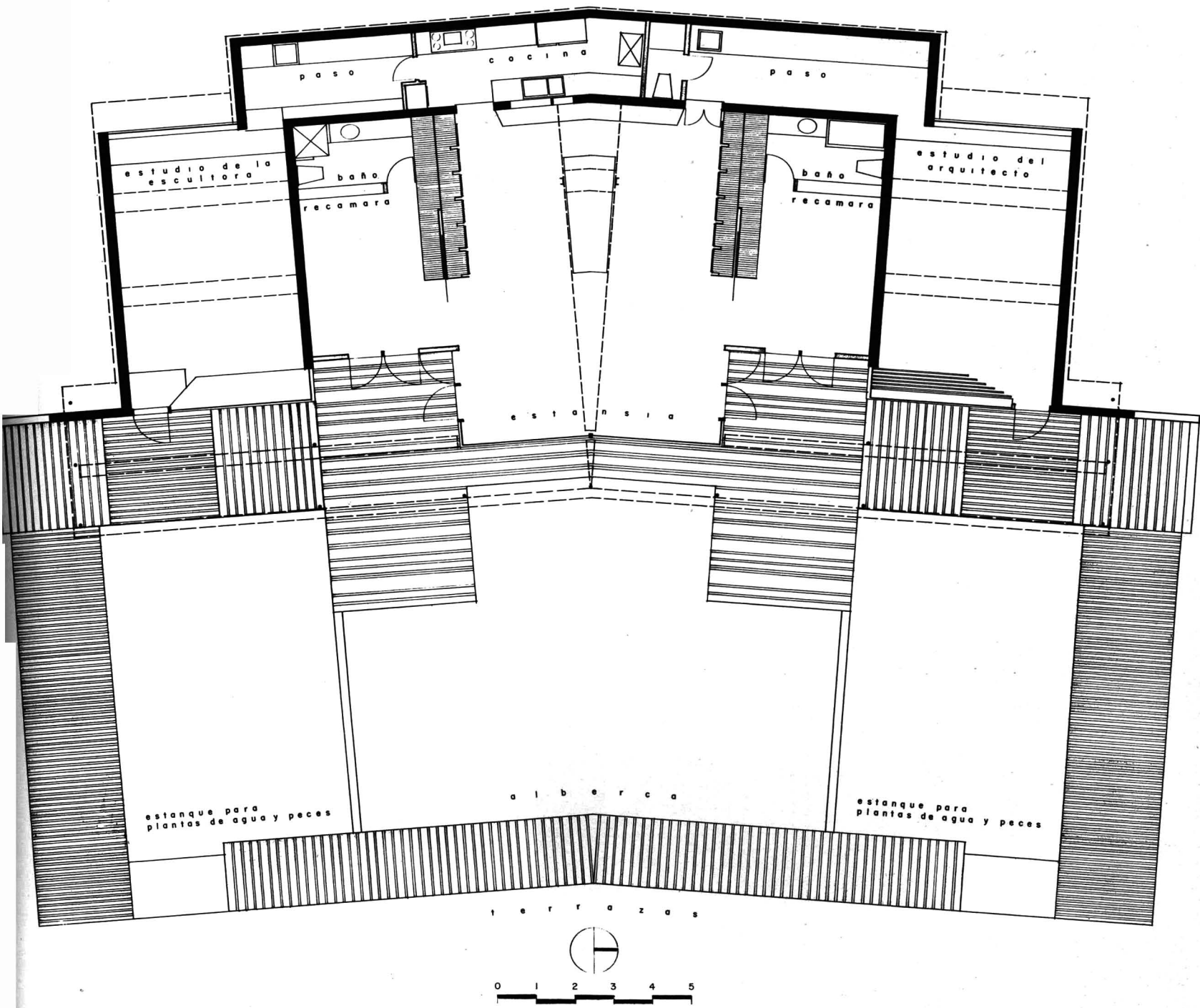
Después de la barda y al frente de la casa se encuentra la alberca con dos estanques proyectados para plantas y peces de colores.

La construcción general de la casa es con blocks y ventanales. El techo es pre-fabricado e instalado en partes, siendo las paredes interiores de madera.

El piso es de cerámica y la calefacción fué instalada en el piso por medio de tubería especial, para esparcir el calor uniforme.

Tragaluces en el techo, tanto en la casa como en los estudios.

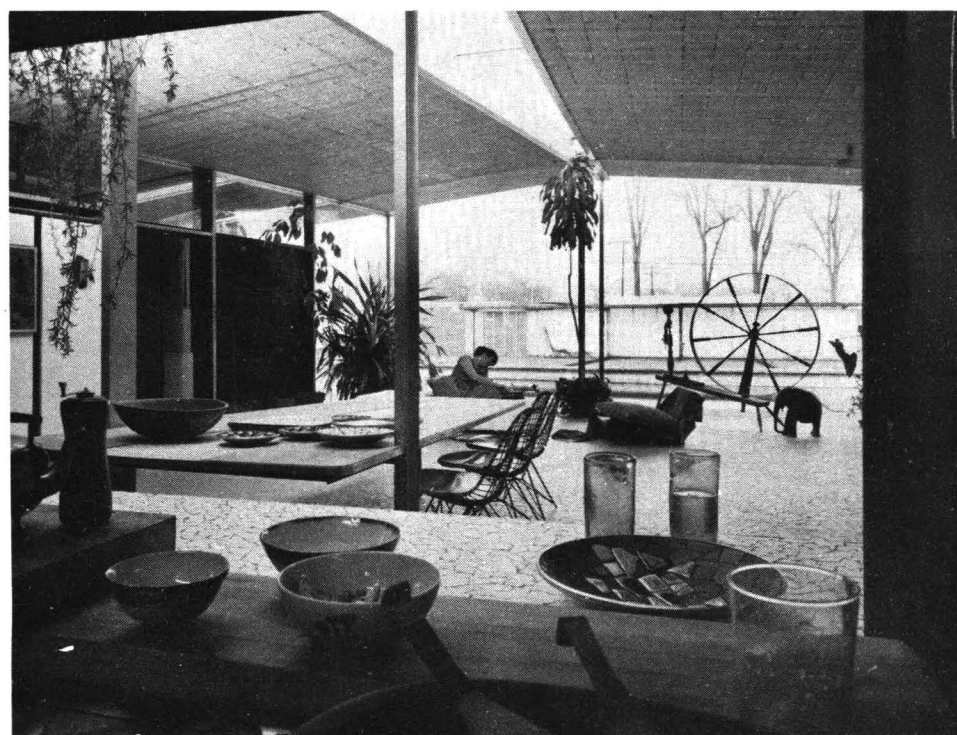


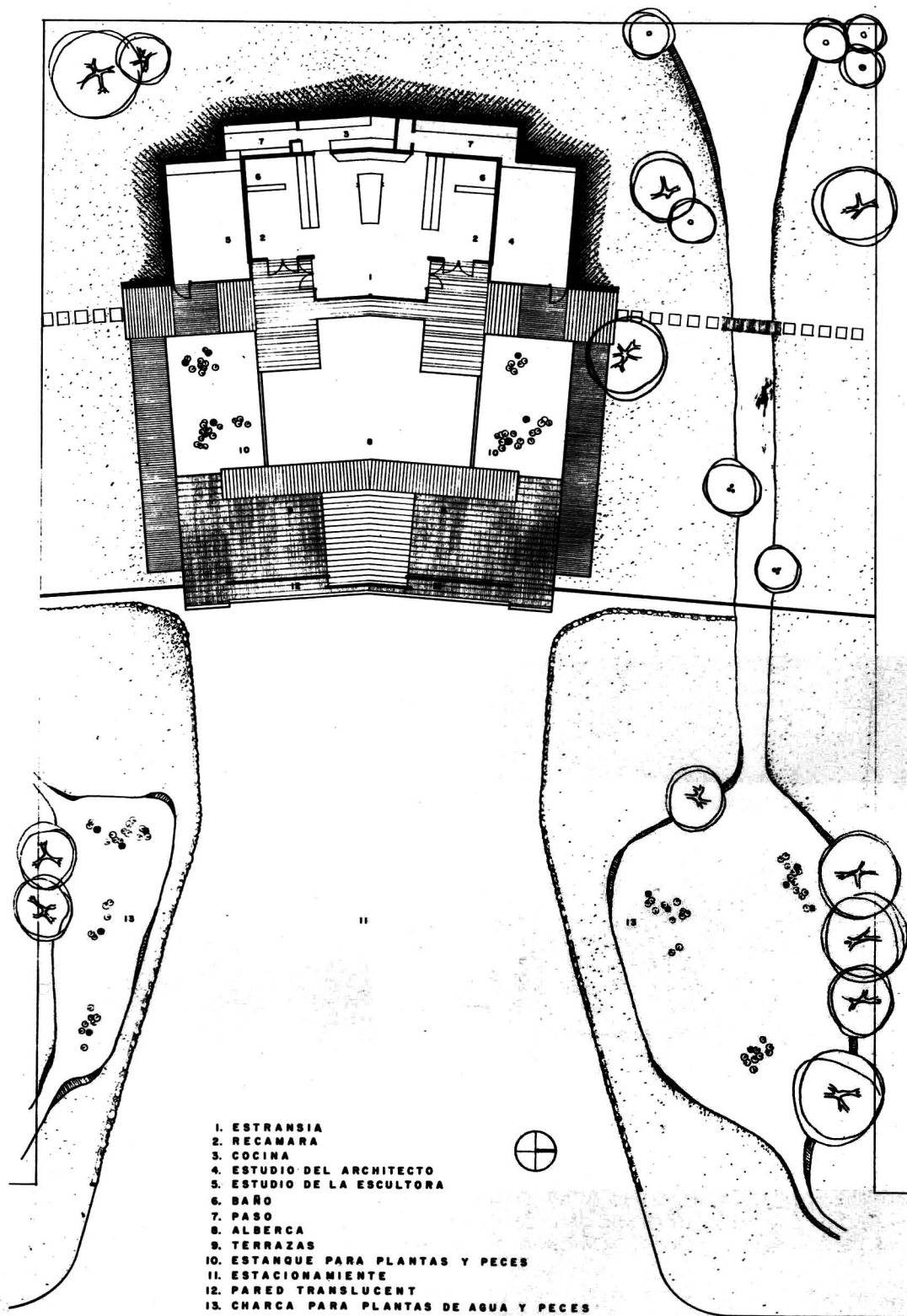


1. ASPECTO GENERAL DE LA RESIDENCIA.
2. PLANTA.
3. VISTA DE NOCHE, FORMANDO DOBLE IMAGEN AL REFLEJARSE EN LA ALBERCA.
4. DETALLE LATERAL DE LA FACHADA. CRISTAL, CONCRETO, ACERO Y MADERA SE COMPLEMENTA ENTRE SI.

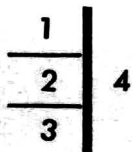
2  
3 | 4







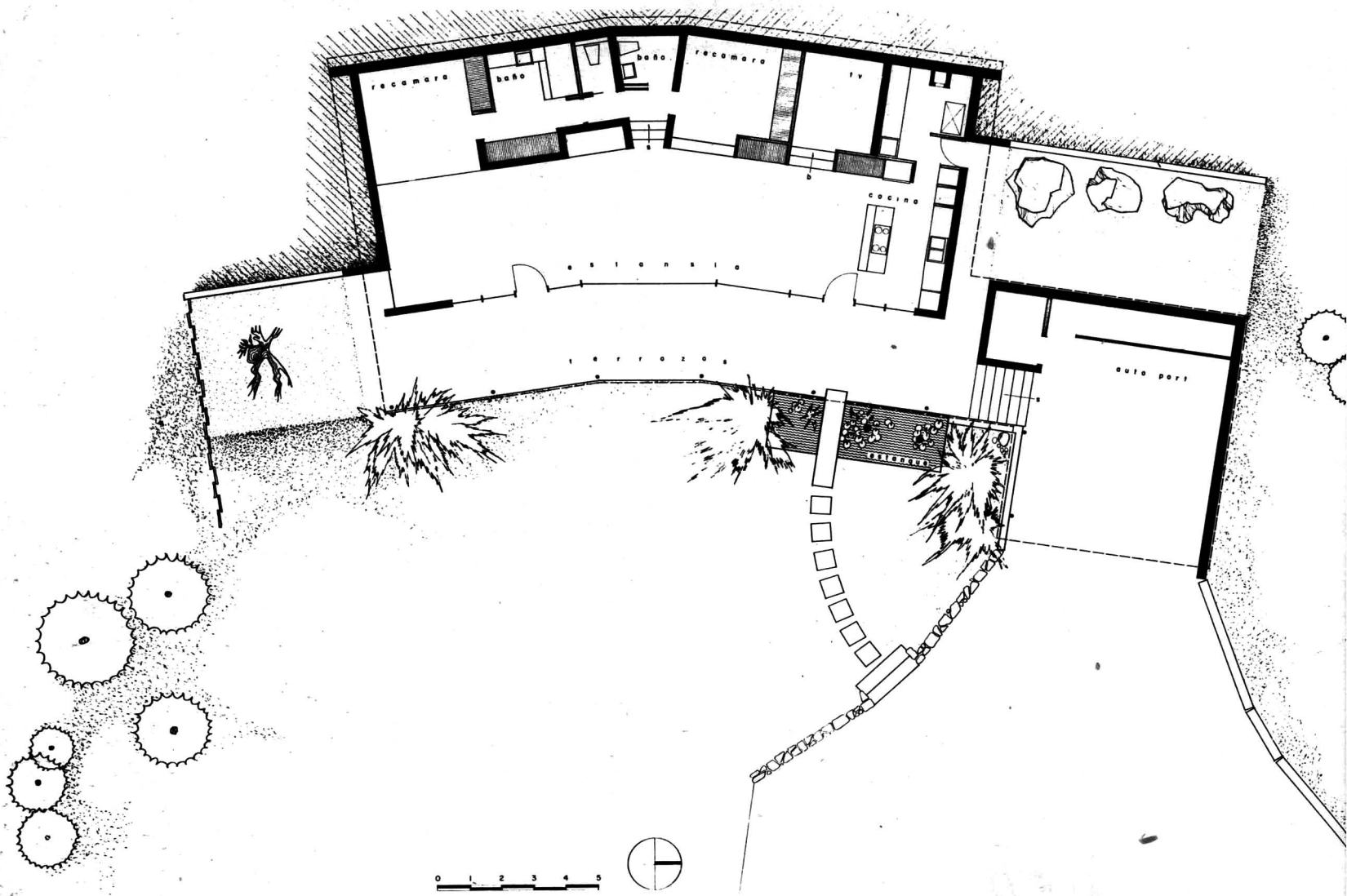
0 1 2 3 4 5



1. ANGULO LATERAL DERECHO. AGUA, VEGETACION, TRANSPARENCIA Y LIBERTAD: HABITACION DEL HOMBRE.
2. INTERIOR. CONCEPCION ARQUITECTONICA DE MOVILIDAD.
3. DETALLE DEL COMEDOR.
4. PLANTA DE CONJUNTO.



CASA HABITACION EN DETROIT, MICHIGAN EE.UU.  
arquitecto james w. conn



Esta segunda casa que presentamos, construída por el arq. Conn, propiedad del Sr. Spiro Spiteri, se encuentra ubicada en las lomas al norte de la ciudad de Detroit, Mich.

La casa fué construída en el declive de una loma y con una área total de 4,000 Mts.<sup>2</sup> teniendo un camino privado desde la calle hasta la entrada de la casa, rodeada ésta totalmente de árboles.

Los muros fueron hechos a base de blocks, y grandes ventanales. Su techo es de forma triangular, con estructura especial de madera.

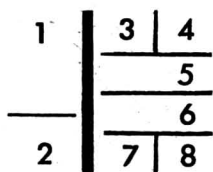
Las paredes interiores son de madera y a base de aplanados.

El piso de concreto, con tubería especial de calefacción.

El techo, partes de madera y partes emplastadas.

En la construcción de ésta casa, fué aprovechando el corte de la loma, quedando los lados y la parte de atrás en la misma, y todo el frente es un ventanal, con lo cual se aprovecha maravillosamente los rayos del sol.



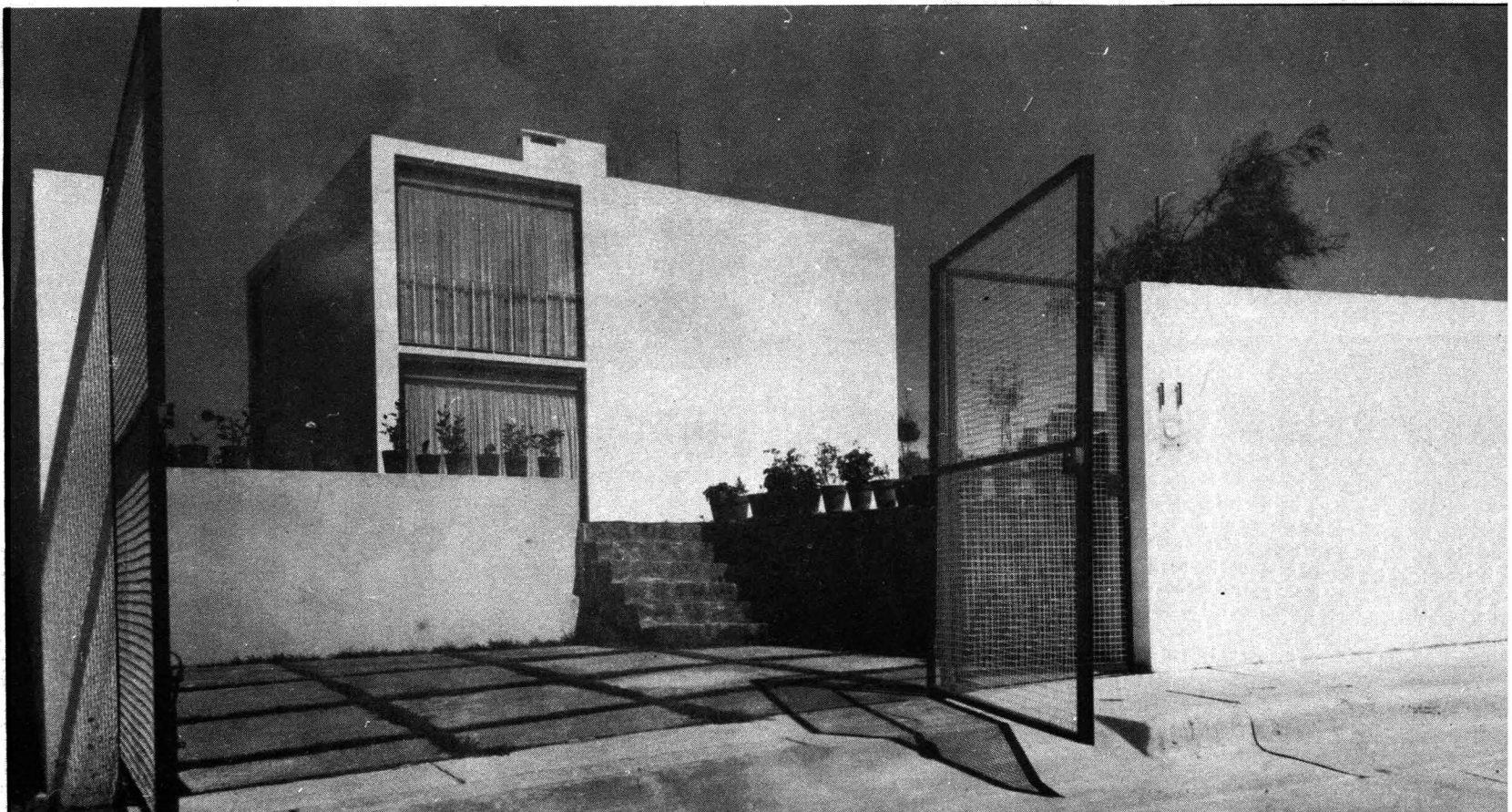
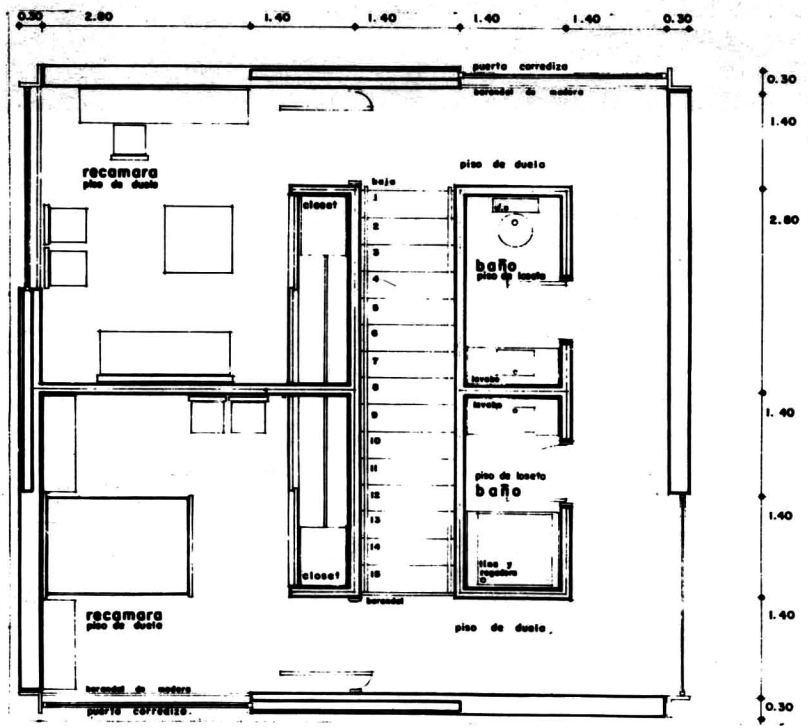
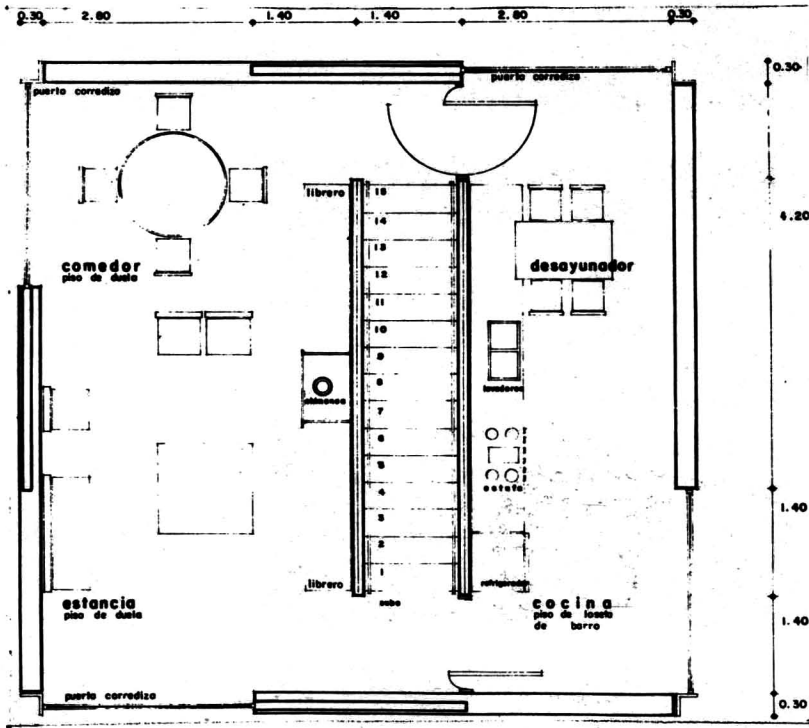


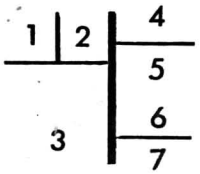
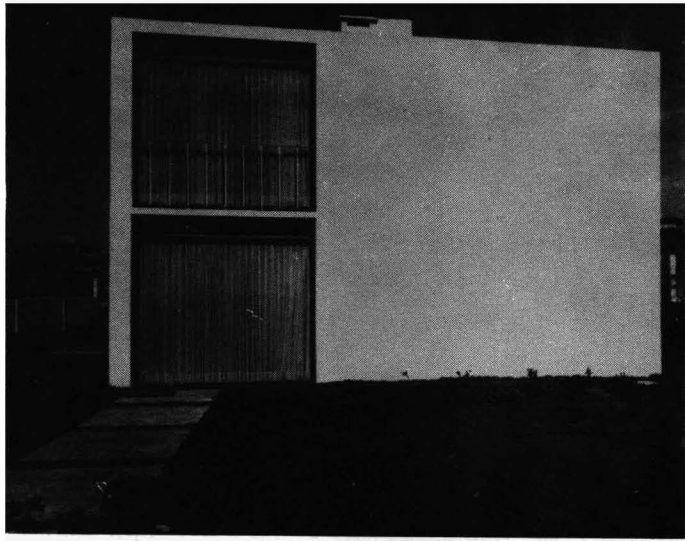
1. PLANTA.
2. FACHADA PRINCIPAL DE LA RESIDENCIA.
3. DESDE LA DERECHA, OTRA VISTA DE LA FACHADA ANTERIOR. EN PRIMER TERMINO EL GARAGE Y PATIO DE MANIOBRAS.
4. ANGULO LATERAL DE LA FACHADA.
5. VISTA NOCTURNA.
6. DETALLE DE LA TERRAZA.
7. INTERIOR. ESTANCIA, SALA DE T.V. Y DE LECTURA.
8. CONJUNTO DE LA NAVE DE ESTAR. AL FONDO LA COCINA Y EL COMEDOR.





**CASA HABITACION EN CIUDAD SATELITE, MEXICO, D. F.**  
**arquitecto enrique reinking w.**



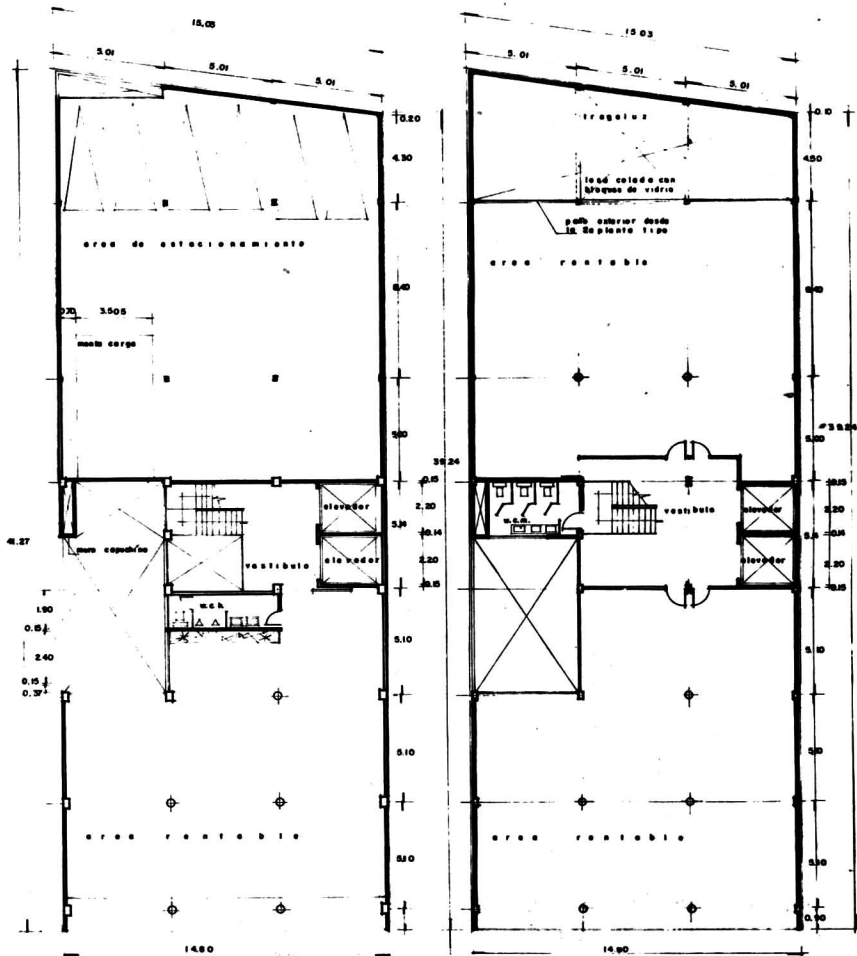
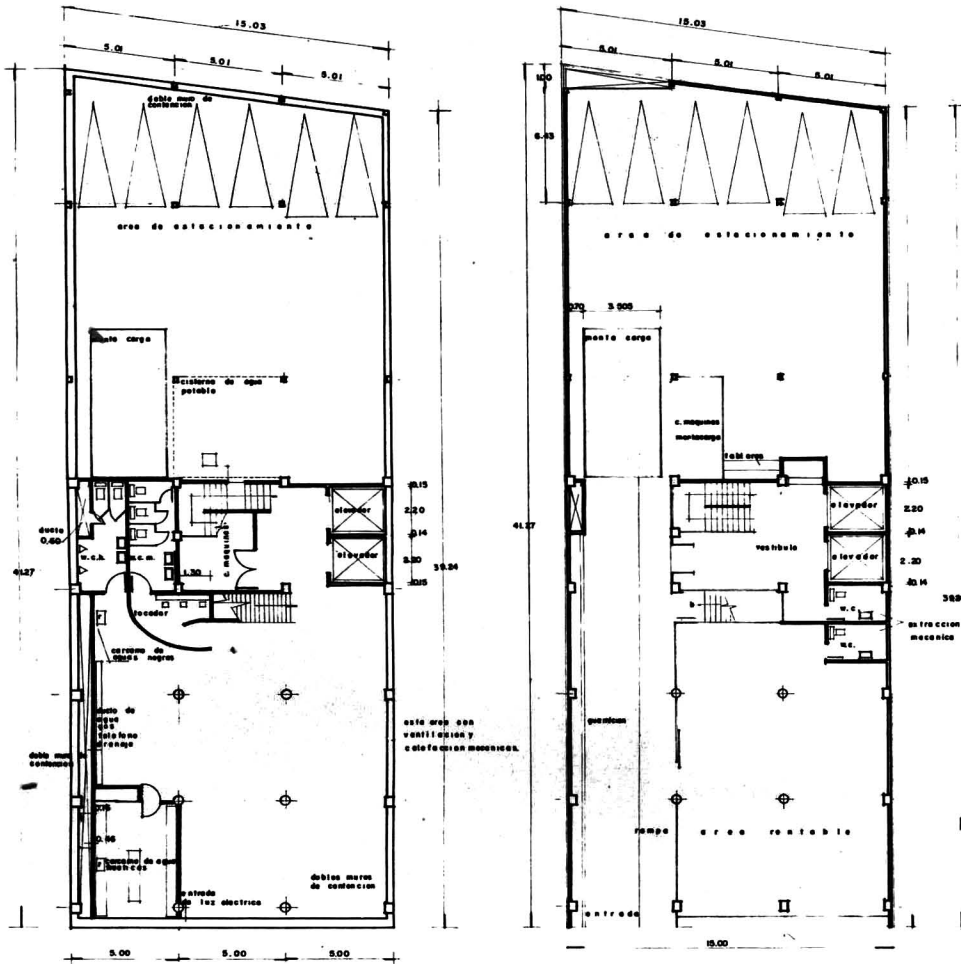


1. PLANTA BAJA.
2. PLANTA ALTA.
3. FACHADA DESDE LA CALLE. LA SERENIDAD MATEMATICA DEL CUADRADO DENTRO DE LA ARQUITECTURA.
4. FACHADA PRINCIPAL.
5. INTERIOR DE LA ESTANCIA.
6. ESCALERA DE ACCESO A LA PLANTA SUPERIOR.
7. COCINA CON DISTRIBUCION PARALELA. AL FONDO EL ANTECOMEDOR.



# EDIFICIO DE PRODUCTOS EN LA CIUDAD DE MEXICO

arquitecto antonio abud nacif





De acuerdo con pláticas efectuadas con el Sr. Dn. Mario Moreno R. y Sr. Dn. Eduardo Moreno R., expresando sus deseos de construir un edificio de productos en el predio No. 377 de la Av. Insurgentes Sur, el cual deberá ser construido mediante el estudio de un proyecto que superara a su máximo la composición arquitectónica en todas sus partes, de acuerdo con los reglamentos vigentes de la Construcción del Distrito Federal, debiendo emplearse para su ejecución la mejor calidad de materiales de manufactura nacional e importado para obtener en cada uno de sus elementos el máximo rendimiento de uso funcional y estético.

**Programa:** Edificio oficinas, Servicios sanitarios en cada planta, Local comercial-mezzanine, Pent house-oficinas, habitación, Restaurante bar, Estacionamiento, Habitación conserje, C. de servicios, sanitarios, Bodega.

Proporción del terreno aproximadamente:

Al Oriente con frente a Insurgentes 15 Mts.

Al Poniente fondo colindancia predio de Amsterdam con 15.03 Mts.

Al Norte con 39.24 Mts.

Al Sur con 41.27 Mts.

Solución Arquitectónica.

Sótano.—La disposición de ésta área se solucionó localizando el Bar en la parte frontal por reunir las condiciones de independencia y aislamiento del resto del edificio, con sus respectivos servicios sanitarios para hombres y mujeres; con una cocina suficiente para el área de comedor indicada, permitiendo en ésta forma también el fácil acceso del público, por la entrada principal y elevadores procedentes del interior del edificio, utilizándose el área posterior para estacionamiento habiéndose estudiado un entre eje de columnas para la fácil maniobra de los automóviles; repitiéndose esta planta de estacionamiento tres veces, por requerirlo así el área construida del edificio para un mejor servicio.

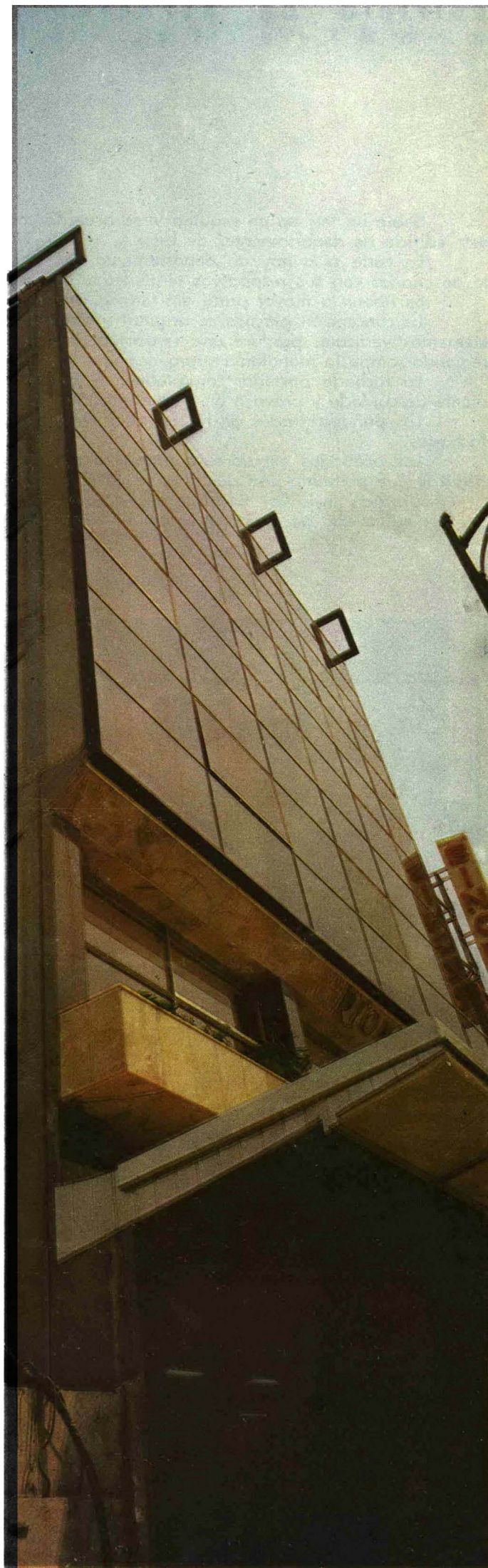
Planta Baja.—En ésta planta queda localizada la entrada para automóviles, peatones, bar, vestíbulo y área comercial, permitiendo ésta solución la comodidad de apearse de los automóviles frente al vestíbulo, quedando a unos pasos el abordaje de los elevadores. En esta planta se encuentra la barra de administración del edificio, directorio, caja de control para estacionamiento y sanitarios para comercio, conserje, servicio general.

Planta mezzanine.—Esta planta está solucionada en una unidad con servicios sanitarios independientes para el uso de una compañía o banco.

Planta Tipo.—Se utilizó la siguiente disposición para ésta área un vestíbulo con cinco puertas relacionadas con los entre ejes, permitiendo así su subdivisión para cinco despachos, con servicios comunes de sanitarios en los descansos de escalera alternados para hombres y mujeres, permitiendo así una absoluta independencia entre ambos sexos.

Pent-House.—En ésta planta partiendo del vestíbulo principal se sub-dividió al frente para la localización de las oficinas de los Sres. Moreno, constando éstas de una zona recepcional, sala de juntas, dos despachos, sanitario, archiveros, etc., contando con una área libre tratada a base de jardinería, espejo de agua y pisos de cantera. En la parte exterior se proyectó una zona de habitación constando de estancia-comedor, bar, 1/2 baño, recámara con un baño principal con recubrimiento de mármol y cancelería de aluminio; con su cocina correspondiente para el servicio de comedor.

Planta de servicios.—Esta área se destinó para la distribución de habitación de conserje, local para bodega y cuarto de máquinas de elevadores.





# EDIFICIO DE DEPARTAMENTOS EN LA CIUDAD DE MEXICO

arquitecto **abraham zabludovsky**

Sobre un terreno en esquina y de acuerdo con las normas de las autoridades del D. F. se ha proyectado y construido éste edificio de departamentos de lujo.

En cada piso hay un departamento con dos recámaras, estudio, 2 baños, sala, comedor, desayunador, cocina y cuarto de criados con sus respectivos tenderos, con separación definida de las circulaciones principales y de servicio.

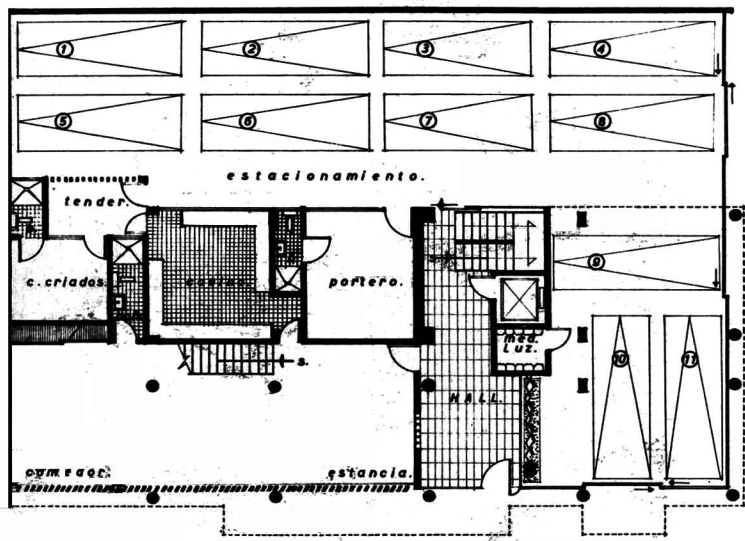
Se liberó la mayor parte del terreno, construyéndose una torre en que todas las habitaciones disfruten de asoleamiento. La concepción plástica es original y atrevida. En la fachada principal, el juego de balcones asimétricos con pretilas elementos verticales produce una sensación de elegancia y riqueza en los matices y en el juego de volúmenes. El Pent-House remetido rompe la monotonía y provoca una terraza con una vista maravillosa sobre el valle de México.

La fachada posterior con pretilas de aluminio y parteluces verticales dignifican este aspecto de los servicios, generalmente descuidado y provoca un interesantísimo claro oscuro.

Los paños cerrados de la fachadas Norte y Sur respectivamente contrastan y valorizan adecuadamente las otras dos fachadas.

Los acabados exteriores e interiores son de gran finura. Se han estudiado detalles de maderas finas, de puertas plegadizas que permitan una ductibilidad en el uso de los espacios, así como mayor rentabilidad.

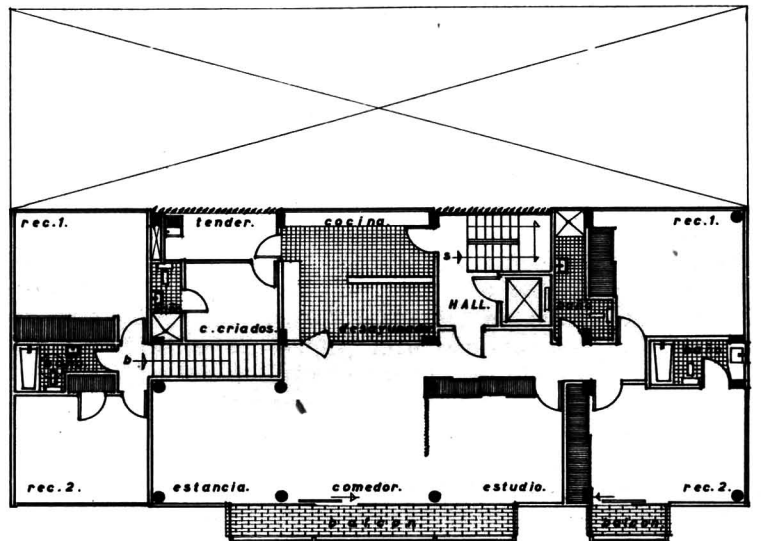
Ubicado en la Col. Condesa de esta ciudad, el edificio destaca por su limpieza constructiva y su interés plástico dentro de la mediocridad de las construcciones vecinas. Y es un aporte interesante a las inquietudes de una nueva arquitectura.



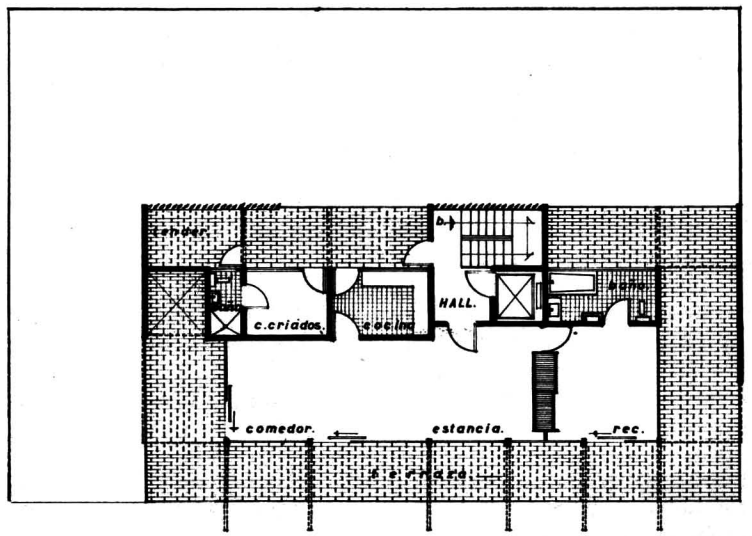
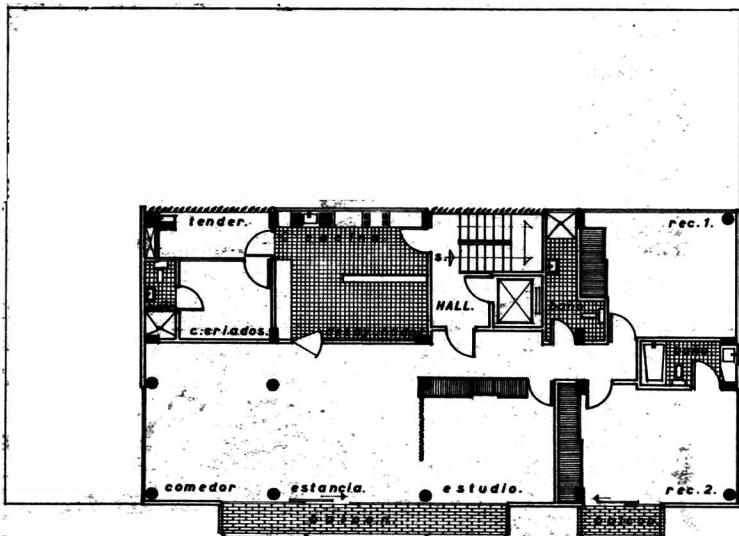
DEPARTAMENTOS.  
ubic. en ensenada 37.  
PLANTA BAJA esc. 1:100.  
0 1 2 3 4 5 6 7

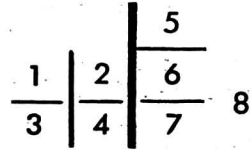
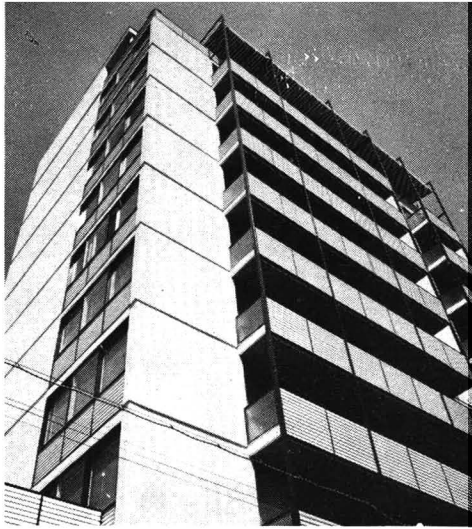


CALLE DE ENSENADA

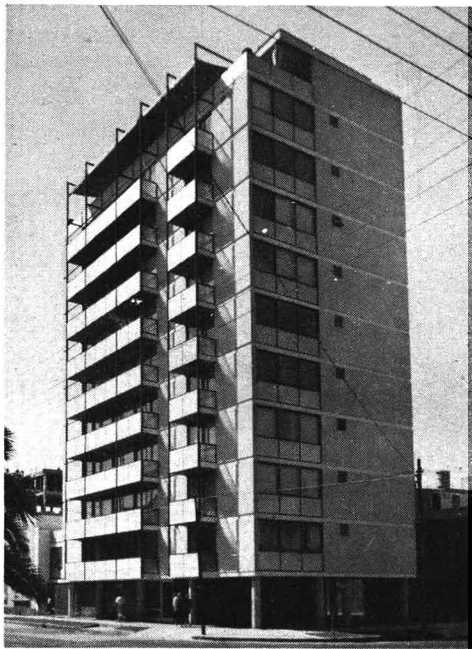


DEPARTAMENTOS.  
ubic. en ensenada 37.  
planta primer piso.  
esc. 1:100.  
0 1 2 3 4 5 6 7 8



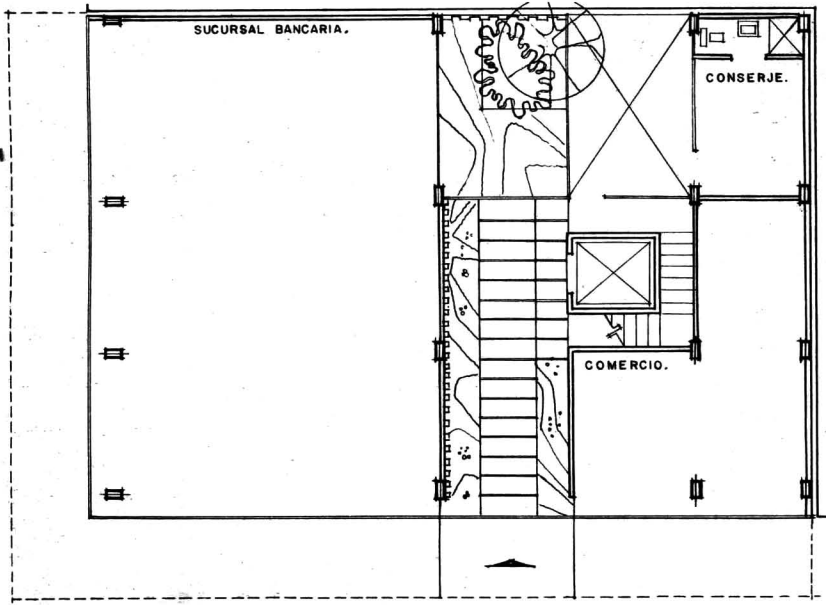


1. PLANTA BAJA.
2. PLANTA DEL PRIMER PISO.
3. PLANTA TIPO (8).
4. PLANTA DEL PENT-HOUSE.
5. ANGULO IZQUIERDO DE LA FACHADA PRINCIPAL.
6. CONJUNTO DE LAS DOS FACHADAS A LA CALLE.
7. VISTA POSTERIOR.
8. OTRA VISTA DE LA FACHADA PRINCIPAL.

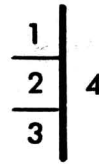
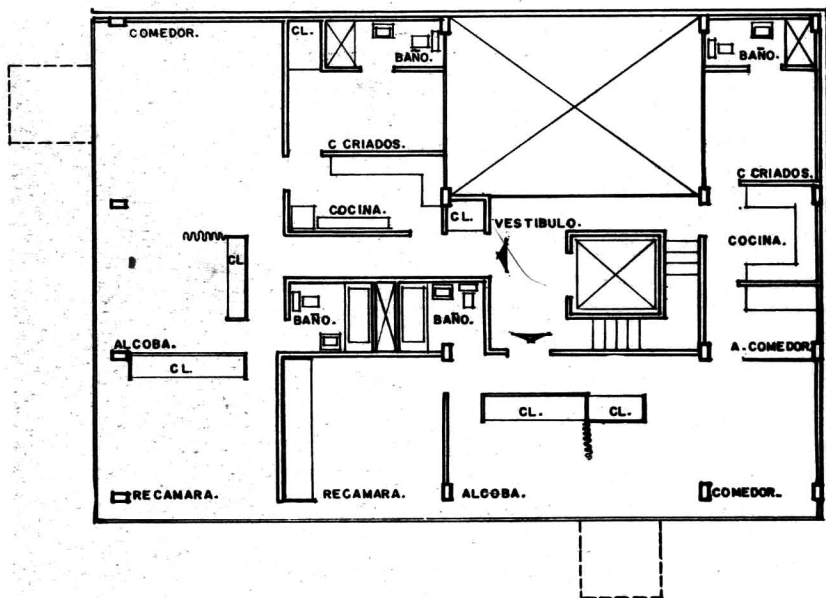




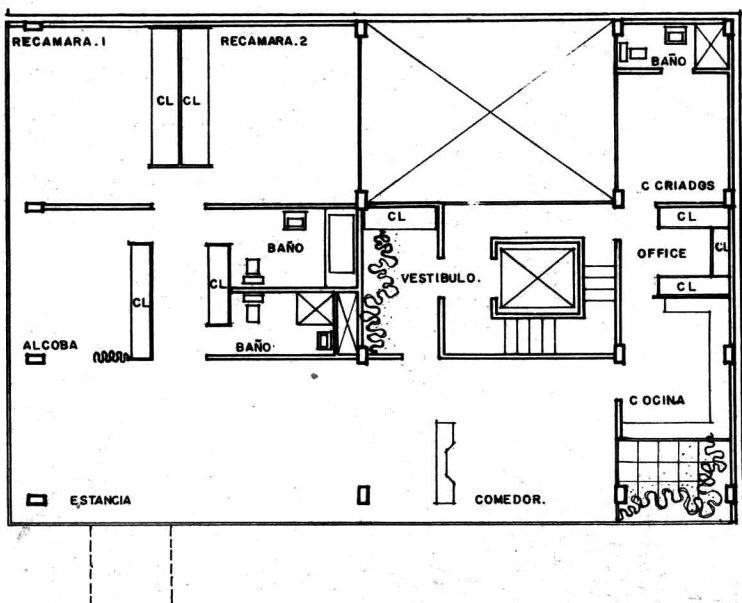
EDIFICIO DE DEPARTAMENTOS EN LA CIUDAD DE MEXICO  
 arquitecto jorge cree l de la barra



PLANTA BAJA.



1. PLANTA BAJA.
2. PLANTA NIVELES 2, 3 Y 4.
3. PLANTA NIVELES 5 AL 9.
4. PERSPECTIVA DE LA FACHADA PRINCIPAL.



Dadas las dimensiones pequeñas del terreno, ubicación, y sus proporciones horizontales y verticales, se buscó obtener un volumen que por su ligereza y la solución limpia y sencilla de su fachada permitiera lograr la mayor magnitud de proporción.

Planta Baja: Vestíbulo con entrada sobre espejo de agua, con celosía de aluminio decorativa al fondo, Comercios y Cuarto de Conserje.

Plantas: 1, 2 y 3: Dos pequeños departamentos por piso con Recámara, Alcobá, Estancia, Comedor, Baño, Cocina y Cuarto de Servicio con Baño. Utilizando los Closets como particiones y dando una mayor movilidad de función.

Plantas: 4, 5, 6 y 7: Departamentos de 3 recámaras, 2 baños, Estancia, Comedor, cuarta recámara o biblioteca, pequeña terraza, servicios, etc.

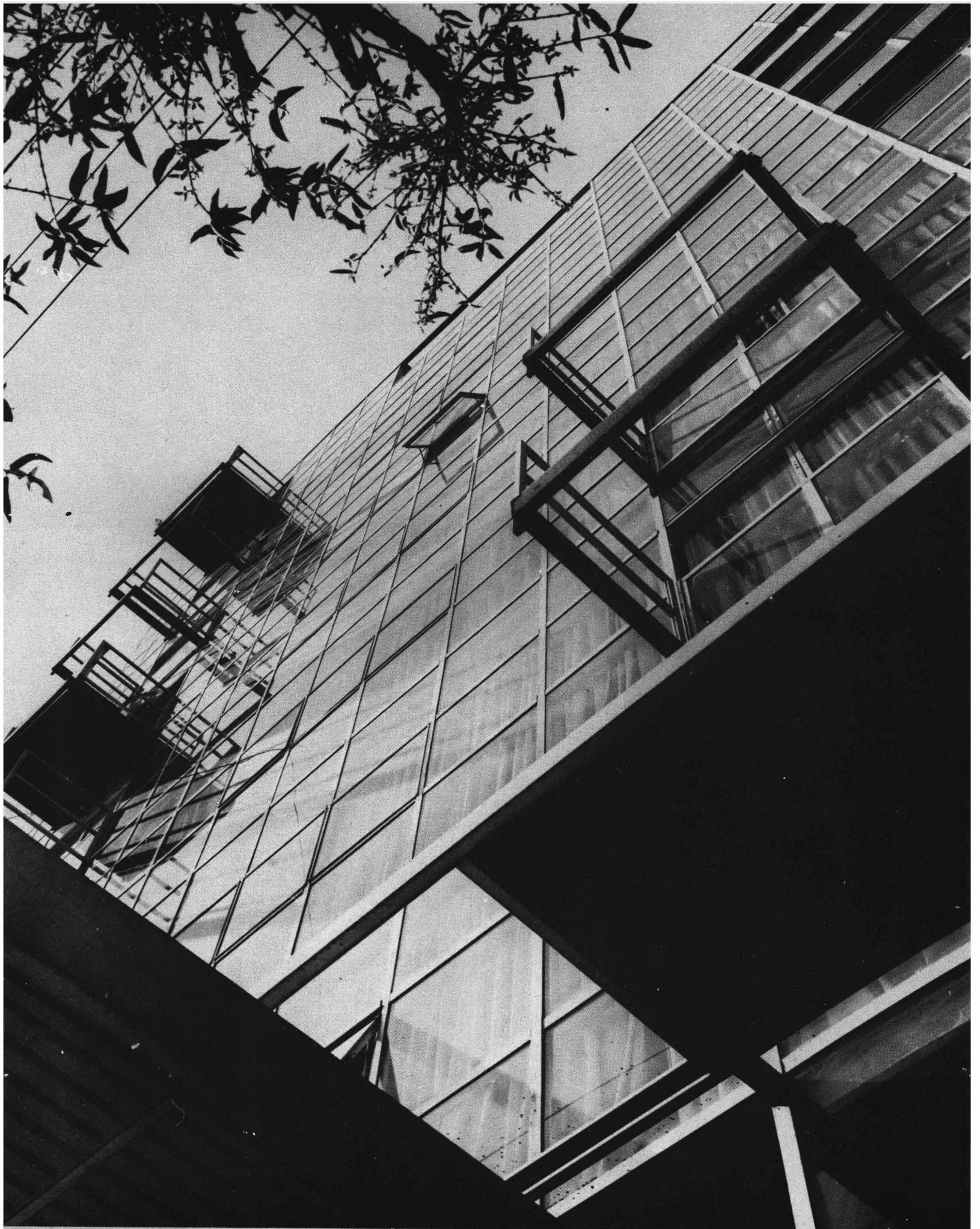
Planta: 8: Pent House.

Fachada: Igual modulo en el sentido vertical como en el horizontal. Herrería de aluminio con manguetas apañados al cristal para obtener un brillo y limpieza máxima.

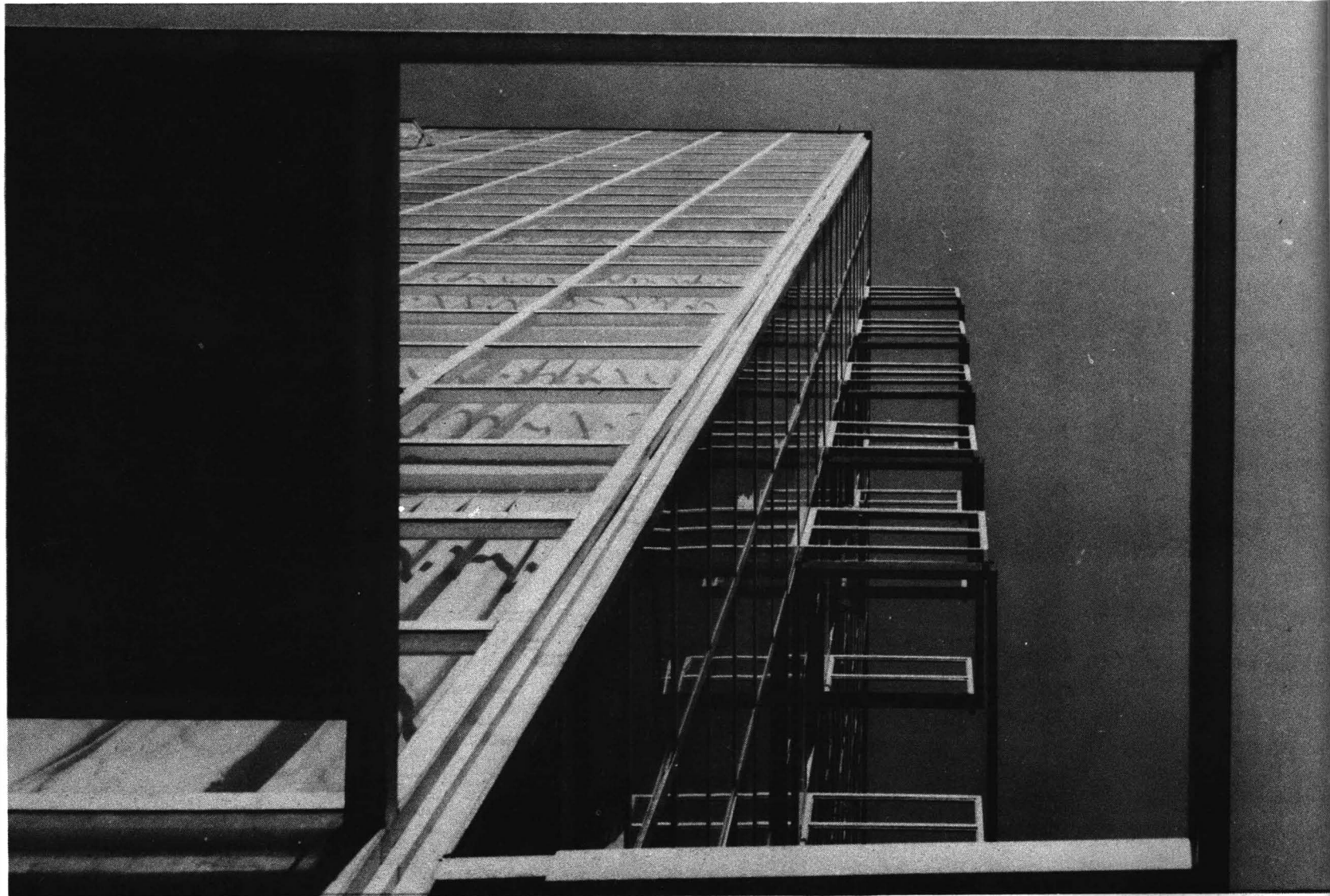
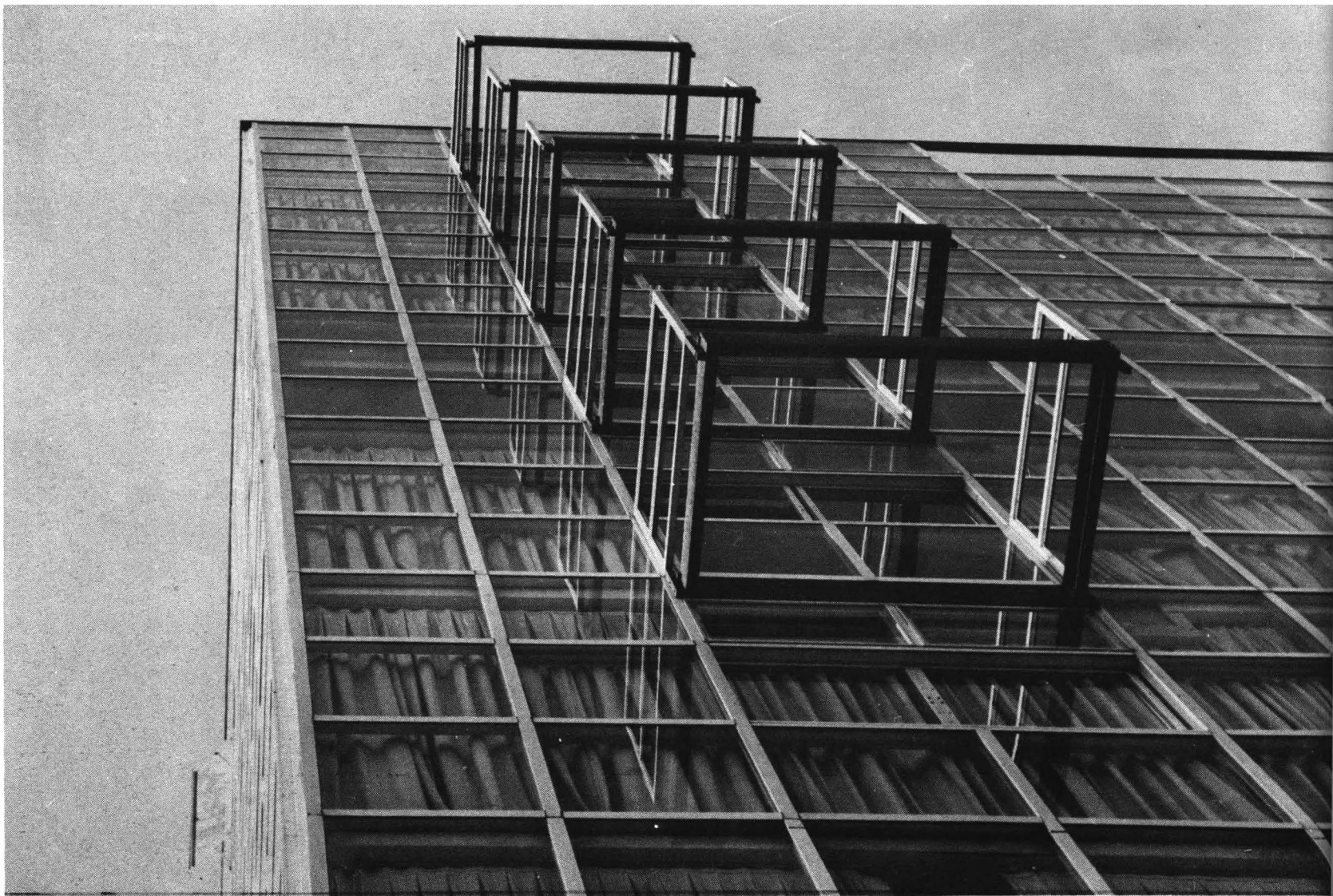
Se diseñó en cada departamento un balcón con el piso movable, de tal forma que la vida interior del Edificio se transmite siempre en el exterior, ya que al hacer uso de cualquier balcón este se convierte en elemento pesado en la fachada.

Al no usarse estos balcones, se convierten en motivos plásticos los cuales no quitan la pureza y ligereza que se logró en este volumen.

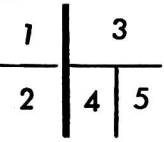
El uso parcial y siempre variante de los balcones dá un ritmo especial y característico al Edificio.



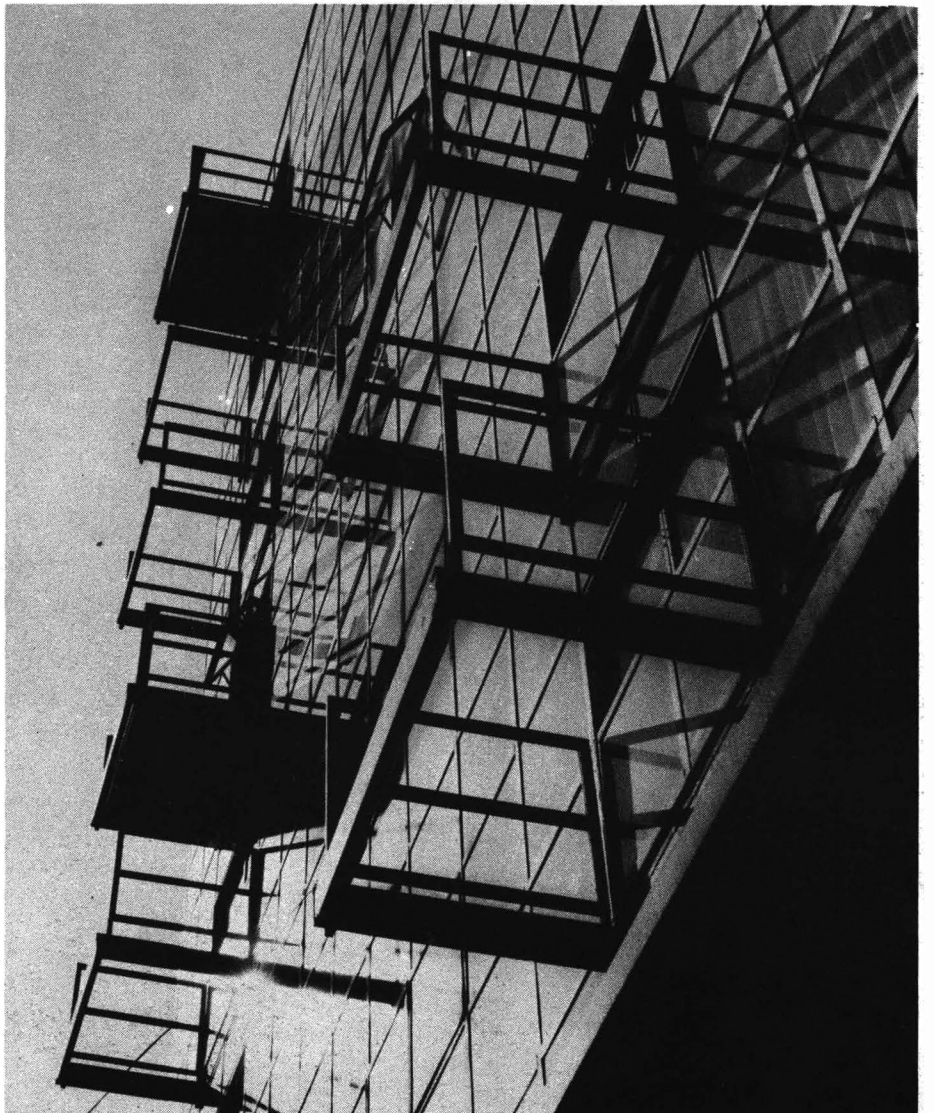
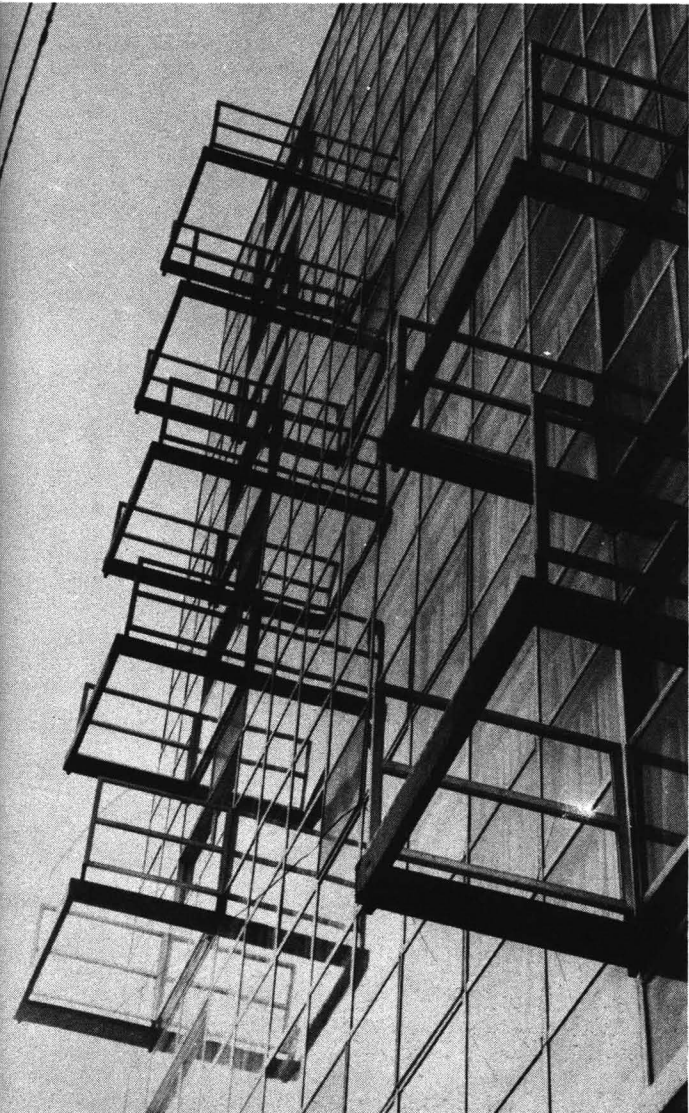






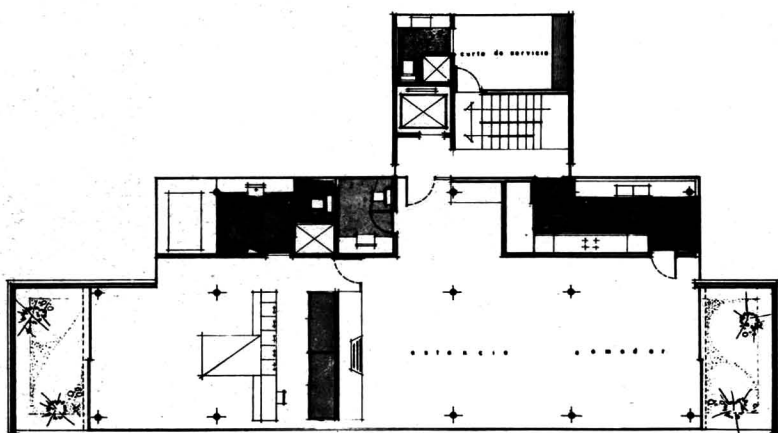
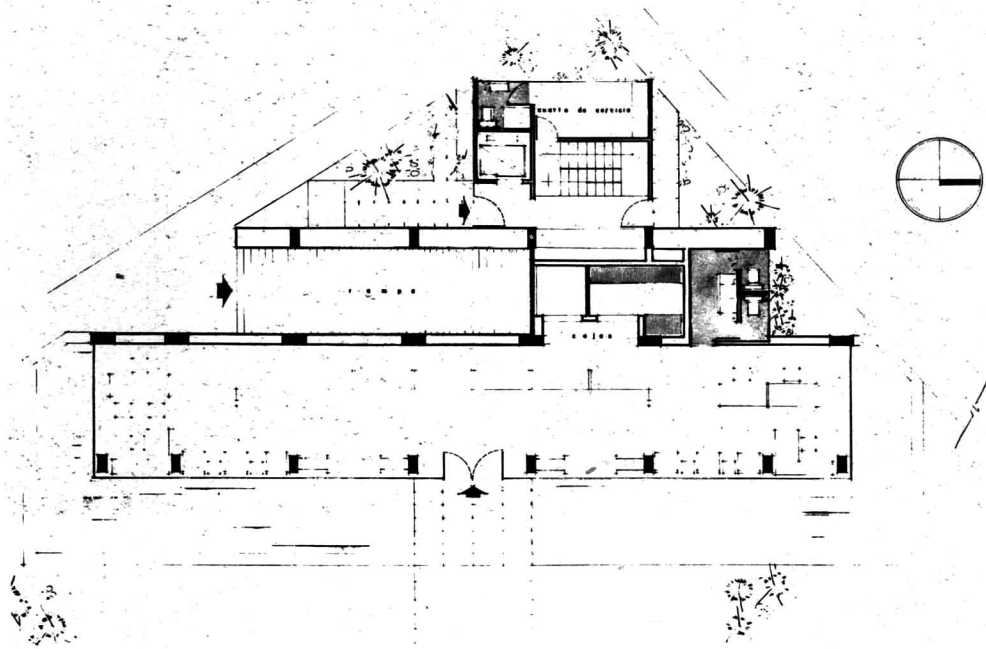


1. PERSPECTIVA DESDE DONDE SE APRECIAN LOS BALCONES CORRIDOS HACIA EL INTERIOR.
2. DESDE EL VOLADO SOBRE LA PLANTA BAJA SE ADMIRA LA ESQUINA DEL EDIFICIO.
3. DETALLE EN ANGULO. SE APRECIAN LOS BALCONES CORRIDOS HACIA EL EXTERIOR.
4. BALCONES, EN DETALLE. CUANDO ESTOS SE RECORREN, SUS ESTRUCTURAS FORMAN INTERESANTES ELEMENTOS, LOGRANDO UNA FACHADA DE GRAN PLASTICIDAD.
5. CLARO-OSCURO SOBRE CRISTAL Y ALUMINIO.





**EDIFICIO DE DEPARTAMENTOS EN MEXICO, D. F. - BANCO**  
**arquitecto francisco artigas - flavio chazaro**



PLANTA PENT HOUSE

INSURGENTES ALABAMA Y MONTANA

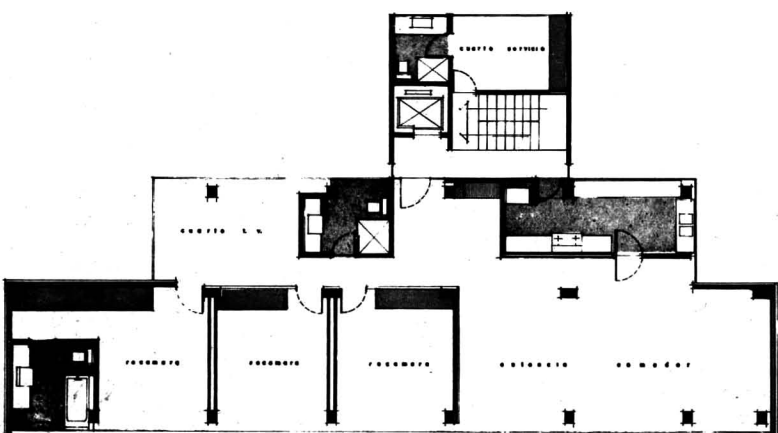


Este edificio se proyectó en un terreno triangular de 700 Mts.<sup>2</sup> aproximadamente, que con frente principal sobre la avenida de los Insurgentes, forma los lados de su triángulo con las calles de Alabama y Montana.

El programa comprende de: planta baja con local para un banco, seis plantas tipo y un Pent-House. Debido a la forma y dimensiones del terreno, se proyectó la estructura en forma escalonada; en la menor sección se encuentra el acceso, las circulaciones verticales y los cuartos de servicio. En la sección intermedia se localizan los baños y cocinas, y en el mayor cuerpo se proyectaron las recámara y estancia-comedor.

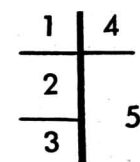
La planta baja aloja una sucursal del Banco Mexicano, S. A.; su exterior se encuentra rodeado de un espejo de agua total, teniendo acceso al interior por medio de un puente. El interior se logró a base de terrazo, mármol y espejos, éste último, y debido a lo reducido de la nave, para dar sensación de profundidad.

La fachada, modulada horizontalmente en secciones iguales, se encuentra recubierta de mármol y cristal, materiales de gran limpieza y elegancia.



PLANTA TIPO

INSURGENTES ALABAMA Y MONTANA



1. PLANTA BAJA.
2. PLANTA TIPO (6).
3. PLANTA DEL PENT-HOUSE.
4. INTERIOR DEL BANCO MEXICANO, S. A., EN LA PLANTA BAJA.
5. FACHADA PRINCIPAL.







## LA SOCIEDAD Y LA CIVILIZACION INDUSTRIAL

ARTICULO TOMADO DE LA  
REVISTA "Zodiac" NO. 2

La especie humana estuvo durante largo tiempo a la escala del globo, desde donde comienza a evadirse por los cohetes que envía fuera de su espacio. Su cuadro físico otras veces fácilmente delimitado se convirtió en un gran problema, de una complejidad tan extraordinaria, que mi humildad delante de él se acentúa a medida que trato de comprenderlo.

Los Estados Unidos, indudablemente, se han extendido excesivamente en este aspecto tanto al interior como al exterior y sobre una gran escala. No solamente nuestras misiones políticas, nuestras embajadas, nuestras películas describiendo la manera de vivir norteamericana, con el respectivo mal entendimiento que eso trae como consecuencia, nuestra técnica comercial, nuestros automóviles han difundido su sabor contemporáneo y al menos superficialmente han hecho escuela a través del mundo entero. Un poco como el imperio romano de la antigüedad o el imperio Hispano-Germánico del post-renacimiento que estuvo todavía más extendido. Nosotros hemos convertido a los Paquistanes no al cristianismo, pero si a conducir a la derecha y a importar cada año un número considerable de camiones militares.

Pero hoy día no se trata solamente de la "americanización" cualesquiera que hayan sido las etapas iniciales de la fantástica civilización industrial para alcanzar la escala superhumana actual, enfocada por el poderío de una u otra nación.

Los segmentos de acero con los cuales los japoneses han construido las estructuras de sus ferrocarriles, son fabricadas para soportar trenes eléctricos que van como el trueno, o para andar entre la niebla de un Tokio tentacular de 8 millones de habitantes. Ellos vienen de Kiushu y no de Pittsburgh.

Las doce fábricas maravillosamente equipadas de azúcar de betabel establecidas en campos de la antigua Anatolia, son importaciones del talento manufacturero francés en Turquía, aún cuando la ingenuidad de este país en materia de economía agraria, debe de ser sostenida por los Estados Unidos y los dólares de la cooperación económica.

De Manila a Caracas, los aviones de las líneas Douglas y Lockheed de manufacturera americana, y los grandes carros de Detroit, los lujosos hoteles Hilton Internacional, todo contribuye a influenciar a miles de agentes, comerciantes y turistas tanto física como mentalmente, y eleva discusiones de todas clases, produciendo fuerte antagonismo contra el poderío industrial norteamericano. Estas inserciones contemporáneas en el extranjero son a menudo ofensivas. Fuerza de mamuts enormes, negocios con un criterio materialista, energía y tumulto mega-político hacen nuestro orgullo de americanos, pero también igualmente nuestra debilidad. Un episodio me viene incesantemente a la memoria; uno de mis clientes vive en Orinda, al Este de la bahía de San Francisco y como un cuarto de millón de personas va cada mañana a la ciudad en auto por el puente más grande del mundo del que nosotros estamos tan orgullosos. Recientemente él me platicaba que había tenido una experiencia maravillosa, que fue como una revelación de fuerza: al subir el puente se le pinchó una llanta a su automóvil y durante 20 minutos mantuvo detrás de sí 35,000 claxons; fué un espectáculo impresionante veía cintilar bajo el sol matinal los parachoques cromados como las aguas brillantes de la puerta de oro justamente bajo de él. Cuando miraba por el retrovisor fijo en su parabrisas, pues todos tenían prisa de llegar a sus oficinas sobre cargadas de negocios, del otro lado en el bajo San Francisco.

## RICHARD J. NEUTRA

Me dijo que fué una forma de sentir su poder, en el progreso inigualable de nuestro siglo prodigioso. No todos los entusiastas del progreso y partidarios de la fuerza tienen una impresión tan lírica cuando ven hacia atrás en nuestra mañana que comienza, posiblemente a aproximarse al gran calor del medio día.

El amor que siente el nuevo mundo por la libertad a la muerte, me fué inculcado hacia 1910, por los bardos inigualables de la América como Adolfo Loos, Louis Sullivan y Frank Lloyd Wright.

A pesar de eso, yo me siento tristemente solitario en medio del embovedamiento de estadísticas sobre-humanas en éste hemisferio, donde el gigantismo gana cada vez más, extendiéndose de Vancouver a Buenos Aires.

En inglés la palabra "Figure" designa a la vez la figura del hombre y una cantidad en números, eso que Platón hubiera llamado "Eidos", o que posiblemente una escuela de psicólogos alemanes llamaría "gestalt". El pragmatismo americano de James popularizándose al girar hacia una numerología utilitaria, un culto de grandes números y de estadísticas que avanzan, sin tener en cuenta la forma en que los escritores admirables y los pensadores desde David Thoreau han tratado de mantener las humanidades en este país. Ellos han postulado valientemente una cultura refinada de ciudad y han encontrado su continuidad a través de todas las supuestas no mitigadas épocas oscuras.

Más tarde, hacia 1930, a mi regreso de Japón impregnado del budismo Chane, comentaba delante de los estudiantes y de los colegas de Asia, el privilegio que tuve de dirigirme a un grupo de mis compatriotas en la escuela de Investigaciones Sociales, en aquella época nueva en la parte baja de Manhattan y en el Blackstone Hotel sobre el muelle central de Chicago donde un Instituto de Artes Industriales estaba a punto de nacer. Yo hablaba de los ritos de perfeccionamiento íntimamente ligados a la evaluación humana del Bau Haus en donde acababa de ser recibido como invitado del Congreso Nacional de Arquitectura Moderna; de la Historia tal como la vió Giedion, de los problemas del racionalismo matemático mezclados al clasicismo abstracto, y de mis propias ideas concernientes a la arquitectura, tratando de hacer de éste arte, un elemento vivo y caluroso, no abstracto, confundiéndose íntimamente con la naturaleza; la naturaleza humana, tanto como la que nos rodea.

En esta época, yo seguía de cerca una vieja tradición americana de una importancia primordial y tenía el deseo de introducir a los europeos como "Gropius y Mies" en el nuevo mundo, mientras lo antiguo parecía derrumbarse, ellos vivieron y hablaron de tal forma que yo me sentí menos solo.

Pero al principio y bastante tiempo después yo no tuve clientes en estos primeros años de la segunda década del siglo, mi soledad permanece total y yo evolucionaba entre las brumas de un decorado bordoneante. Lanzando una mirada a los periódicos de negocios de esa época, se entenderá por qué yo hacía dibujos para grandes edificios de oficinas como el de los hermanos Lever, y el edificio Woolworth que fué construido en Charanga; éste edificio tenía una situación tan ridícula con respecto a el plan de la ciudad, y era tan poco en comparación con el conjunto del New York City Hall con sus calles adyacentes llenas de circulación y el puente de List River, que en mi espíritu y sobre el papel, con una paciencia infinita "comencé a reformar la ciudad", docenas de estudios todos relacionados los unos a los otros y tratados con el mismo espíritu, como las historias de la comedia humana de Balzac, un plan de urbanismo salubre con barrios sanos reservados a los peatones, con transportes aéreos situa-

dos en las extremidades de una ciudad planeada en forma de listón, donde la espina dorsal estaría constituida por las industrias que por su posición central distribuirían fácilmente sus productos.

Fuí real y profundamente feliz cuando Lewis Mumford, algunas décadas más tarde vió algo ejemplar en éstos estudios olvidados del tiempo de mi soledad que comprendían sistemas de escuelas y de recreación completándose, centros de gravedad de una vida comunal; y me propuse trabajar energicamente contra la herrumbre amontonada que ensucia y distancia la naturaleza alrededor de nuestras ciudades.

**Psiquis y Físico.**—Fuera de todo lazo afectivo, veo la naturaleza filogéticamente y ontogenéticamente como nuestra matriz, ya que desde adolescente comencé a estudiar la psicología fisiológica experimental en los pesados colúmenes del gran William Wundt, su curiosidad de observación bien pronto encuentra eco en todo lo que en mí se agitaba como futuro creador de planes comunales y diseñador del espacio viviente. La arquitectura moderna explicada por el progreso de las máquinas y de la técnica, era la creencia de todos nuestros vanguardistas. Yo hice experimentos en las largas filas de novedades en materia de construcción, tales como el acero torcido y corrugado, las hojas de metal formadas y manufacturadas tomando una rigidez de tensión, precipitando el hormigón y vibrándolo.

Exploré los dominios de la pre-fabricación y del calor radiante, esos esfuerzos fueron elogiados como interesantes y meritorios por los periódicos corporativos y científicos que en una civilización tecnológica tienen un público predominante. La retórica romántica de una época gloriosa de la máquina, tampoco me dejaba indiferente, a tal punto que todos mis colegas de las Bellas Artes que estaban a la moda de ayer, me trataban de simple "Ingeniero", palabra empleada en un sentido denigrante como un insulto; pero ésta censura no me fué dicha con justicia porque en 1926 y 1927, yo comenzaba los planos de la "Casa de Salud". Uno hubiera podido nombrarla como la primera estructura residencial de acero compuesta de los miembros de suspensión más delgados o se le hubiera podido llamar igualmente la casa de vidrio. Aunque estaba erizada de una tecnología fascinante de abajo a arriba y de los cimientos hasta el tope, se llama la casa de la salud y su construcción se debió a la complicidad paciente y apasionada de un médico preocupado de mantener y de reforzar la salud con la ayuda de la terapéutica y de un arquitecto que tuvo la oportunidad de poder formar ahí un clima viviente alrededor del hombre, de la mujer y del niño, sobre todo del niño en sus años de evolución, cuando es todavía tan plástico y tan impresionable.

Psicosomáticamente, y de todas las otras maneras, un arquitecto no está obligado en un negocio rápido, pero si en una inversión a largo tiempo, si uno puede llamar negocio a una profesión que exige espíritu de sacrificio. "Conservador", significa para mí preservar la función y el valor, y yo decidí entonces en ésta época de mi juventud que la moda era perfecta en cuanto concernían a la apariencia de las damas, pero perniciosas para la persona que rasca todos sus ahorros, forza su crédito para construir, y expone su vida a un edificio levantado para las décadas futuras.

Un arquitecto cuyas predilecciones formales cambian rápidamente, debido al progreso y la evolución, asusta por su rápido entusiasmo al mismo tiempo que tiene que descartar lo tradicional, sin sacrificar los valores. Barrios enteros tiene su origen penoso sin ninguna oportunidad de mejorarse y solamente la dilapidación absoluta alivia a la superficie

de la tierra de ese peso muerto; esperando que otra construcción también desprovista de estilo la reemplace.

Ninguna comunidad coherente envejeciendo al unismo con placidez y lentitud y pudiendo soportar la página inarmoniosa del tiempo puede ser imaginable. Hubo un tiempo en que lo estilado en arquitectura pasaba a la eternidad. A lo inverso en la actualidad que la arquitectura va aparejada con el último grito de la moda.

Algunos 40,000 Arquitectos y estudiantes de arquitectura del mundo entero, pueden ser una gran ayuda o un gran mal para la humanidad.

Durante mis viajes sobre consultas profesionales, he encontrado gran número de arquitectos y estudiantes, llevando en el espíritu la turbación de más o menos los mismos problemas, y en su mente inquietantes preguntas, porque lo que uno les enseña hoy en su aspecto esencial es inutilizable en años venideros. Sin embargo, el hombre y su naturaleza no cambia.

No sería serio si la arquitectura moderna fuera presentada y explicada como cosa cambiante y relativa al tiempo o causa de la ingeniería de las máquinas de las instalaciones, del plexiglass, del plástico, y del acero inoxidable. Un día nuevo nace cada 24 horas y la tierra continúa dando vueltas para aturdirnos, los utensilios que nosotros poseemos y que ayer eran el último grito hoy se vuelven completamente desusados. Nos gusta ir rápido, nosotros somos inquietos, inestables, impacientes. El hogar es un lugar donde una parte de la familia espera comiéndose las uñas a que el otro le devuelva el coche.

Sin embargo el ancladero, el enraizamiento son necesidades orgánicas de las cuales aún el más libre no puede escapar.

El ave libre se identifica por el territorio donde construye su nido y por su "biócara", como los zoólogos llaman a éste lugar particular de un habitante equilibrado. En cierta ocasión he pensado en las estadísticas de la clínica de enfermedades mentales de "Investigaciones de Menigerdel" del grupo Topeka; cada año una cantidad de 9 a 12 millones de americanos refrescan sus talones demasiado calientes en las salas de espera de los Psiquiatras y uno se pregunta a donde es que pueden estacionar sus autos.

Un 70% de las mercancías que llegan a los muelles de Brooklyn lo hacen a una velocidad que no pasa de los 25 kms., por día. Que sea esto todo lo que nuestro poder y nuestra agitación nos aportan a nosotros los modernos, es un poco decepcionante y hace pensar las diligencias que corrían a 20 kms. por día y atravesaban un continente casi sin ruta hace un siglo. No es solamente una decepción técnico-económico, ese 80% del precio total de un gran número de mercancías comprendiendo la fabricación y los gastos de transporte, y los gastos generales, vayan cargados a los gastos que constituyen las remesas de esas mercancías, en un Manhattan con una circulación llena de filas de camiones y de miles de taxis merodeando en un embotellamiento perfecto; todo ésto llama a la neurosis y a las ansiedades, a las uñas que se come uno, todos esos fenómenos que los cerebros dinámicos producen en los laboratorios para las energías aritméticas.

El modernismo no debe romper con esta sana tradición de nervios calmados, protectores naturales de las úlceras del estómago y del endurecimiento de las arterias. El verdadero modernismo debe reconocer el equilibrio benéfico de los engramas culturales y tratará de conservar los valores y la estabilidad derivada de una integración apacible, espacial y temporal. Estará atento a salvaguardar el más precioso material que se encuentra cada día entre las manos de los di-



señadores urbanistas y de los arquitectos: el ser humano; aunque sea éste material por el que uno no hace nada de publicidad; y en efecto, el único que no se vende.

La usura y las lágrimas, la tensión nerviosa del organismo, las defensas fisiológicas son en general desdeñadas por el hombre práctico, su política supuesta pragmática puede salir más o menos bien como en otras épocas donde la velocidad era menos grande y el mundo menos poblado.

Ya empiezo a dejar de creer que esta experiencia del pasado pueda aplicarse últimamente a nuestro período de fuegos supercolosales en lo que concierne a la anergia. Nuestros fuegos de artificios se han vuelto demasiado brillantes, demasiado ruidosos y demasiado rápidos, para poder adaptarnos fácilmente. La automatización puede triunfar y además venir omnipresente, pero ella no funciona por una supervivencia automática en medio de caracteres típicamente artificiales a los cuales no puede uno encontrar adaptación aún, en la eternidad, mientras que el progreso continúa de hora en hora. No, no el progreso, nosotros poseemos un plural terrible, millones de progresos que se suprimen constantemente unos a otros, chocan, fracasan y no han estado concebidos jamás para coexistir; han estado concebidos únicamente como posibilidades técnicas y exploraciones comerciales, pero de ninguna manera para ser soportados biológicamente.

Yo había decidido considerar la arquitectura bajo el ángulo del realismo biológico que si no es "sub specia eternitatis", tiene por lo menos en cuenta las situaciones de hace mucho tiempo, establecidas de la constitución orgánica, que sobre un plan realista tiene derecho a todo el respeto por parte del diseñador del arreglo del cuadro humano. El arquitecto debe siempre tener presente en el espíritu y sentirse responsable de la preservación sutil pero vital de los nervios humanos y tratar de satisfacerlos.

## EL PRINCIPIO DE NUESTRO MUNDO

La supervivencia comienza bastante antes del nacimiento, ahí en las entrañas, ella está perfectamente protegida, después del traumatismo del nacimiento y del choque que uno experimenta al encontrarse dentro de un discordante escenario.

Todos caemos directamente entre las manos del arquitecto. El arquitecto rodea al partero y a su tabla quirúrgica, al cuarto de cuna del bebé y a la enfermera. Nosotros conservamos toda nuestra vida, ésta especie de recuerdo de la flotación, la dinámica rítmica dentro del cuerpo maternal, la acústica que ensordece dentro de la obscuridad total, sin olor, sin gusto, sin visión. Después viene el choque del nacimiento, y de repente la sorpresa del ruido exterior, el ojo es abierto y las luces y las sombras cambian rápidamente, caen sobre nosotros como tornados dando vueltas alrededor de nosotros como una tempestad. Los olores, la conmoción de un ambiente terriblemente fuerte comparado a la calma que anteriormente teníamos. Las cosas evolucionan de hora en hora, de segundo en segundo, dentro del desenvolvimiento progresivo y rápido del organismo joven que tiene un sistema neurocerebral mucho más refinado que ningún otro joven animal en el mundo.

El humano nace, expuesto a los excitantes exteriores. Estudios de biología aseguran que el nacimiento humano se ha precipitado de más en más a través de las edades biológicas, con el fin de confrontar este sistema maravillosamente receptible con la abundancia necesaria de alimentación nerviosa y de estímulo. Ningún animal y ciertamente ningún

hombre, nace dentro de una litera donde se encuentran ya 30 o 40 sujetos de su especie, pero es una minúscula criatura que absorbe todo. Este ser viviente se encuentra dentro de la cuna de la maternidad donde numerosas cunas se llenan de criaturas que gimen. Hay olores fuertes de medicinas y antisépticos y de las enfermeras que van y vienen hablando en voz alta, hay una intensidad terrorífica diferencial de luz poco juiciosa y de fuentes de calor. La frescura de la evaporación completa cuando les cambian y quitan los pañales húmedos, o que los colocan de manera a tener luz viva del techo en los ojos, sensaciones asombrosas que no se hubieran podido producir jamás media hora antes dentro del vientre maternal. Si nosotros estamos ahora en las manos del arquitecto en este caso, de ese que proyectó el hospital, debe uno decir entonces que es un asunto que requiere toda la comprensión y paciencia, o simplemente asunto a X pesos el M2.

Los americanos han financiado la construcción de tales hospitales en profusión, pero en sus principios no tienen en cuenta la armonía que Kallinos de Pergamón, 200 años antes de Cristo usó en su sanatorio. Sus ruinas impresionantes dan todavía la impresión de una terapéutica sin drogas compuesta de danzas, coros, sugerencias armónicas estimulantes para los enfermos que evolucionaban dentro de un cuadro arquitectónico encantador.

En esas prodigiosas semanas de formación la estereocósis que sigue al nacimiento comienza al salir de la pasividad sensorial y se sincroniza de mejor en mejor con la ayuda de millones de receptores, de numerosos músculos.

El recién nacido a menudo con gran trabajo empieza a distinguir esto, aquello, y a una tercera cosa, el conjunto evidentemente es poco menos que una cosa, él no adquiere un grado de sentimiento de las cosas más que lentamente, antes de eso, las formas, los colores, las combinaciones de tonos y de sombras emergen como signos reconocibles de un montón caótico general y de una masa confusa. Las formas pueden ser auditivas como un grito de ave o el chillido de una puerta, pero la puerta grande abierta cambia también el clima luminoso y la temperatura.

Esa palabra de "bebé" que uno oye y oye, parece tener por fuente una boca roja. Las formas para el bebé se vuelven multicensoriales; táctiles, térmicas y visuales, mezcladas y confusas.

El espacio mismo y las distancias tienen en un principio demarcaciones límites táctiles, después audiovisuales y auditivos; las direcciones se vuelven sensibles y la memoria al fin las retiene. El diseñador deberá siempre tener en cuenta estos primeros recuerdos y considerarlos como un punto de partida en la creación de sus obras.

El joven cuerpo humano comienza a surgir de lo amorfo, fuera de lo indeterminado y de lo ambiguo se encuentra proyectado dentro de la claridad, gracias a los medios de excitación menos confusos. Las excitaciones reaccionan mejor con las inervaciones y se ligan más fuertemente a los afectos subcorticales inductores en el tálamo donde las emociones básicas se preparan y tienen su asiento. Así evoluciona eso que los psicólogos tenían la virtud de llamar motivaciones; valores emocionales que hacen actuar. Cuantas veces el arquitecto se haya preguntado en vano, y se ha hecho cruces a propósito del origen de los gustos y las repugnancias de sus clientes.

Los derrames endocrinos se superponen a otros "valores" de menor o mayor importancia. La ansiedad, la irritación, la fatiga que inducen a la evasión, todo componiendo una masa confusa de impresiones, y en seguida de diferen-

ciaciones de más en más sutiles; todo eso compone elementos básicos que permanecen.

Pero en la vida y particularmente en el cuadro artificial diseñado por el arquitecto hay millones de ocasiones que caen dentro de una indeterminación vaga y confusa, en un desequilibrio y una incoordinación y ambigüedad penosas. Estas son las decepciones psicológicas del diseñador muchas veces mínimas pero que se acumulan, y nosotros que somos responsables, debemos aprender a evitar. Son ofensas a una vida sana.

El hombre está dotado del privilegio de surgir de un horrible caos así como el viejo mito nos enseña, y tiene el derecho de entrar a un "cosmos" ordenado.

A un mundo perceptible, a un universo-espacio-tiempo asimilable desde el punto de vista nervioso.

El hombre diseñador y arquitecto juega peligrosamente con esta entidad biológica maravillosamente organizada, a menos que él no se interese apasionadamente y deje a su curiosidad y sus descubrimientos, venir en ayuda de su intuición.

Si Leonardo de Vinci fué sistemáticamente curioso y artista nosotros en nuestra famosa época científica no somos más que pobres artistas, probablemente porque las observaciones contemporáneas más fascinantes nos dejan apáticos y sin reaccionar. La fragmentación mecánica es un descubrimiento del siglo XIX y pierde de vista al hombre y medida de las cosas. La densidad del organismo tomada en conjunto, la esterionosis de millones de receptores transmitiendo sus reacciones que se encadenan y finalmente se fusionan debería ser nuestro objetivo y guiar nuestra concepción en los planos de nuestro decorado, con objeto de que éste no se vuelva demasiado artificial.

### ¿LA ARQUITECTURA, MERAMENTE VISUAL?

La arquitectura y la visión ahora tan distintas estuvieron durante largo tiempo estrechamente mezcladas; como arquitectos tratemos de ensayar la función del ojo así como la conocemos actualmente, nosotros podemos considerar la visión como uno de los cinco sentidos sin darle mayor importancia de la que un químico de hoy en día no le da a los cuatro elementos: el fuego, el aire, el agua y la tierra. El ojo está compuesto de una multitud de centros afectivos teniendo cada uno su función y relacionados estrechamente los unos a los otros; sobre éste número asombroso de funciones diversas que el diseñador deberá de tomar en cuenta si pretende ser eficaz.

La habilidad de incluir el espacio dentro de un interior arquitectónico o un decorado urbano es muy importante. ¿Están los hombres preparados para recibir este espacio? Si, pero de una manera muy particular, su receptibilidad difiere de la de un objetivo fotográfico; la agudez de nuestra visión se reduce a un pequeño fragmento del campo visual que coincide con el fragmento focal, y es el pequeño punto de la retina; por el gran espacio que recibe, éste aumenta progresivamente hasta nuestra periferia, y así las partes activas de nuestra decisión se vuelven más y más vagas, mientras que sin ésta visión periférica nosotros tendríamos una visión muy reducida del mundo; los ojos de los animales están preparados mucho antes que los nuestros para guardar su agudez, y tuvieron necesidad de esta gimnasia de observación de movimientos rápidos, de diferencias de intensidad de brillantez, de manchas diversamente coloreadas en la periferia de su visión; cuando éstas circunstancias son vistas dentro del campo nublado, lejos del centro, la tensión se

puede reemplazar rápidamente; los músculos harán rodar el globo del ojo y voltear la cabeza. El punto de vista preciso se obtiene fijando minuciosamente sobre el detalle buscado, hay entonces una voluntad aplicada de nuestra visión y en ningún momento una pasividad estática. El arquitecto que organiza espacios vastos, maneja y distribuye para nosotros esas trampas de la visión en el campo periférico, y por los contrastes hace brotar una forma de participación activa de inervaciones musculares, los acontecimientos "intelectuales y emocionales", se reparten la tarea, mientras que los ojos voltean, la cabeza gira.

Pero la cabeza puede también ser llevada a inclinarse o al levantarse evaluar la altura de una flecha, de la torre roja de Delhi, o a las bóvedas de la catedral de Milán. Todo esto se ve diferente cuando uno mira la hoja ilustrada de una compañía de aviación. ¿Por qué la impresión "real" es tan abrumadora? Ahí en ese punto nuestro oído interno es excitable y mezclado al proceso excitatorio de su centro cerebral particularmente el del eje de la visión. La posición de nuestro cuerpo y el acto de equilibrio en el cual nosotros estamos cada minuto de nuestra vida activa, actúa profundamente sobre nuestras percepciones, cuando estamos delante de un monumento muy alto que, siguiendo la elevación silenciosa de un diseñador, nuestros músculos participan de su experiencia.

Cuando empezamos a caminar a lo largo de una de las numerosas de la mezquita de Córdoba nuestros ojos van sobre los artificios paralácticos, que hacen que los arcos próximos parezcan moverse mucho más rápido que aquellos que están en las naves más distantes, las corrientes de aire fresco y nuestro propio calor nos influyen todas esas sensaciones puramente físicas.

Evidentemente no solamente el campo visual está siempre ligado con la inervación muscular. Para comprender la profundidad nosotros deberemos acomodar nuestras lentillas elásticas y hacer convergir a una diferencia de grados ínfimos nuestros dos ojos, con el fin de que se produzca el milagro de la precisión estereoscópica que la mayor parte de los animales no conocen. Comparado a eso la demarcación entre las zonas vecinas de colores y de sombras es una acción mucho más simple. Nuestros ojos aunque parezcan fijos tienen una oscilación involuntaria que comprende algunas 30 faces de imperceptibles movimientos por segundo, y que exponen alternativamente centros receptivos vecinos, de diferentes sombras contiguas y de los dos lados de una línea de demarcación o transición gradual. Sin eso la imagen no podría ser articulada, ningún pilar, ningún arco, y ningún otro elemento arquitectónico podrá ser distinguido estando sobre el mismo plano. No distinguiría uno su modulación, sombra, luz. Como lo dice Ettore Sottsass, todo eso constituye la unidad dentro de la inevitable contradicción de movimientos o reposo. Nuestra experiencia del fenómeno arquitectónico con la meta de alcanzar y emocionar un alma humana es en principio una experiencia de óptica propiamente dinámica. Nosotros podemos alcanzar entonces los misterios de la visión coloreada y las maravillas de la individualidad biológica, y hasta las deficiencias individuales. Ellas son tan indiferentes en los dos sexos, que un grado marcado de deficiencias concerniente a la identificación de colores, puede realmente pasar por una característica secundaria del individuo hombre, como el hecho de rasurarse por la mañana.

La paleta del artista a través de su historia, particularmente cuando lo convencional y su condición habitual se han debilitado, ha sido grandemente enriquecida por la cadena



de permutaciones eliminadas de las determinaciones censoriales del individuo; bajo eso se encuentra el sistema central del cerebro humano con un número casi infinito de millones de células que lleva al límite nuestro potencial de desviación de la norma.

Pero para quedarnos un momento más en el portón de este inmenso reto nos preguntamos: ¿la visión coloreada es un dominio censorial diferente con receptores separados de éstos de la Cotoscopia, la visión del gris y de las sombras a la cual los Griegos relegaban las almas dentro de los infiernos blanquecinos?

Cuando el sol desaparece más allá del horizonte la mayor parte del mundo se vuelve cotoscópica para nosotros, con excepción de algunas nubes coloreadas que flotan entre el rojo del cielo del atardecer. La obscuridad que comienza y sus últimas luces actúan dentro de una proporción que evoluciona minuto a minuto, y que parece particularmente emocionante a nuestro ser. Largo tiempo yo me dediqué a medir el potencial artístico de la mezcla de esas dos experiencias sensoriales, que, dentro de la naturaleza, corresponden a esos momentos que sacuden el alba y el crepúsculo.

### DISEÑO PARA EL HOMBRE

Si la arquitectura sacude el alma y en realidad puede hacerlo, una pregunta viene inmediatamente al espíritu, "¿Cómo" puede ser así, si nosotros incesantemente perdemos el contacto personal con el individuo tratando la arquitectura en masa con respecto a la gente?

La comunicación personal y fértil con su cliente es posiblemente la parte más vital de toda práctica profesional, el médico con su enfermo, el político con su elector, el abogado con su cliente, el ministro, el artista, el arquitecto,, valen la pena de ser observados y pueden ser filmados dentro de sus trabajos y de sus relaciones, para poner en guardia al estudiante de esas profesiones con el fin de que pueda observarlos dentro de sus facetas probablemente más significativas.

Todos los intercambios tienen su sentido fisiológico, su plan antropológico y su historia social. Recientemente han dado lugar a todo un increíble vocabulario tecnológico. Nuestra oficina tuvo la ocasión de comprometerse en el diseño de un centro de comunicaciones artísticas agregado a una biblioteca, un grupo de salas seleccionadas de arte, estudios de televisión, etc. Las artes gramáticas, tanto como las bellas artes, la dicción, la danza todas engendran mensajes constructivos. Si esos intercambios tienen éxito, emocionan a la memoria que los retiene. La arquitectura no es en ninguna forma una excepción. Ella trasmite shocks cuidadosamente elaborados y despierta emociones; así se trate del proyecto de una iglesia, de una escuela o de una universidad. Ya sea un proyecto para una pequeña casa o para una comunidad entera.

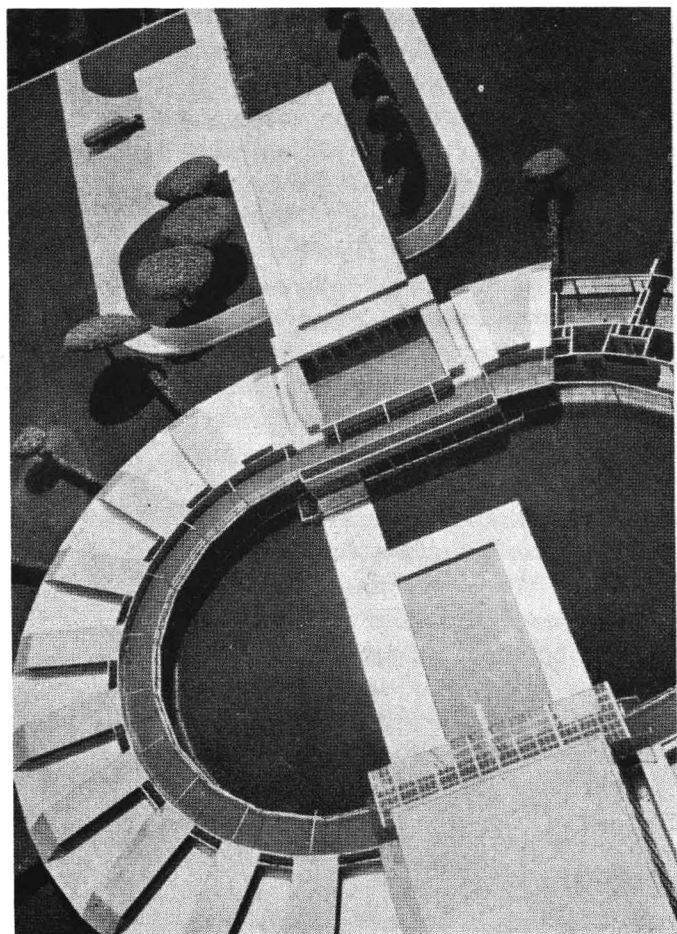
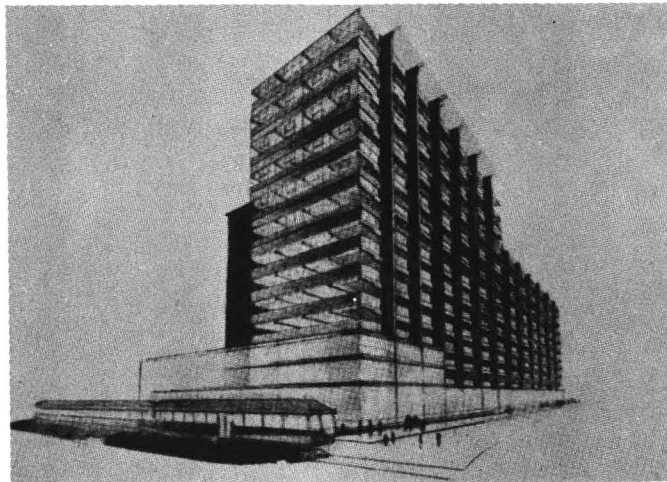
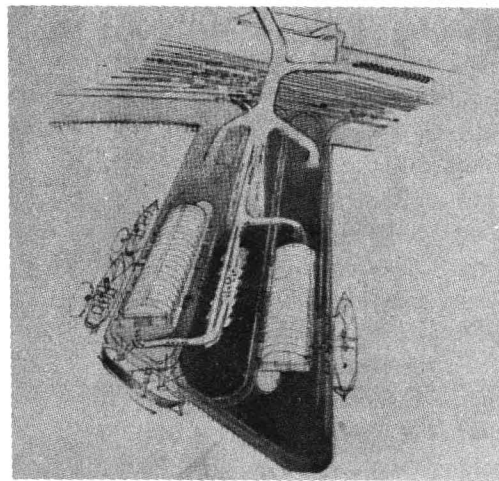
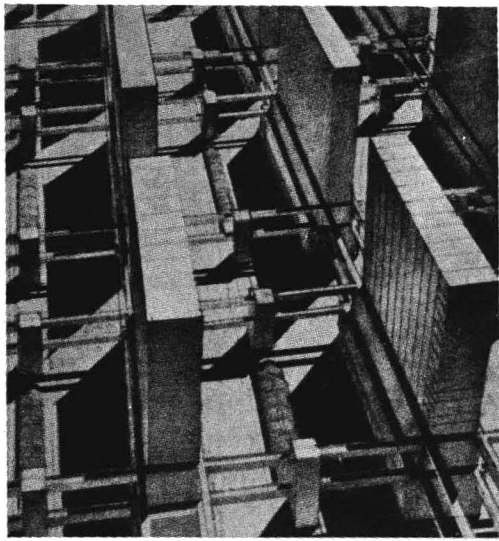
Pero ahí aparece una gran diferencia, porque dentro de todos esos proyectos de cuadros humanos, el arquitecto interviene. Es él quien examina, planifica, y diagnostica el trazo en relación con la naturaleza de los ocupantes que deberán vivir dentro del cuadro que él va a crear, y es en función de las necesidades de esos individuos que él encuentra la solución que les conviene, dentro de su diseño gráfico. Hay reglas establecidas también por otros y por él, que facilitan el proceso de diversas etapas por las cuales pasan juntos el arquitecto y aquel que busca su consejo.

Comprometido en diálogos semejantes: la administración de una escuela, la oficina de trabajos públicos de una base naval, el director de una firma comercial, el comité de

construcción de una gran universidad, yo encontraba a menudo intermediarios y entonces me he sentido frustrado por la falta de contacto personal, tenía para esos asuntos créditos impresionantes pero no tenía contacto humano. Deseo vivamente ver al cliente, al habitante de carne y hueso para comprenderlo. La fisonomía es muy importante, frente a frente en una conversación franca y directa la inspiración clínica y la experiencia del contacto humano pueden ser siempre necesarias, aún si nosotros tenemos una multitud de laboratorios y de montañas de estadística para informarnos cuales son las necesidades humanas. Es a mi manera de ver, uno de los problemas mayores de la arquitectura moderna de hoy día, y de ninguna manera debemos perder el contacto humano concreto. Dentro de la práctica abstracta nosotros podremos fácilmente dejarnos ir a nuestra propia personalidad en lugar de tratar de percibir con humildad eso que siempre brillará a través de nuestro entusiasmo y devoción para servir a otras criaturas en sus deseos. Esta concesión por ningún motivo interfiere en nuestro poder creador, como si un gran actor o un gran escritor se excediera en simpatía y tuviera el poder de entrar directamente en relación con la riqueza plástica de los individuos y a captar la realidad de esas gentes. En nuestro caso como arquitectos, hay esencialmente esos que han puesto sobre nosotros su confianza para diseñarles los planos de su cuadro de vida.

Muchos arquitectos detestan los proyectos domésticos individuales no solamente a causa de las dificultades económicas que traen consigo, pero porque están cansados de largas conversaciones o por que sencillamente se vuelven locos. La esposa del propietario es tan poco razonable y contraria a su inspiración, ¿Pero, quién es entonces el más irrazonable?, ¿es realmente la pura razón la que entra en juego, esa fuerza exaltada que en el siglo XVIII vivió libre de toda alteración emocional? Un médico o un psiquiatra que no tuvieran contacto con sus pacientes y tuvieran que tratar con ellos solamente en lo abstracto porque le molestan, tendría que ser un médico extraño y un servidor discutible de la sociedad y de la humanidad. Es el control evidente de un gran número de individuos y las innumerables experiencias dirigidas también por la intuición en el estudio del caso preciso que da la inspiración y la seguridad al juramento del arte médico desde Hipócrates. Aún dentro de una civilización industrializada y la expresión arquitectural que la traduce, no puede uno exigir el sacrificio espiritual y la simpatía que reclama pequeños grupos, como por ejemplo, las necesidades de una familia, donde cada miembro puede hablar y ser observado por él mismo y pedir directamente eso que le es necesario. El acercamiento clínico necesita relaciones calurosas, simpatía, y finalmente es la base de una arquitectura superior hacia el simple poder de las mentes fotográficas. Yo también, al abrigo de muchas otras posibilidades a pesar de todas las tentaciones del tratamiento monumental de las masas y los problemas en masa de nuestro tiempo, y a pesar de toda la seguridad económica en la fabricación por masa, que siempre y sobre todo me ha interesado, no he abandonado jamás el contacto directo, esa necesidad del clínico de conocer al hombre no solamente en teoría pero en carne y hueso, no en cautividad como un sujeto de laboratorio, pero en su estado natural de libertad a pesar de todos los sacrificios superficiales del progreso; la naturaleza en sus manifestaciones más mínimas y sus necesidades esenciales no puede dejar de ser cuidada, ella es responsable de nuestra existencia misma, ella ha sido el cuadro de nuestra formación y nos ha modelado desde hace cientos de miles de años atenderla y darle importancia es eso que uno podría llamar el "realismo biológico".



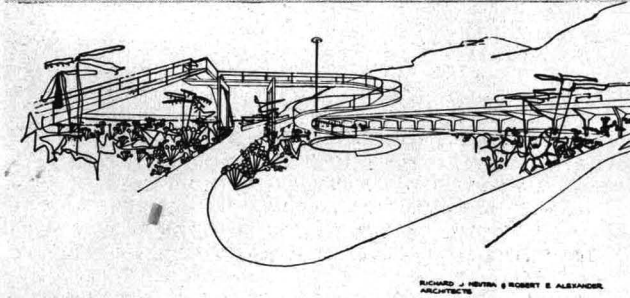
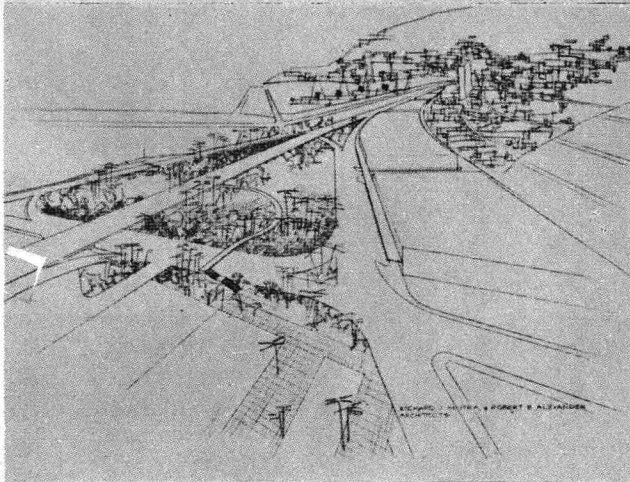
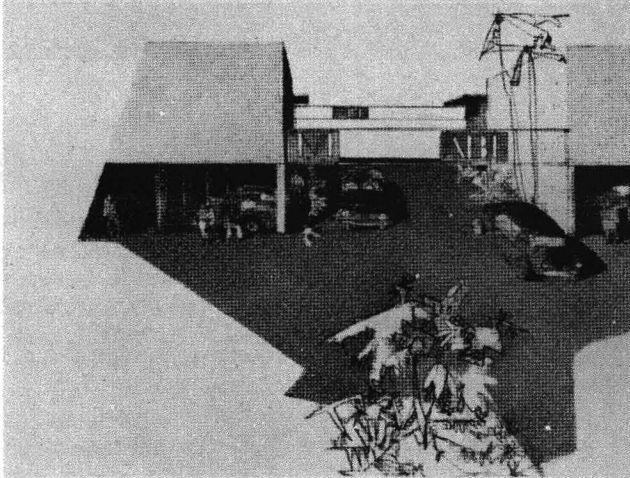
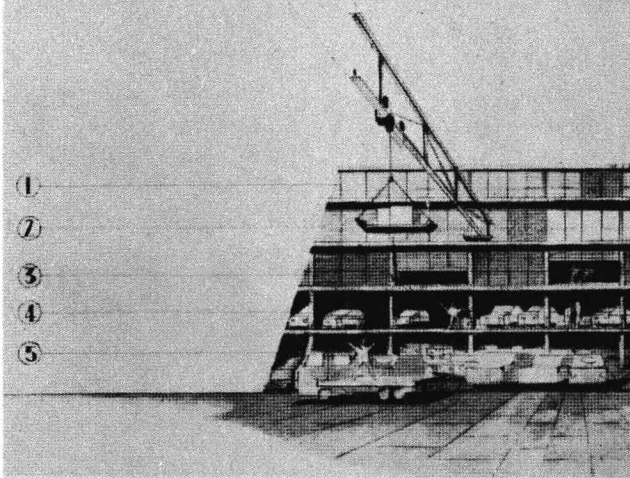
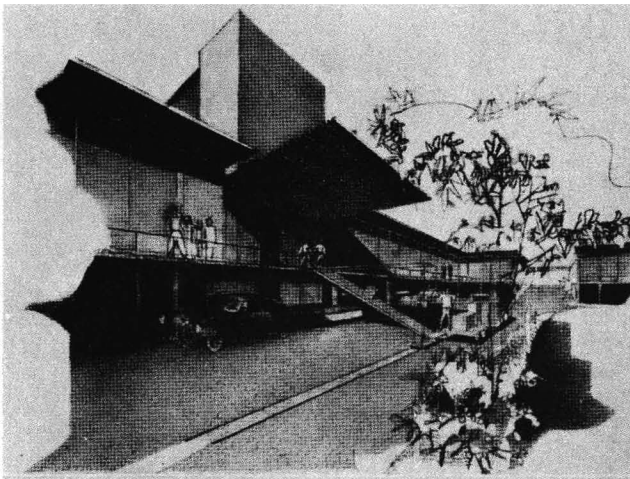


Hace un cuarto de siglo, con el progreso sin límites, típicamente americano, ninguna mente había concebido la posibilidad de una renovación urbana; cuando entró en vigor la "Reformación de la Ciudad". Aeropuertos, Estación de Ferrocarriles, Tránsito de calles, Estacionamiento de Carros, continuamente expansionándose, dentro de la Ciudad. El aumento tan fantástico de la población, sobre la espina dorsal de una Ciudad en forma de listón; sus sistemas escolares, casas habitación, áreas de recreación en las playas, fueron diseñadas en conjunto con dicho estudio.

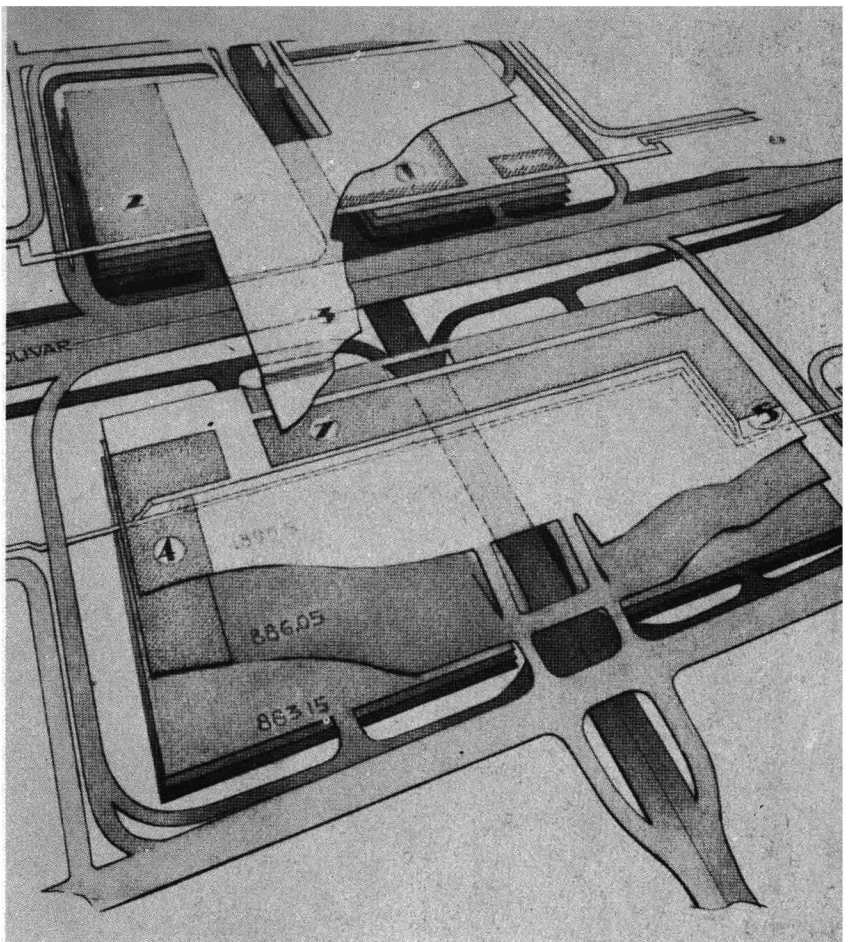
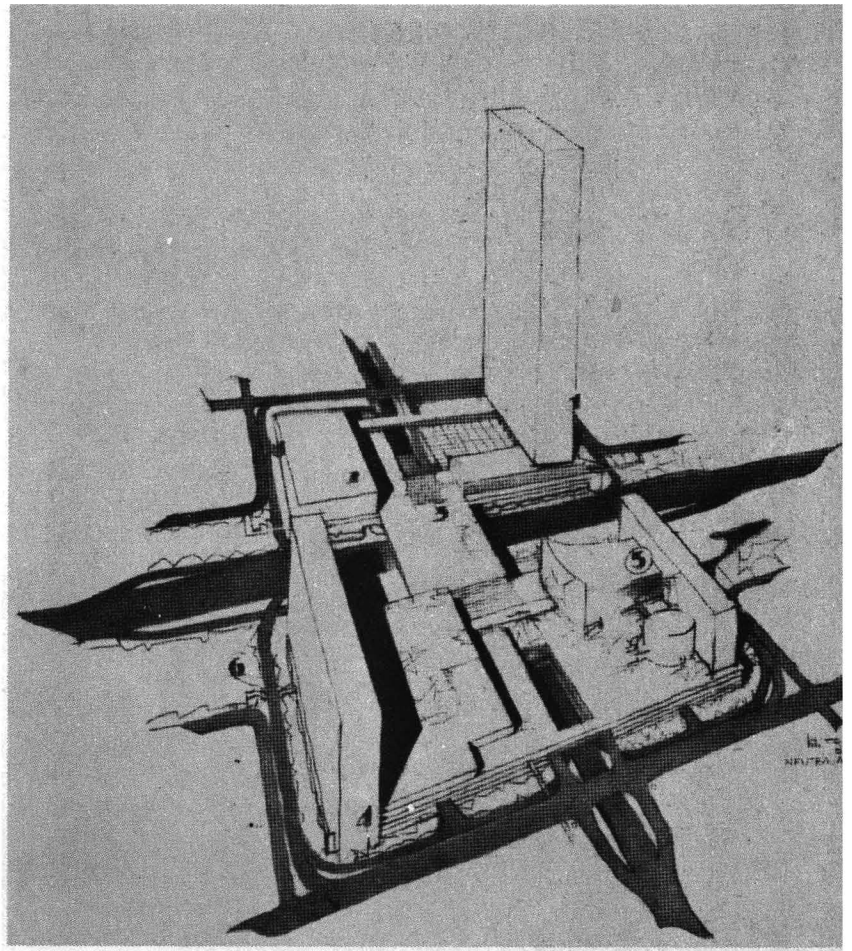
Veinte años después la legislación americana empieza a elaborar planes para la posible realización de esto.

1	4	5	
		6	10
2		7	
3		8	11
		9	

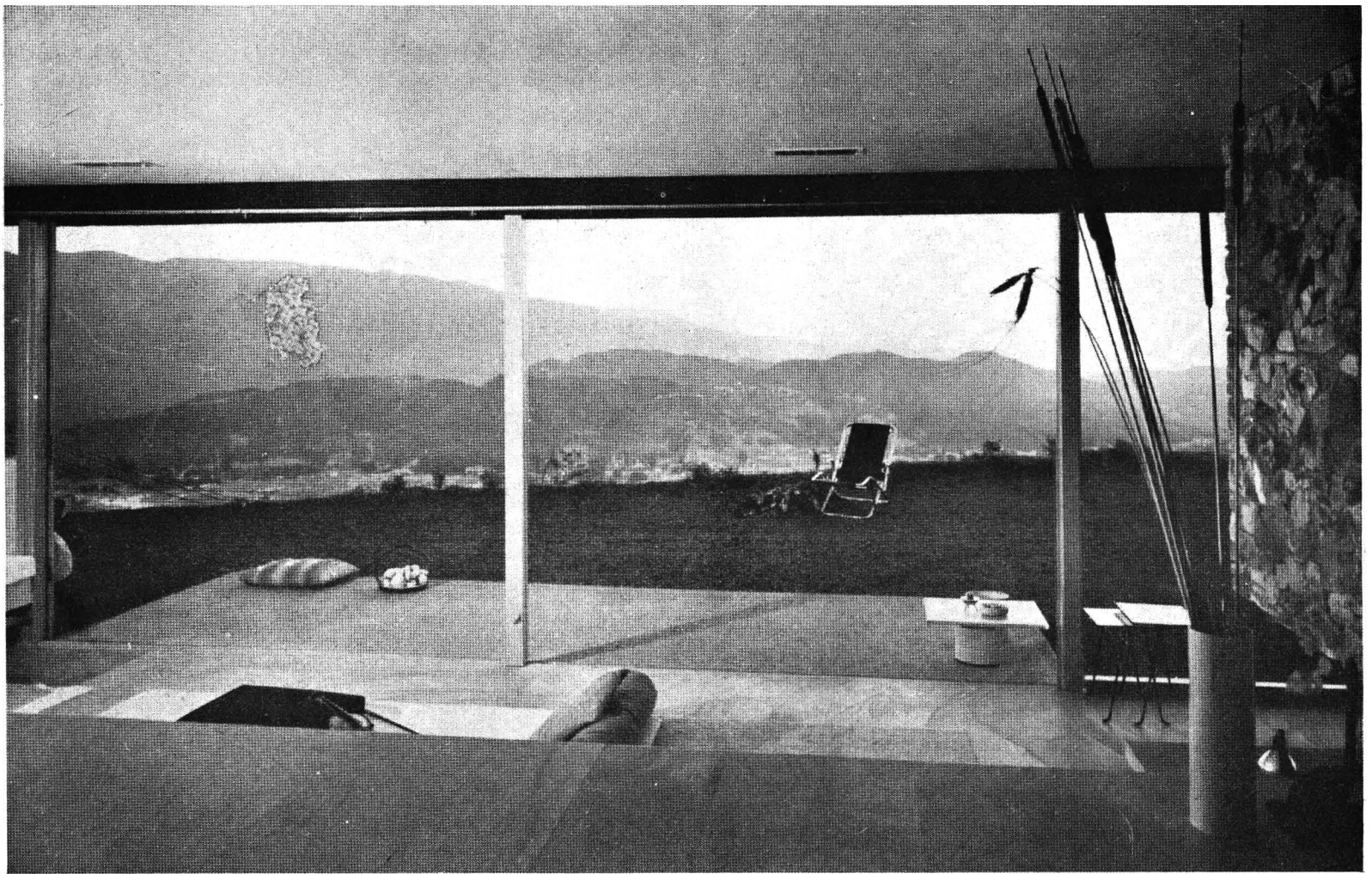
1. EL CENTRO DE LA CIUDAD CON SU PISO A NIVEL Y DEDICADO A TRAFICO Y ESTACIONAMIENTOS Y EL TRANSITO DE PEATONES ELEVADO AL PRIMER NIVEL.
2. TRAFICO DE PUERTO Y TRAFICO DE BARCOS, DESDE EL PUNTO DE VISTA COSMOPOLITA.
3. UNA CIUDAD DE LISTON CON "TRANSPORTES AEREOS" EN AMBOS EXTREMOS DE "SU ESPINA INDUSTRIAL-COMERCIAL" A LA CUAL SUS CENTROS URBANOS SE UNEN MEDIANTE ARTERIAS RADIALES.
4. OFICINAS Y TIENDAS DE COMERCIO.
5. 6 Y 7. SACRAMENTO. TRANSITO DE PEATONES, MERCANCIAS, CARGAMENTOS Y MAQUINARIAS.
8. y 9. ESTUDIOS PARA LA CARRETERA COSTERA, UNIENDO EL PUERTO LA GUAIRA CON LA PLAZA DE RECEPCION.
10. CENTRO EXCLUSIVO PARA PEATONES, SOBRE UN PUNTO.
11. PROYECTO COMBINADO PARA TAXIS SOBRE NIVEL.



RICHARD J. HEYVA & ROBERT E. ALVARADO ARCHITECTS

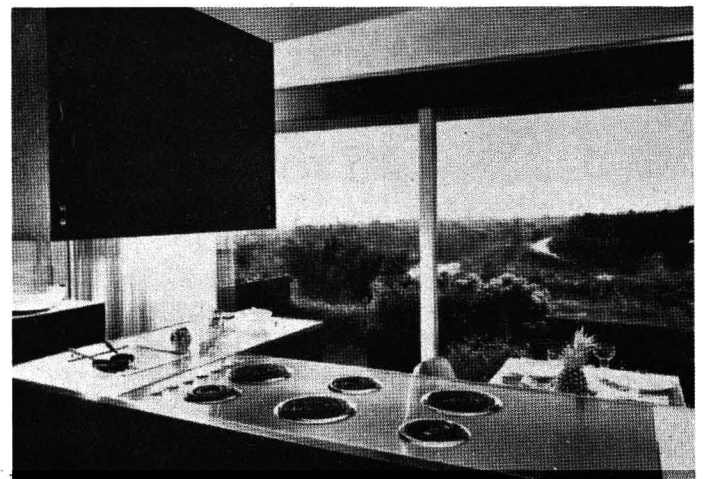
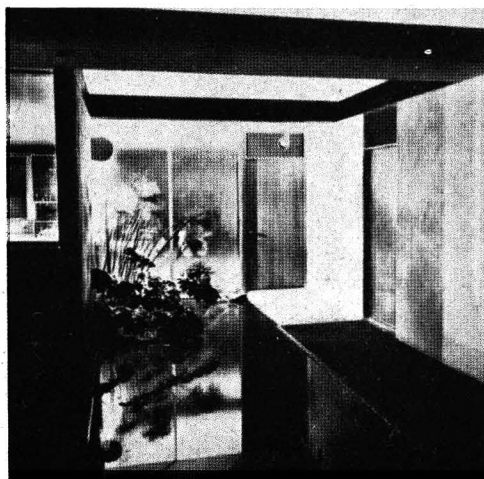


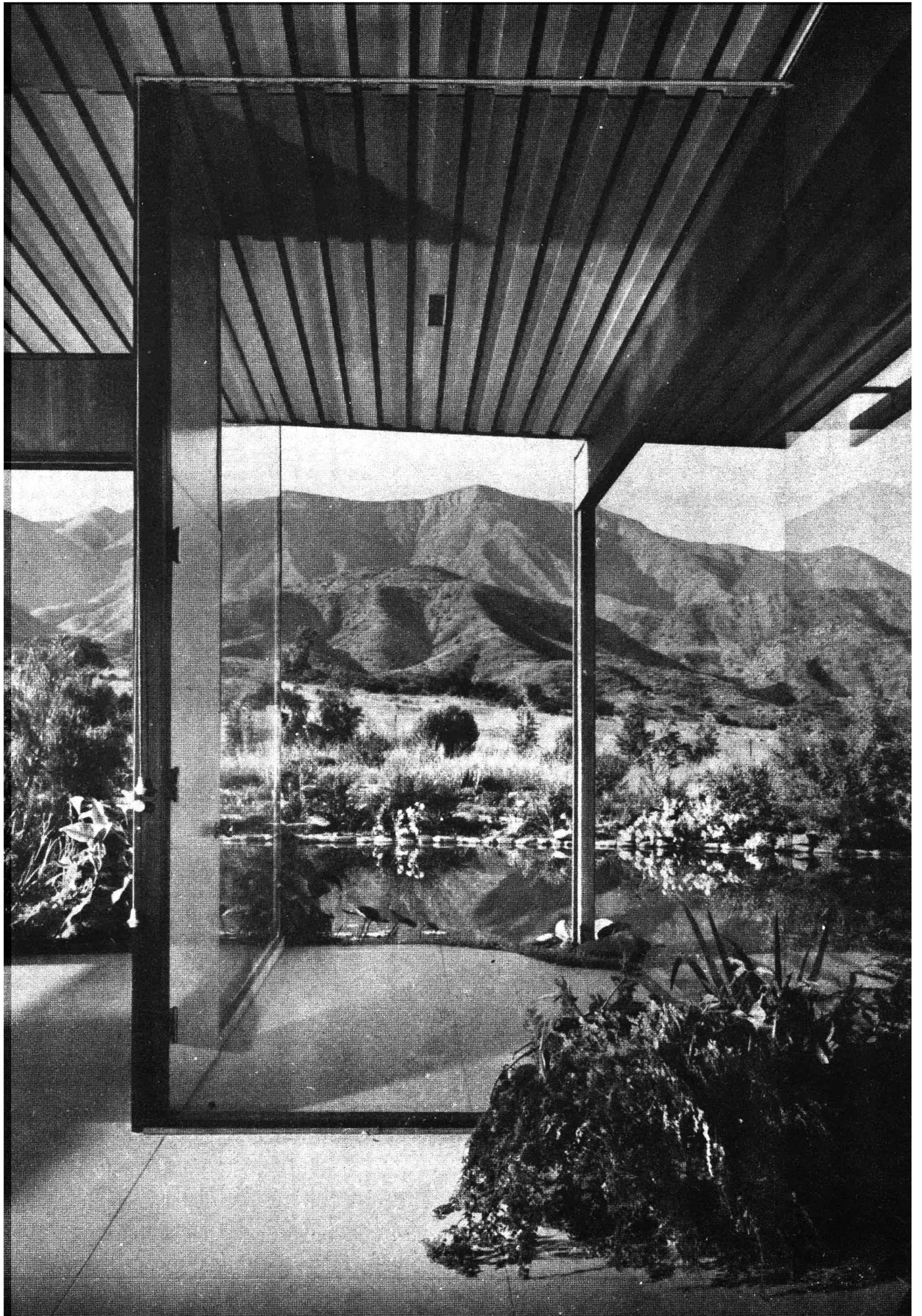




Ningún cliente colectivo, ninguna agencia gubernamental podrá jamás reemplazar la experiencia clínica del arquitecto con el humano, como habitante, y cliente. Los proyectos domésticos es el mejor laboratorio para conocer y comprender al individuo en su "biológico realismo". Aporta un tesoro de conocimientos del ser humano, así como una amable disposición del cliente hacia el diseñador, procurando este evitar toda irritación por las interferencias sufridas a su inspirados. Este es el significado de la Casa Habitación sin importar la solidez económica presente o futura, en el actual mundo de fabricación en masa.

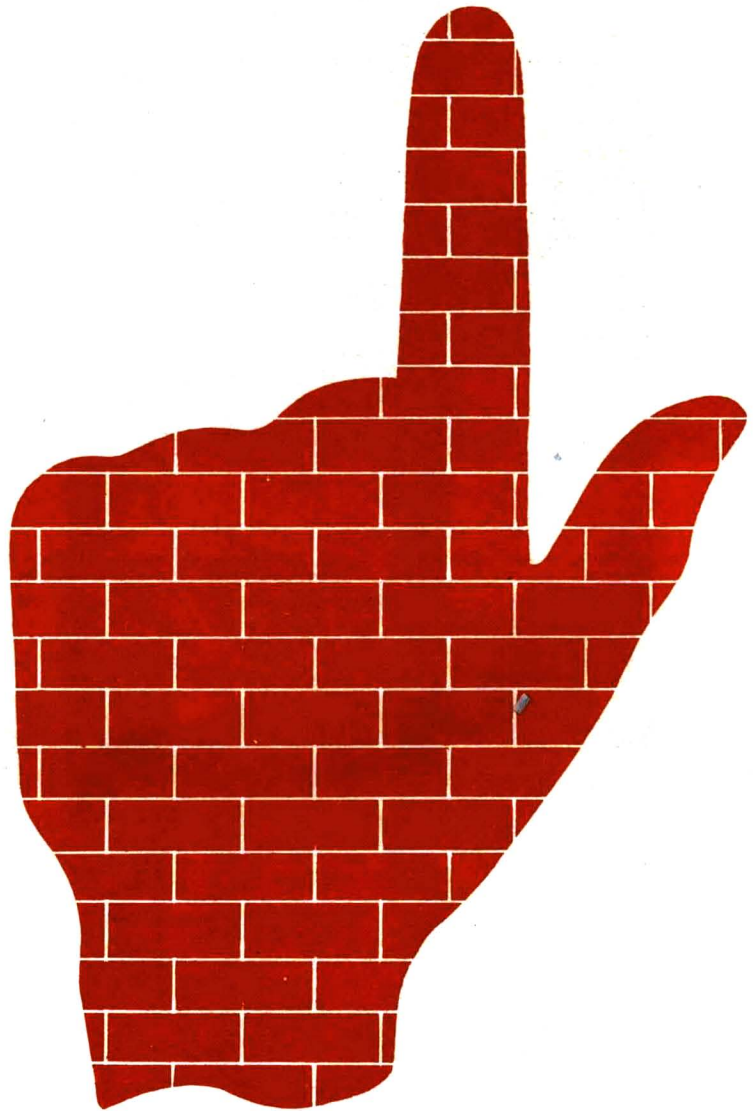
La casa del secretario del arquitecto está basada en una tremenda tecnología contemporánea. Dicho proyecto no hubiera podido llevarse a cabo a no ser que Detroit cría 16,000.00 caballos diarios, por lo cual son necesarios los espacios abiertos, así como carreteras para traslado de provisiones, y el hecho que el 60% de la población activa de Los Angeles, vive en los suburbios, con una densidad de población de solamente 4,000 habts., por milla cuadrada, New York 30,00 por milla cuadrada, Chicago 17,000 por milla cuadrada. América, por ningún motivo es tan unida como se supone, y las secretarías de Santa Mónica, ciertamente viven diferente a las secretarías de Manhattan.







**Por  
Primera  
Vez  
en la  
América  
Latina...**



...En un tiempo muy cercano tendremos el placer de ofrecer a Ud. Sr. Arquitecto y a la Industria Arquitectónica los adelantos y ventajas de nuestros esfuerzos, para una mejor realización de sus proyectos.



- T E R R A Z O
- P I E D R A A R T I F I C I A L
- G R A N I T O
- P R E C O L A D O S ( e n c o n c r e t o )
- M A R M O L E T A

**GART, S. DE R. L.**

CORINA 36 - A COYOACAN, D.F.

Tel. 24-75-97

**CUBRIMOS TODO EL CAMPO DE LA LUBRICACION**

La línea MOBIL está formada por productos especializados para todas las necesidades de la industria, la agricultura y los transportes... tanto terrestres y marítimos como aéreos.

**ESTOS SON ALGUNOS DE LOS PRODUCTOS DE ALTA ESPECIALIZACION QUE LE OFRECE**

**Mobil**

MOBIL OIL - Motores Automotrices  
 MOBIL VACTRA - Para uso Industrial  
 DELVAC S-100 y S-200 - Motores Diesel  
 MOBIL D.T.E. Sistema Hidráulico, etc.  
 MOBILUBE GX - Diferenciales Automotrices  
 MOBILFLUID 200 - Transmisiones Automáticas  
 MOBIL PLEX E.P. Grasa para extrema presión  
 y muchos otros productos para diferentes usos.  
 El Departamento Técnico de MOBIL OIL DE MEXICO está a sus órdenes para resolverle cualquier problema.

**Mobil**

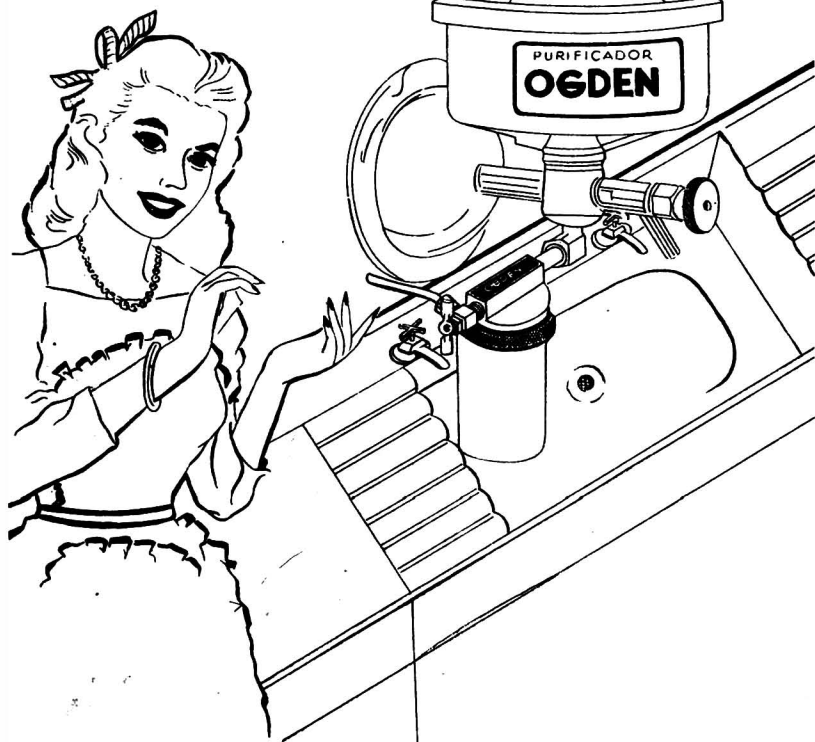
**ECONOMIA, SERVICIO**

Hace Falta en su Hogar  
Un

PURIFICADOR AUTOMATICO DE AGUA

**OGDEN**

PROTECTOR DE LA SALUD



El Purificador de Agua Electrónico  
**OGDEN**

está científicamente construido con la técnica más moderna para su funcionamiento vitalicio, matando y eliminando automáticamente las bacterias... ¡no usa electricidad!

AUTORIZADO COMO EFICIENTE POR LA SECRETARIA DE SALUBRIDAD Y ASISTENCIA.

BAJO REGISTRO No. 54-15-1

**OGDEN FILTER COMPANY DE MEXICO, S. A.**

Para más detalles envíenos este cupón.  
**OGDEN FILTER COMPANY DE MEXICO, S. A.**

Paseo de la Reforma 20, México, D. F.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... Estado .....

**SOLICITO MAS DETALLES**

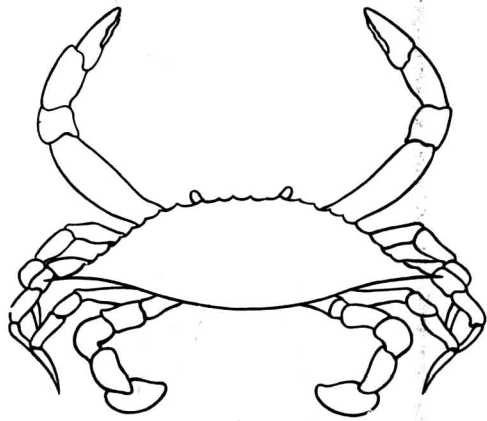
PASEO DE LA REFORMA 20-104 • MEXICO 1, D. F. • TELS.: 21-46-45 y 46-70-46





AFILIADO A  
THE DINER'S CLUB

LA CASA DE LOS MARISCOS



*Restaurant*  
**Puerto de  
Santa María**

PIDA SU COCO  
RELLENO DE MARISCOS



*Restaurant*  
**Santa María**  
BENJAMIN HILL Y TAMAULIPAS  
Tel. 15-69-16

**Para:**



estudiar correctamente cualquier idioma.



conservar las primeras palabras de sus niños.



dictar y copiar dictados directamente o con audifono e interruptor de pedal.



que el profesor prepare y conserve sus clases.



dictado rápido de escritores y novelistas.



# Una grabadora es hoy tan necesaria como el teléfono...

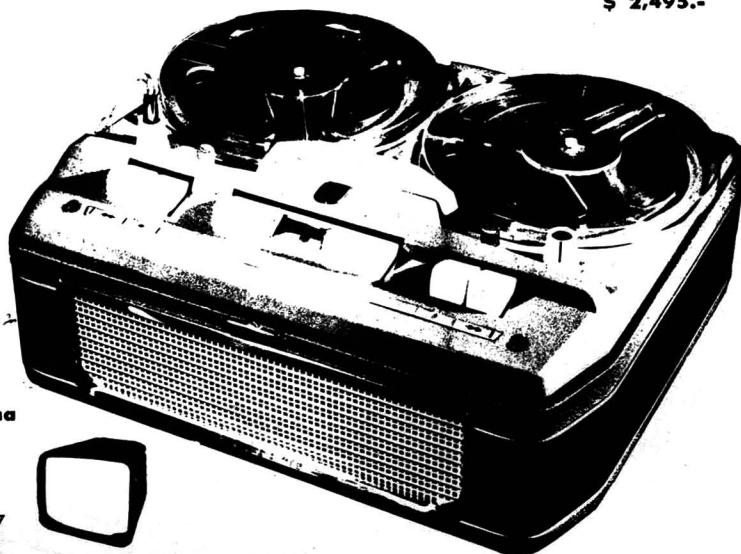
Sin embargo, usted que tiene teléfono no tiene grabadora

Y es casi seguro que si no la tiene es porque desconoce la variedad de usos que la hacen tan indispensable como el teléfono para las actividades de la vida moderna. Porque con la grabadora de cinta magnética Philips usted puede registrar y archivar no sólo los asuntos importantes del trabajo diario, sino también los momentos felices de su hogar, conservando como documento vivo cualquier conversación o momento de interés en su vida... Además, la grabadora de Alta Fidelidad Philips puede manejarla hasta un niño para obtener fielmente cualquier trabajo de la índole que sea.



Precio de contado \$ 2,495.-

**Modelo EL3515. Grabadora de cinta magnética utilísima para grabaciones tanto en el trabajo como para estudios y en el hogar. Su manejo es muy sencillo por medio de teclas, con la más alta calidad de reproducción y seguridad de funcionamiento. Se suministra completa con micrófono dinámico, cinta magnética y cable para conectar a un radio o equipo de Alta Fidelidad, para grabar programas hablados o musicales. Precio de contado \$ 2,495.-**



## PHILIPS

Oficinas en: México, Monterrey, Guadalajara, Hermosillo y Chihuahua.

Compruebe la utilidad de la grabadora PHILIPS pidiendo una demostración a su distribuidor PHILIPS de confianza.

**Sala Chopin, S. A.** Insurgentes, 177

**FACILITE LA COLOCACION DE CONDUCTOS Y TUBERIAS.**

**SONOCO**<sup>R</sup>  
SIEMPRE A LA VANGUARDIA DE LA CONSTRUCCION MODERNA.



En la construcción de entresijos de concreto tipo "Losas Planas", día a día se acerca más el constructor a simplificar los métodos y a mejorar la sencillez de líneas.

Esta construcción aligerada con tubos de cartón comprimido ofrece la grandiosa ventaja de dar libertad completa al constructor en cuanto al diseño y al montaje de tubos, tuberías, conductos etc., ya que las líneas pueden ser rectas en cualquier dirección, sin tener que rodear las trabes y las vigas.

No es ya ningún secreto...  
Se logra gracias a  
**"SONOVOIDES"**  
de SONOCO.

**SONOTUBO**<sup>R</sup>  
es un producto de

Sonoco de México, S. A. Apartado Postal 92 Bis.  
Tels. 18-67-21, 18-67-22, 18-67-25  
Mexico, 1 D. F.

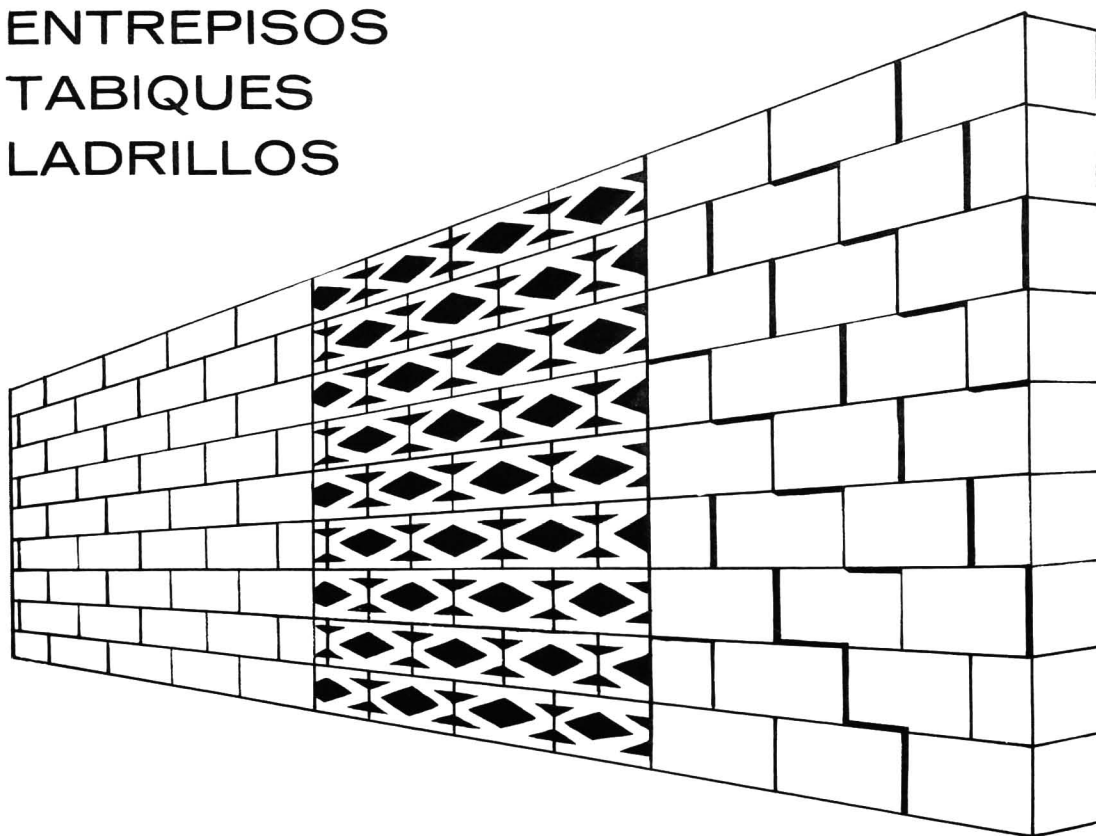
Marca Reg 509-7/60.



# CONSTRUYA...

CON ELEGANCIA

- BLOCKS
- CELOSIAS
- ENTREPISOS
- TABIQUES
- LADRILLOS



## BLOCKS y CELOSIAS

Av. Insurgentes Norte 1172  
Tel. 17-69-42  
México 15, D. F.

## RESUELVA TODOS SUS PROBLEMAS DE CONSTRUCCION



### con concreto premezclado

- Se entrega en la obra, cuando se necesita, durante las 24 horas del día.
- Ahorra equipos dosificadores y mezcladores.
- Permite saber exactamente el costo que saca el concreto.

### EMPLEAMOS CEMENTO TOLTECA



Concretos Premezclados, S. A.

TEL. 15-50-06, CON TRES LINEAS



## Cómo ahorrar hasta el 30% de agua

El agua disponible es el elemento que más limita el crecimiento y la prosperidad de las ciudades y de las naciones en general.

En bien de usted, de su familia, de sus compatriotas, todos debemos ayudar a conservar y acrecentar el agua disponible, recirculándola cuando sea costeable, manteniendo en buen estado las instalaciones de plomería y cuidando de no desperdiciar jamás este valioso líquido.

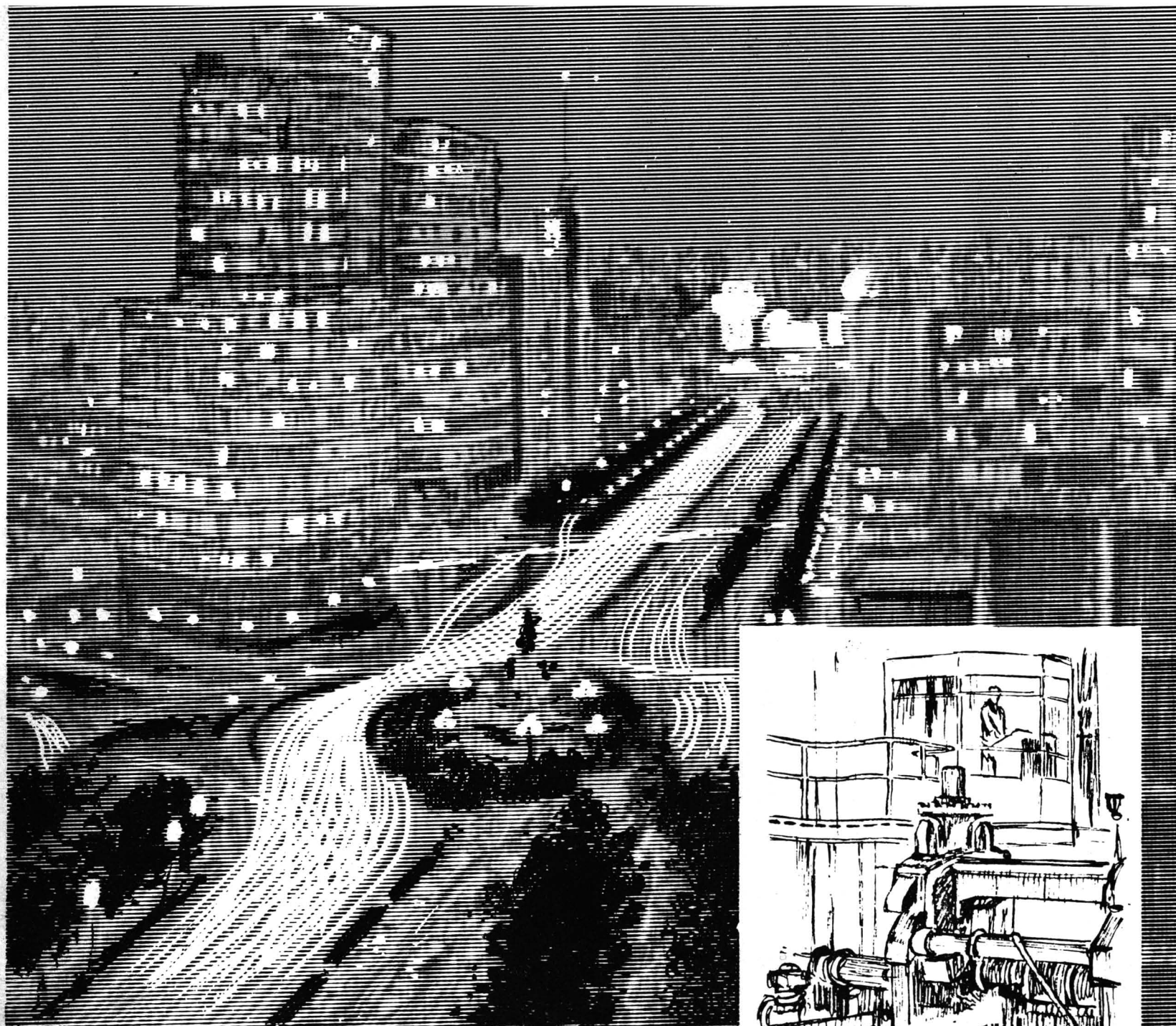
El agua disponible también se puede aumentar plantando árboles y erigiendo presas que retengan y regulen el agua que nos cae del cielo; así como revistiendo o entubando los canales de desagüe, de riego y de abastecimiento de agua potable.

Mediante el revestimiento y el entubamiento de dichos canales se evita que, por filtración y evaporación, se pierda hasta un 30% del agua que conducen.

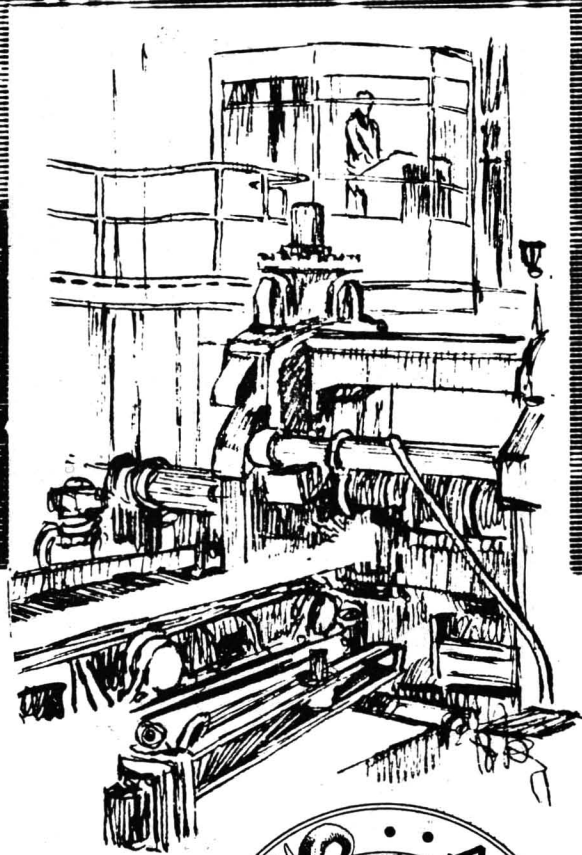
# CEMENTO TOLTECA

EL CEMENTO DE CALIDAD EN MEXICO  
DESDE HACE 51 AÑOS





## Con fierro y acero de Monterrey se edifica un México mejor!



Efectivamente, con los productos elaborados por la  
COMPAÑIA FUNDIDORA DE FIERRO Y ACERO DE  
MONTERREY, S. A. debidos al empleo de equipo  
moderno y la aplicación de una experiencia de más de  
50 años, se contribuye a la edificación de un México  
mejor, orgullo actual, valioso patrimonio de generaciones futuras.



COMPAÑIA FUNDIDORA DE FIERRO Y ACERO DE MONTERREY, S. A.  
BALDERAS No. 68 1er. PISO - MEXICO 1, D. F. FABRICA: MONTERREY, N. L.





**SI EL HOMBRE HA DE VIVIR BIEN ...**

“Utilicemos la madera como el material más hermoso y acogedor, el material supremo para las habitaciones del hombre. Si el hombre ha de vivir bien, debe hacerlo usando madera”.

*Arq. Frank Lloyd Wright*

**PARQUET**



**ALFER**

Un producto suizo  
hecho en México

**Duelas y Parquets  
ALFER, S. A.**

134 Poniente No. 702  
Col. Industrial Vallejo  
México 16, D. F.



**CEMENTO**

# **PORTLAND**

**TIPO-1**

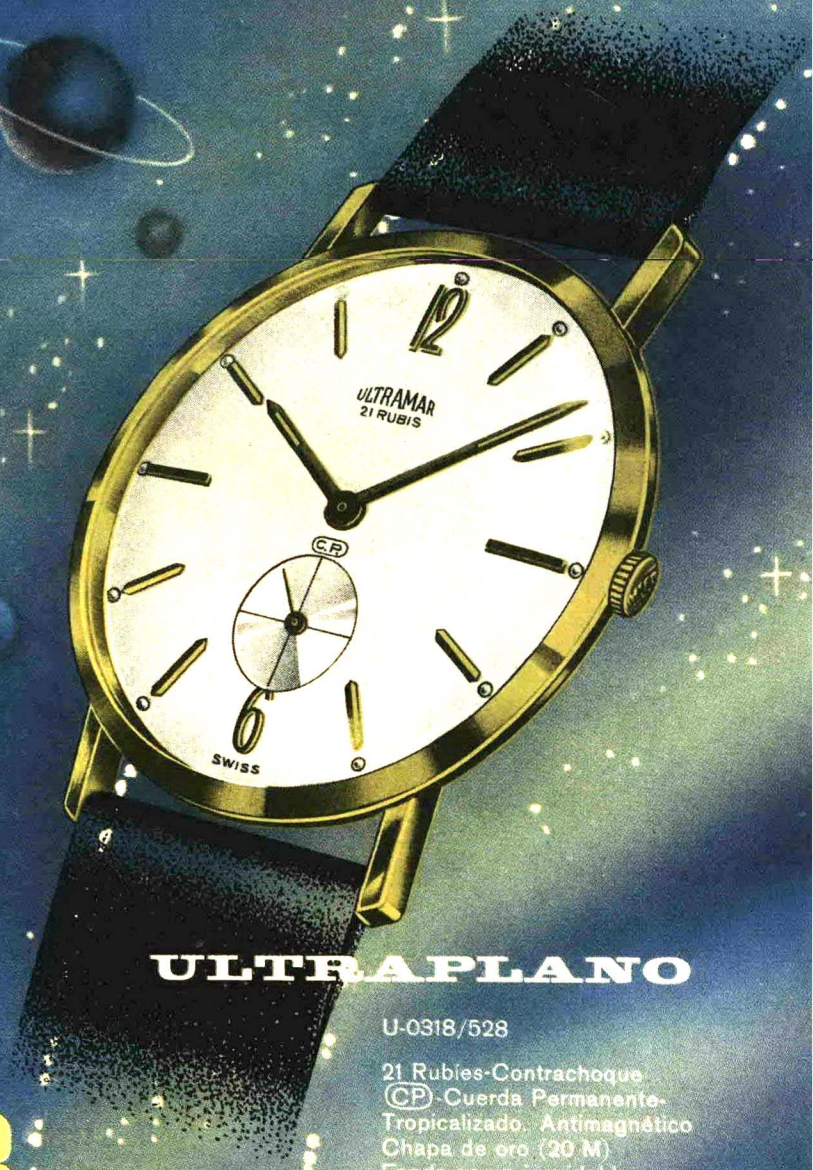
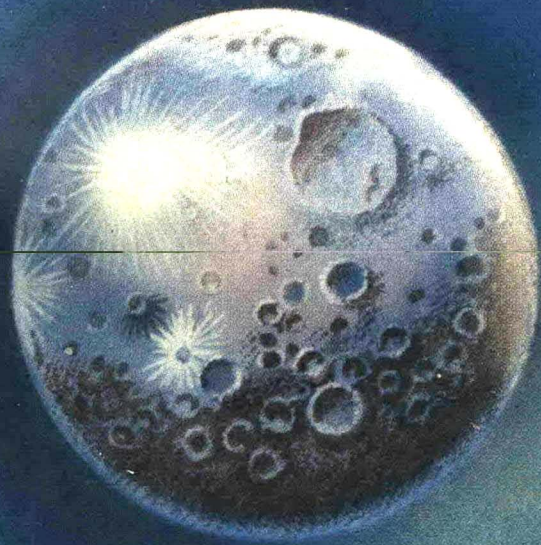


**ENSENADA, B.C.**



tan preciso

como los astros...



**ULTRAMAR**

el famoso reloj suizo de *precisión*

**ULTRAPLANO**

U-0318/528

21 Rubies-Contrachoque  
CP -Cuerda Permanente-  
Tropicalizado, Antimagnético  
Chapa de oro (20 M)  
Fondo acero inoxidable  
100% Hecho en Suiza

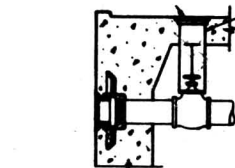
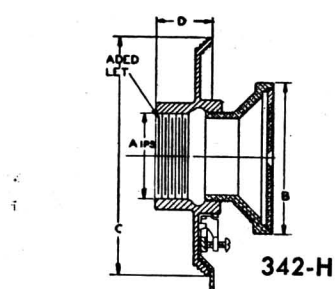
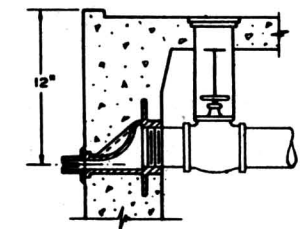
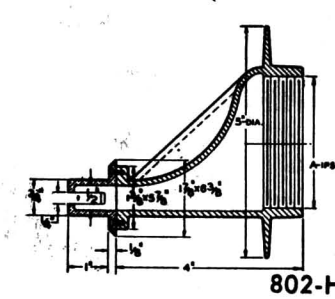
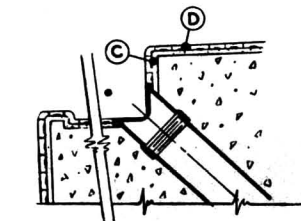
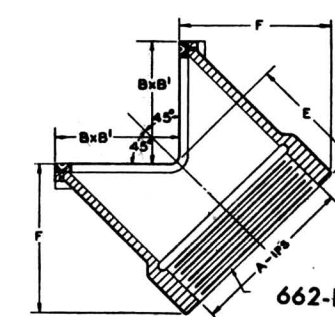
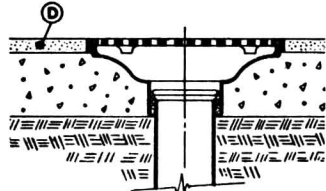
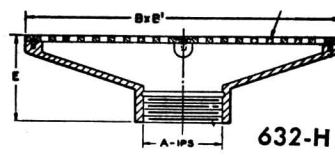
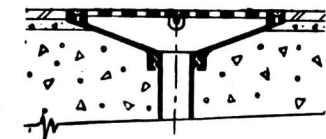
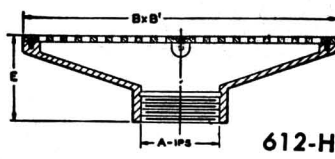
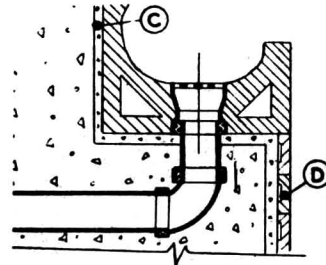
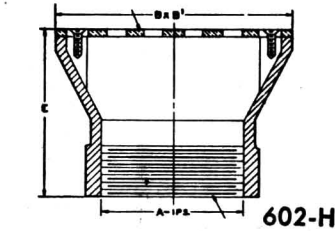
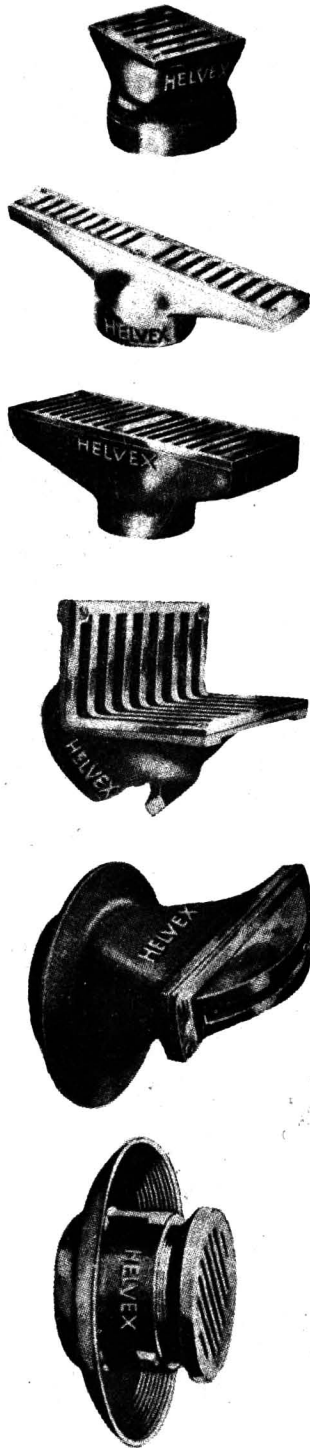
\$536.00\*





# PRODUCTOS DE CALIDAD

## ACCESORIOS PARA ALBERCA



Productos de calidad fabricados en México por:

# HELVEX, S.A.

VARDO No. 232—TEL. 47-68-74

MEXICO-4, D. F.





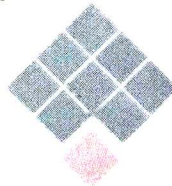
**LAMOTEX**



Añada personalidad al piso  
de su baño con el nuevo R-32



LAMOTEX R-33



LAMOTEX R-32

**Esmalte Cristalizado de Belleza Permanente**

**LADRILLERA MONTERREY, S.A.**

APARTADO 360

MONTERREY, N. L. MEXICO



# más y mejor luz

con

# VITRO-BLOCK

M.R.

en  
edificios  
públicos  
y  
comerciales



CORTESIA DE CERVECERIA MODELO, S. A.

## al paso con la arquitectura moderna

**VITRO-BLOCK**, en todas las actividades modernas, proporciona condiciones de comodidad que se traducen en un mayor rendimiento del trabajo y de la producción.

**VITRO-BLOCK** proporciona una excelente difusión y dirección de la luz natural, así como un adecuado aislamiento térmico y acústico.

Con **VITRO-BLOCK** se construye más rápidamente.

**belleza... comodidad... economía**

Un producto de

**VIDRIERIA LOS REYES. S. A.**

